

POKYNY PRO MONTÁŽ

Parní zvlhčovací systém
Condair **Esco**

Děkujeme, že jste si zvolili zvlhčovač Condair

Datum instalace (DD/MM/RRRR):

Datum zprovoznění (DD/MM/RRRR):

Místo instalace:

Model:

Sériové číslo:

Poznámka k vlastnickým právům

Tento dokument a informace v něm obsažené jsou vlastnictvím společnosti Condair Group AG a kromě obsahu potřebného pro instalaci nebo údržbu zařízení příjemcem se nesmí reprodukovat, používat či zpřístupnit jiným osobám bez předchozího písemného souhlasu společnosti Condair Group AG.

Poznámka k záruce

Společnost Condair Group AG nenese žádnou zodpovědnost za škody způsobené nesprávnou instalací nebo provozem zařízení či použitím dílů, součástí a zařízení, které nejsou společností Condair Group AG povoleny.

Poznámka k autorským právům

© Condair Group AG Všechna práva vyhrazena.

Omyly a technické změny.

Obsah

1	Úvod	5
1.1	Obecné	5
1.2	Bezpečnost	5
2	Esco DL40	6
2.1	Přehled Esco DL40	6
2.2	Montáž Esco DL40	8
2.2.1	Montáž Esco DL40 s jednou parní trubicí	8
2.2.2	Montáž Esco DL40 se dvěma/třemi parními trubicemi	12
3	Esco DR73	19
3.1	Přehled Esco DR73	19
3.2	Montáž Esco Esco DR73 A typ	21
3.3	Montáž Esco DR73 B typ	29
4	Esco DR73 J	35
4.1	Přehled Esco DR73 J	35
4.2	Montáž Esco DR73 J (Jumbo)	36
5	Montáž přívodu páry, primárního a sekundárního odvaděče kondenzátu a manometru	50
5.1	Připojení potrubí přívodu páry (dodávka stavby)	50
5.2	Montáž sekundárního odvaděče kondenzátu	51
5.2.1	Důležité informace o sekundárních odvodech kondenzátu	51
5.2.2	Sekundární termostatický odvaděč kondenzátu z nerezové oceli	51
5.2.3	Sekundární termostatický odvaděč kondenzátu z mosazi	53
5.3	Připojení odvodu primárního kondenzátu	54
5.3.1	Důležité informace o primárních odvodech kondenzátu	54
5.3.2	Termostatický odvaděč kondenzátu Esco 5	54
5.3.3	Kulový plovákový odvaděč kondenzátu pro zařízení Esco ve variantách z litiny	55
5.3.4	Zvonový plovákový odvaděč kondenzátu pro zařízení Esco ve variantách z litiny	57
5.3.5	Kulový plovákový odvaděč kondenzátu a zvonový plovákový odvaděč kondenzátu pro zařízení Esco ve variantách z nerezové oceli	58
5.3.5.1	Kulový plovákový odvaděč kondenzátu pro zařízení Esco ve variantách z nerezové oceli	59
5.3.5.2	Zvonový plovákový odvaděč kondenzátu pro zařízení Esco ve variantách z nerezové oceli	61
5.4	Montáž manometru	62

6	Příloha	63
6.1	Přehled montážní sady pro izolované kanály	63
6.2	Vrtací šablony	64
6.2.1	Vrtací šablona “1103702” pro Esco 5 a Esco 10 ušlechtilá ocel s jednou parní trubicí	64
6.2.2	Vrtací šablona “1103487” pro Esco 10 s jednou parní trubicí a pro kolektory DL40	65
6.2.3	Vrtací šablona “1112926” pro Esco 20 s jednou parní trubicí	66
6.2.4	Vrtací šablona “2557214” pro Esco 20 ušlechtilá ocel s jednou parní trubicí	67
6.2.5	Vrtací šablona “1112848” pro Esco 10 s DR73	68
6.2.6	Vrtací šablona “1114629” pro Esco 10 ušlechtilá ocel s DR73	69
6.2.7	Vrtací šablona “1112849” pro Esco 20 s DR73	70
6.2.8	Vrtací šablona “2557213” pro Esco 20 ušlechtilá ocel s DR73	71
6.2.9	Vrtací šablona “1112850” pro Esco 30 s DR73	72
6.3	Schéma zapojení pro rotační servopohon CA150A-MP a CA150A-S	73

1 Úvod

1.1 Obecné

Tyto pokyny pro montáž jsou doplňkem k Pokynům pro montáž a provoz zvlhčovacího systému Condair Esco a popisují montáž různých systémů pro distribuci páry do potrubí. Elektrické připojení servopohonu ventilu není v těchto pokynech popsáno.

1.2 Bezpečnost

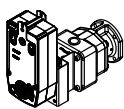
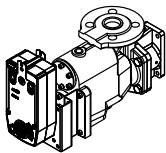
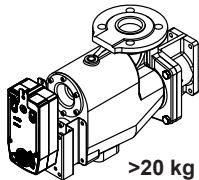
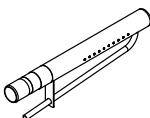
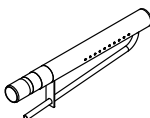
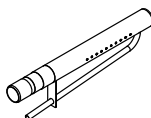
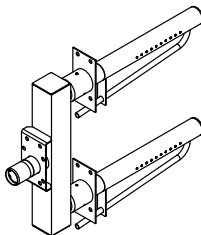
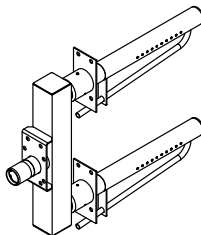
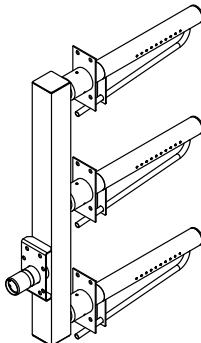
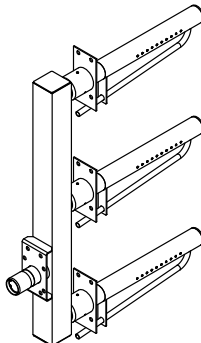












Nesprávná montáž systému pro distribuci páry může způsobit únik páry při provozu. Unikající pára může zranit osoby nebo poškodit majetek.

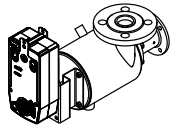
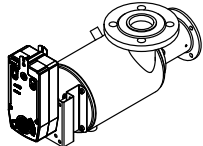
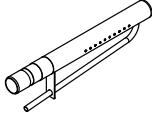
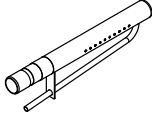
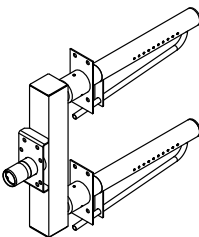
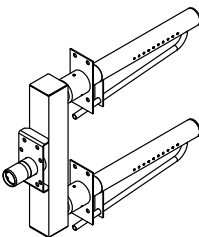
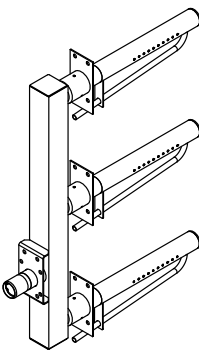
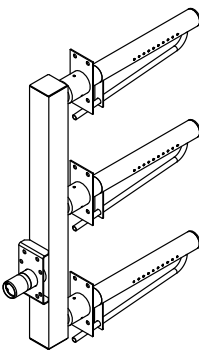








Z tohoto důvodu prosím dodržujte následující bezpečnostní pokyny a informace a bezpečnostní pokyny uvedené v Pokynech pro montáž a provoz Condair Esco.

- Systém pro distribuci páry Condair Esco smí montovat pouze dostatečně kvalifikované osoby, které jsou detailně seznámeny s tímto produktem.
- Všechny pokyny, které jsou uvedeny v těchto Pokynech pro montáž, musí být dodrženy.
- Při instalaci systému pro distribuci páry Condair Esco musíte použít **výhradně originální příslušenství a doplňky od firmy Condair**.
- **Bez písemného souhlasu výrobce zařízení** není dovoleno provádět žádné úpravy na systému distribuce páry a na příslušenství.
- Musíte dodržovat veškeré místní zákony a nařízení, které se týkají systémů pracujících s tlakovou párou.
- Všechny osoby, které budou odpovědné za instalaci systému distribuce páry, musí být seznámeny s předpisy bezpečnosti práce a prevence rizik a musí je dodržovat.
- Hmotnost některých částí systému distribuce páry je více než 20 kg. Tyto komponenty musí vždy nést dvě osoby, nebo použijte odpovídající zdvihací zařízení. Při montáži vždy zajistěte komponenty před pádem.
- Po montáži a před prvním uvedením do provozu musíte zkontrolovat, zda je systém distribuce páry dokonale těsný. Netěsný systém se nesmí uvést do provozu.

2 Esco DL40

2.1 Přehled Esco DL40

	Esco 5 litina	Esco 10 litina	Esco 20 litina
			 >20 kg
DL40 - 1 parní trubice			
DL40 - 2 parní trubice			
DL40 - 3 parní trubice			
Primární odvaděč kondenzátu			
Termostatický odvaděč kondenzátu			
Kulový plovákový odvaděč kondenzátu			
Zvonový plovákový odvaděč kondenzátu			
Sekundární odvaděč kondenzátu			
Termostatický odvaděč kondenzátu			
Manometr			

	Esco 10 nerezová ocel	Esco 20 nerezová ocel
		
DL40 - 1 parní trubice		
DL40 - 2 parní trubice		
DL40 - 3 parní trubice		
Primární odvaděč kondenzátu		
Kulový plovákový odvaděč kondenzátu		
Zvonový plovákový odvaděč kondenzátu		
Sekundární odvaděč kondenzátu		
Termostatický odvaděč kondenzátu		
Manometr		

2.2 Montáž Esco DL40

2.2.1 Montáž Esco DL40 s jednou parní trubicí




1. Dodanou (samolepicí) vrtací šablonu vyrovnejte tak, jak je uvedeno níže, pomocí vodováhy do přesné vertikální roviny na stěně kanálu a vyvrtejte otvory.

Vrtací šablonu "1103702" použít pro: Esco 5 a Esco 10 ušlechtilá ocel s jednou parní trubicí

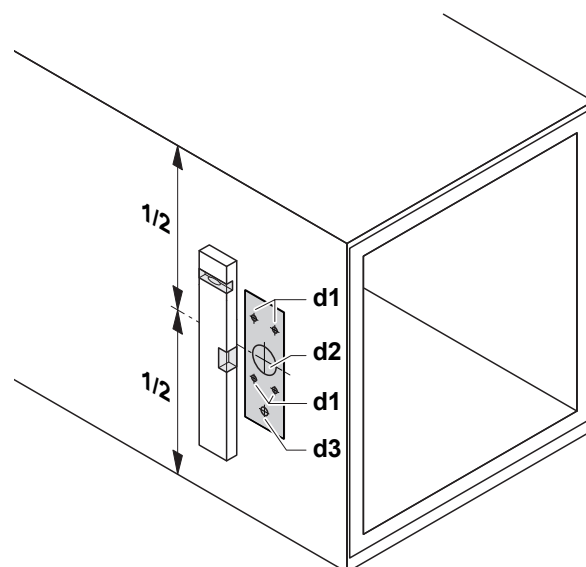
Vrtací šablonu "1103487" použít pro: Esco 10 s jednou parní trubicí

Vrtací šablonu "1112926" použít pro: Esco 20 s jednou parní trubicí

Vrtací šablonu "2557214" použít pro: Esco 20 ušlechtilá ocel s jednou parní trubicí

		Esco 5	Esco 10	Esco 20
d1		ø9 mm ø13 mm **		
d2		ø45 mm	ø45 mm	ø65 mm
d3		ø13 mm		

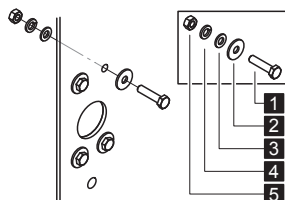
** je-li použita Montážní sada pro izolované stěny (příslušenství)



2. Namontujte ventilovou jednotku.

- Z přípojovací příruby ventilové jednotky sejměte ochrannou zátku.
- Tento krok proveďte, pouze pokud používáte Montážní sadu pro izolované stěny (příslušenství): Uřízněte trubičky na délku "L", které odpovídá tloušťce stěny potrubí, potom vložte trubičky do upevňovacích otvorů.
- Šrouby s maticemi a podložkami upevněte ventilové jednotky do stěny potrubí. Než šrouby plně dotáhnete, vyrovnejte ventilové jednotky vzhledem k otvorům.

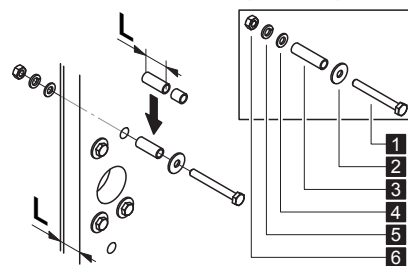
Šrouby, podložky, pružné podložky a matice pro neizolované kanály (dodá zákazník)



	Esco 5	Esco 10	Esco 20
1	M8 x *	M8 x *	M8 x *
2	ø24/8.4 x 2 mm	ø24/8.4 x 2 mm	ø24/8.4 x 2 mm
3	ø16/8.4 x 1.6 mm	ø16/8.4 x 1.6 mm	ø16/8.4 x 1.6 mm
4	Pružná podložka M8	Pružná podložka M8	Pružná podložka M8
5	M8 x 0.8d	M8 x 0.8d	M8 x 0.8d

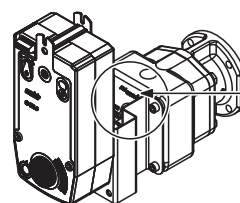
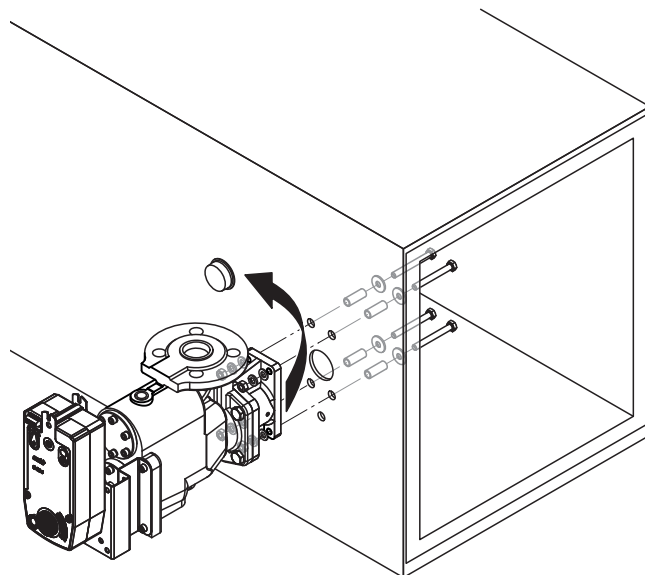
* délka podle požadavku

Montážní sada pro izolované stěny (příslušenství)



	Esco 5	Esco 10	Esco 20
1	M8 x 70 mm **/ M8 x 100 mm **	M8 x 70 mm **/ M8 x 100 mm **	M8 x 70 mm **/ M8 x 100 mm **
2	Klíč č. 13 mm	Klíč č. 13 mm	Klíč č. 13 mm
3	ø24/8.4 x 2 mm	ø24/8.4 x 2 mm	ø24/8.4 x 2 mm
4	ø12 x 45 mm **/ ø12 x 75 mm **	ø12 x 45 mm **/ ø12 x 75 mm **	ø12 x 45 mm **/ ø12 x 75 mm **
5	ø16/8.4 x 1.6 mm	ø16/8.4 x 1.6 mm	ø16/8.4 x 1.6 mm
6	Pružná podložka M8	Pružná podložka M8	Pružná podložka M8
	M8 x 0.8d	M8 x 0.8d	M8 x 0.8d

** podle objednávky

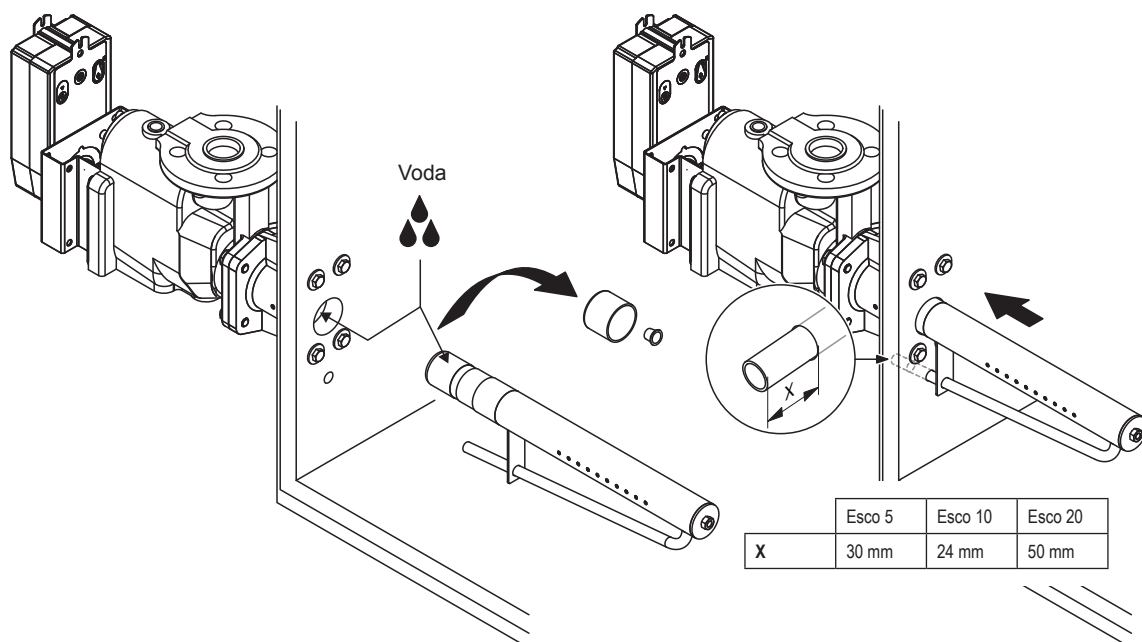


Správná montážní pozice Esco 5:
Nápis musí být čitelný

3. Namontujte parní trubici.

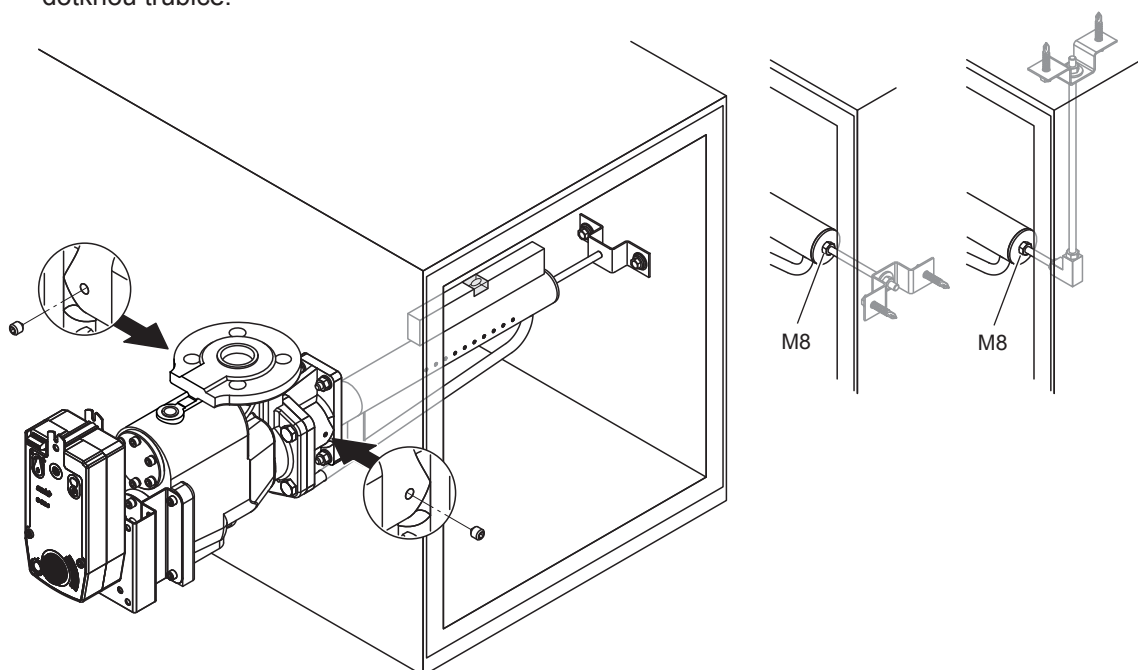
- Sejměte ochrannou zátku z parní trubice.
- Z vnitřní strany potrubí zasuňte parní trubici do ventilové jednotky až nadoraz (musíte překonat odpor O-kroužků v jednotce s ventilem). Parní trubice je namontovaná správně, pokud trubice pro sekundární odvaděč kondenzátu je vysunutá o X mm ven z potrubí (viz obrázek a tabulka níže).

Poznámka: Pro zlepšení kluzných vlastností můžete konec trubice a O-kroužky navlhčit vodou (nepoužívejte olej nebo vazelínu!).

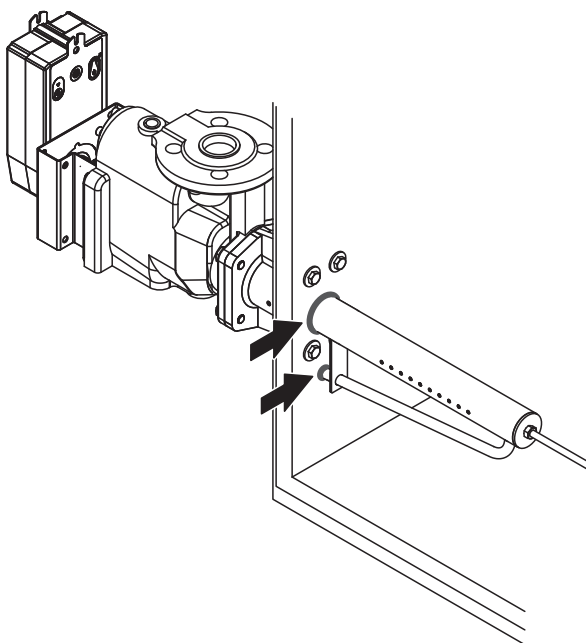


4. Připevněte parní trubici.

- Vyrovnajte podle vodováhy parní trubici do vodorovné polohy a připevněte ji na konci do stěny nebo stropu potrubí (fixační třmen je možné obdržet jako zvláštní vybavení).
- Utáhněte stavěcí šroub M5x6 (imbus 2,5 mm) na obou stranách ventilové jednotky, až se šrouby dotknou trubice.



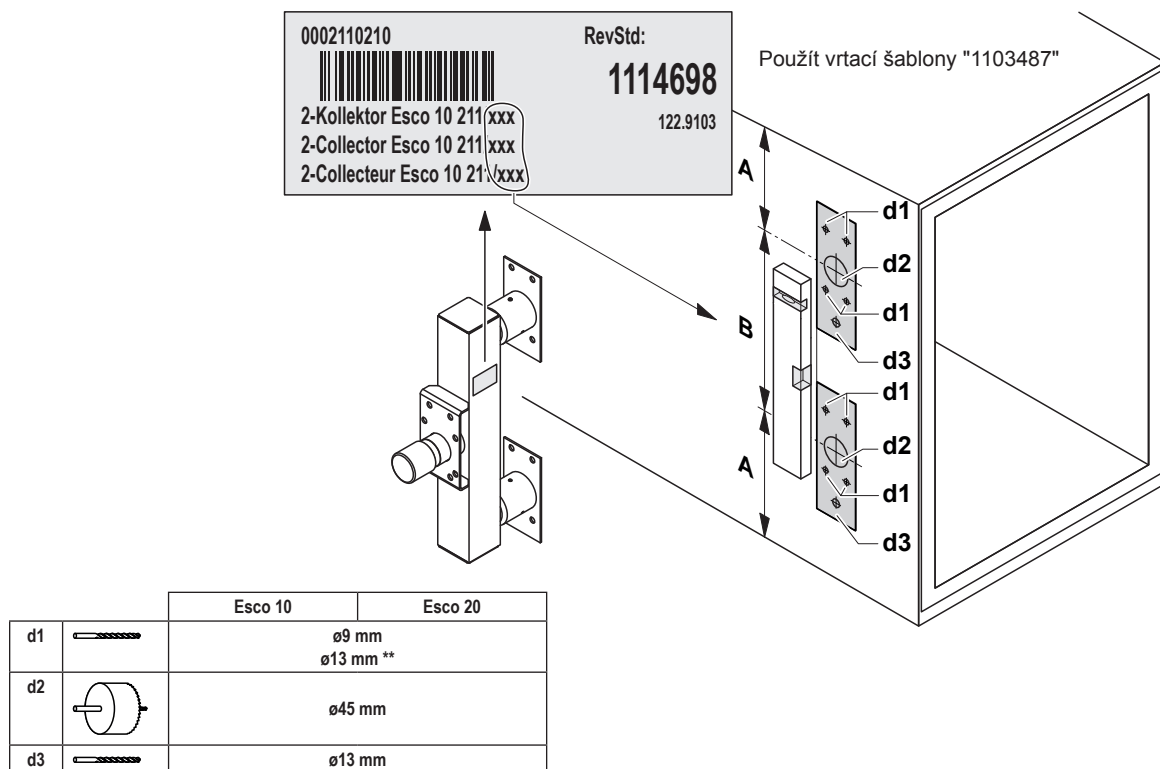
5. Utěsněte otvory uvnitř potrubí těsnící pastou bez silikonu.



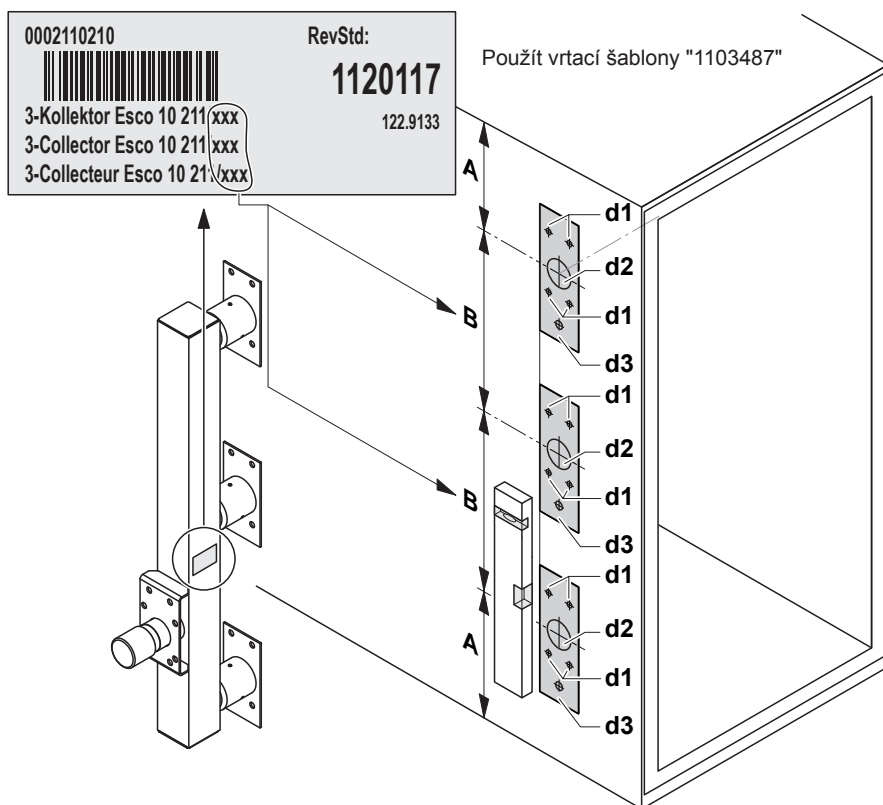
6. Připojení parního potrubí line (viz [kapitola 5.1](#)).
7. Montáž sekundárního odvaděče kondenzátu (viz [kapitola 5.2](#)).
8. Montáž primárního odvaděče kondenzátu (viz [kapitola 5.3](#)).
9. Montáž manometru (viz [kapitola 5.4](#)).

2.2.2 Montáž Esco DL40 se dvěma/třemi parními trubicemi

1. Dodané (samolepicí) vrtací šablony vyrovnejte tak, jak je uvedeno níže, pomocí vodováhy do přesné vertikální roviny na stěně kanálu a vyvrtejte otvory.
Poznámka: Použijte výhradně vrtací šablonu, která je v plastovém sáčku u kolektoru.



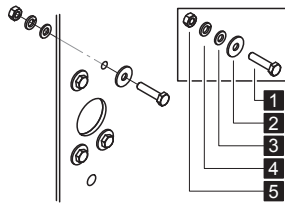
** je-li použita Montážní sada pro izolované stěny (příslušenství)



2. Namontujte kolektor.

- Sejměte ochrannou zátku z přírub kolektoru.
- Tento krok proveďte, pouze pokud používáte montážní sadu pro izolované stěny (příslušenství): Uřízněte trubičky na délku "L", které odpovídá tloušťce stěny potrubí, potom vložte trubičky do upevňovacích otvorů.
- Upevněte trubku kolektoru ke kanálu tak, jak je uvedeno, pomocí šroubů, podložek, pružných podložek a matic. Než šrouby plně dotáhnete, vyrovnejte spojku trubic vzhledem k otvorům.

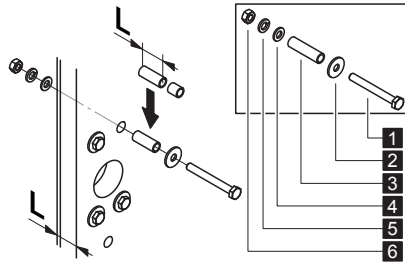
Šrouby, podložky, pružné podložky a matice pro neizolované kanály (dodá zákazník)



	Esco 10	Esco 20
1	M8 x 70 mm **/ M8 x 100 mm **	M8 x 70 mm **/ M8 x 100 mm **
2	Klíč č. 13 mm	Klíč č. 13 mm
3	ø24/8.4 x 2 mm	ø24/8.4 x 2 mm
4	ø16/8.4 x 1.6 mm	ø16/8.4 x 1.6 mm
5	Pružná podložka M8	Pružná podložka M8
	M8 x 0.8d	M8 x 0.8d

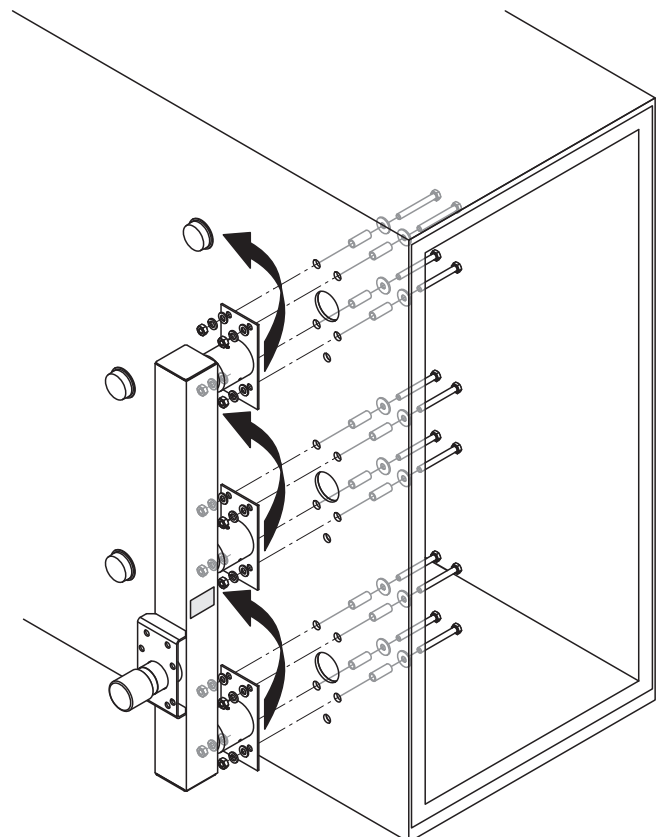
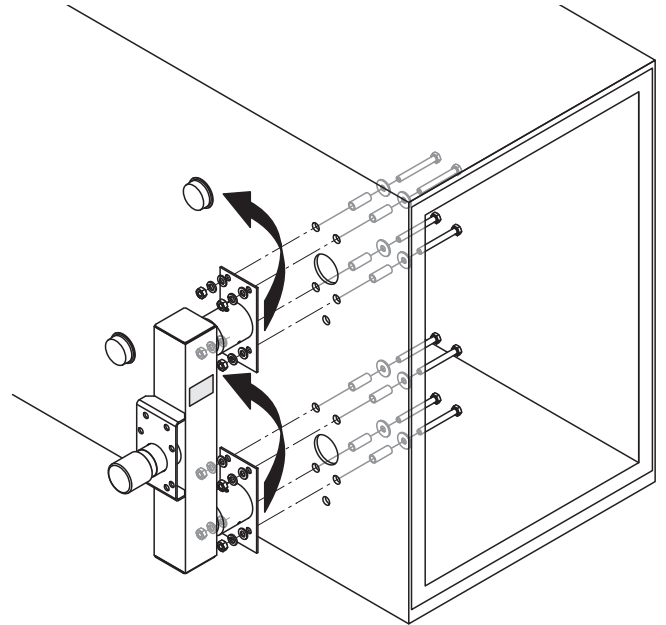
* délka podle požadavku

Montážní sada pro izolované stěny (příslušenství)



	Esco 10	Esco 20
1	M8 x 70 mm **/ M8 x 100 mm **	M8 x 70 mm **/ M8 x 100 mm **
2	Klíč č. 13 mm	Klíč č. 13 mm
3	ø24/8.4 x 2 mm	ø24/8.4 x 2 mm
4	ø12 x 45 mm **/ ø12 x 75 mm **	ø12 x 45 mm **/ ø12 x 75 mm **
5	ø16/8.4 x 1.6 mm	ø16/8.4 x 1.6 mm
6	Pružná podložka M8	Pružná podložka M8
	M8 x 0.8d	M8 x 0.8d

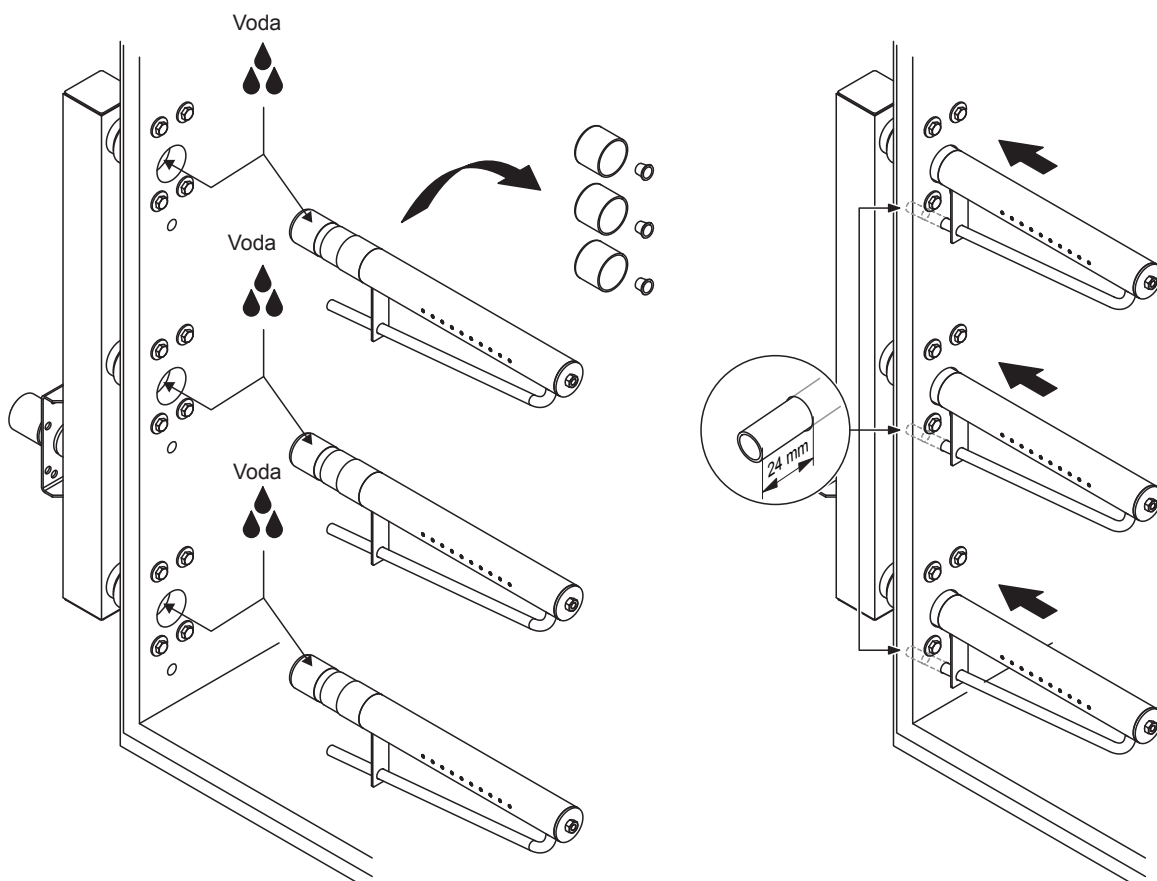
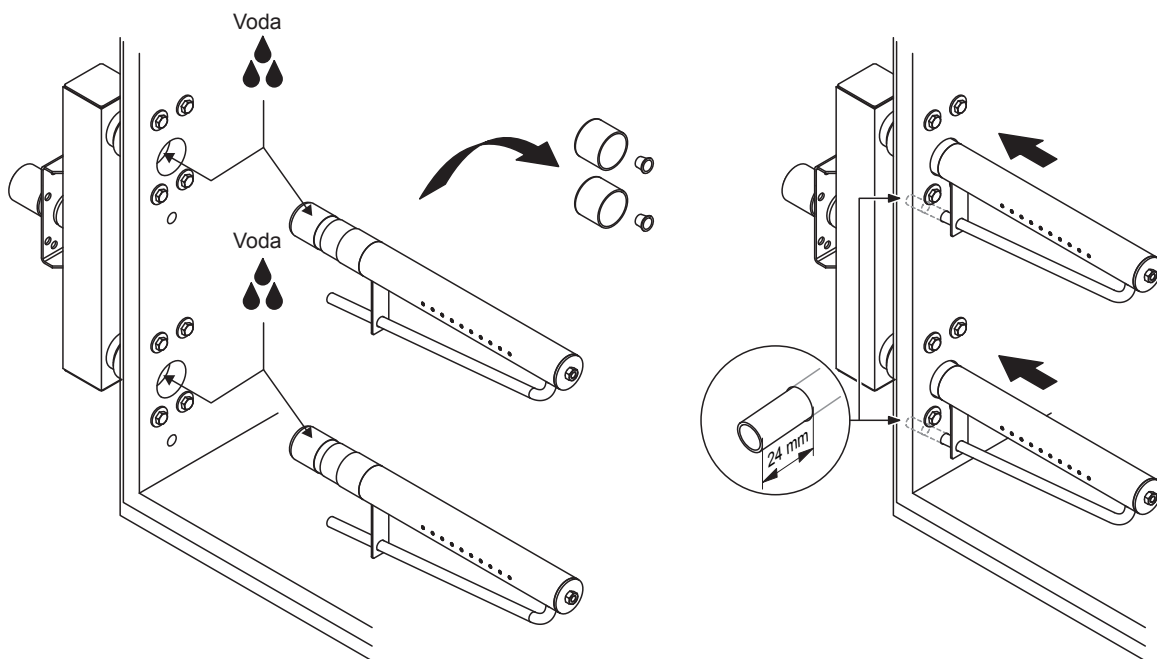
** podle objednávky



3. Nainstalujte parní trubici.

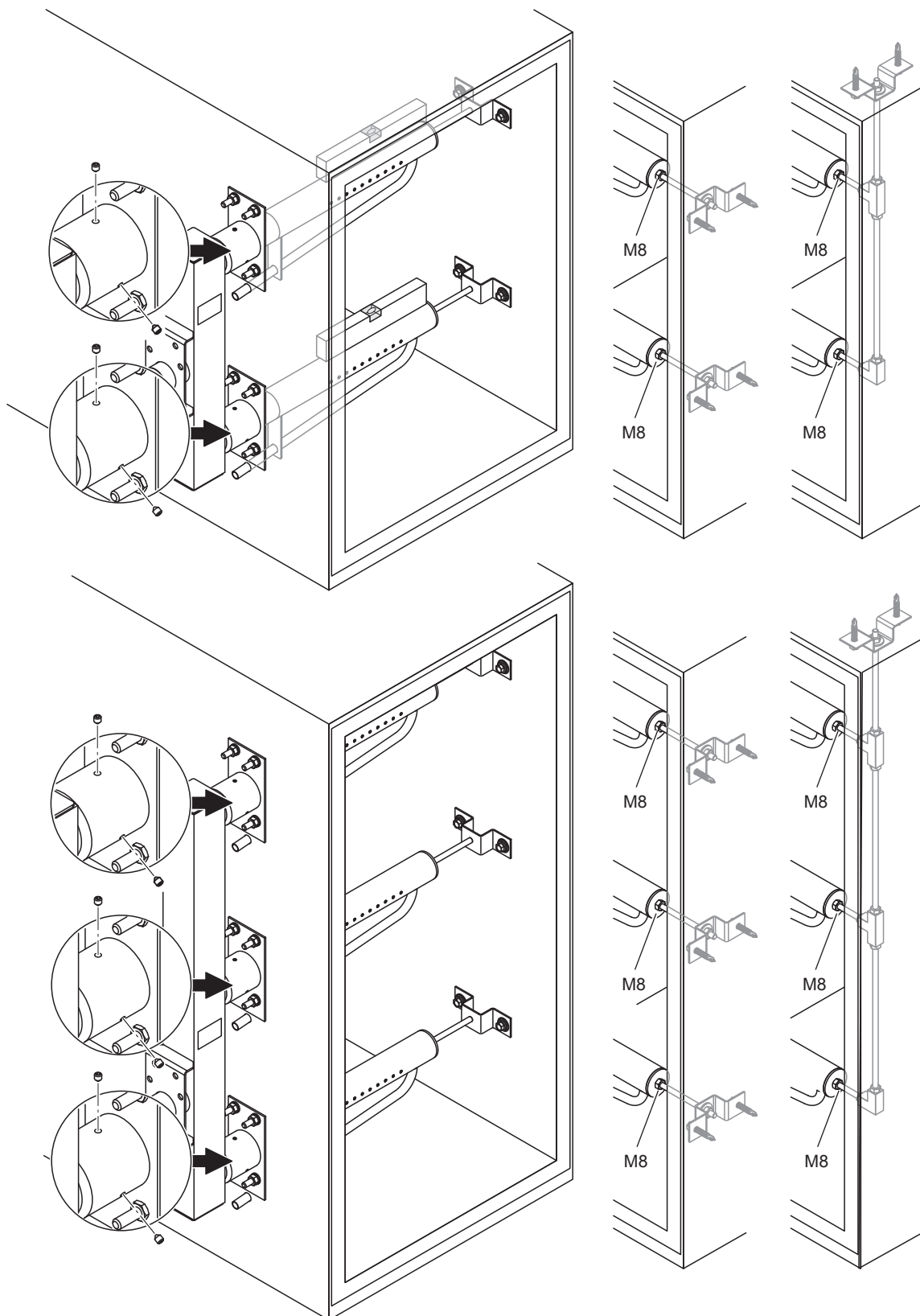
- Sejměte ochrannou zátku z parních trubíc.
- Z vnitřní strany potrubí zasuňte parní trubici do rukávů kolektoru až nadoraz (musíte překonat odpor O-kroužků, které jsou v rukávech kolektoru). Parní trubice je namontovaná správně, pokud trubice pro sekundární odvaděč kondenzátu je vysunutá o 24 mm ven z potrubí (viz obrázek níže).

Poznámka: Pro zlepšení kluzných vlastností můžete konec trubice a O-kroužky navlhčit vodou (nepoužívejte olej nebo vazelínu!).

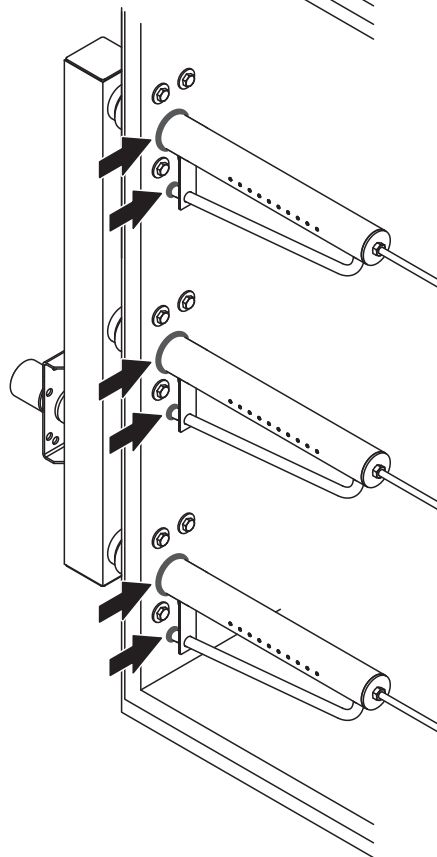
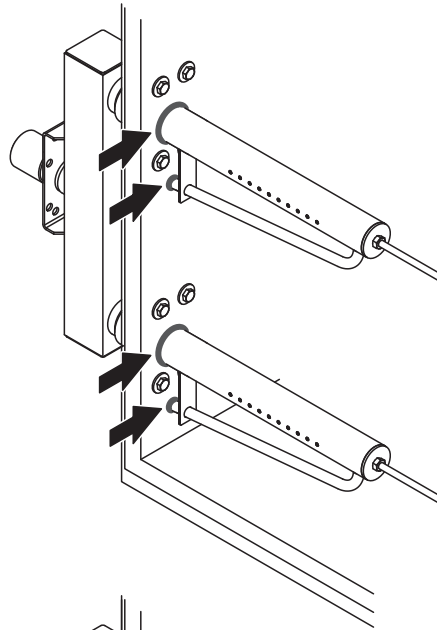


4. Připevněte parní trubice.

- Vyrovnějte podle vodováhy parní trubky do vodorovné polohy a připevněte ji na konci do stěny nebo stropu potrubí (fixační třmen je možné obdržet jako zvláštní vybavení).
- Utáhněte stavěcí šroub M5x6 (imbus 2,5 mm) do objímek kolektoru, až se šrouby dotknou trubice.

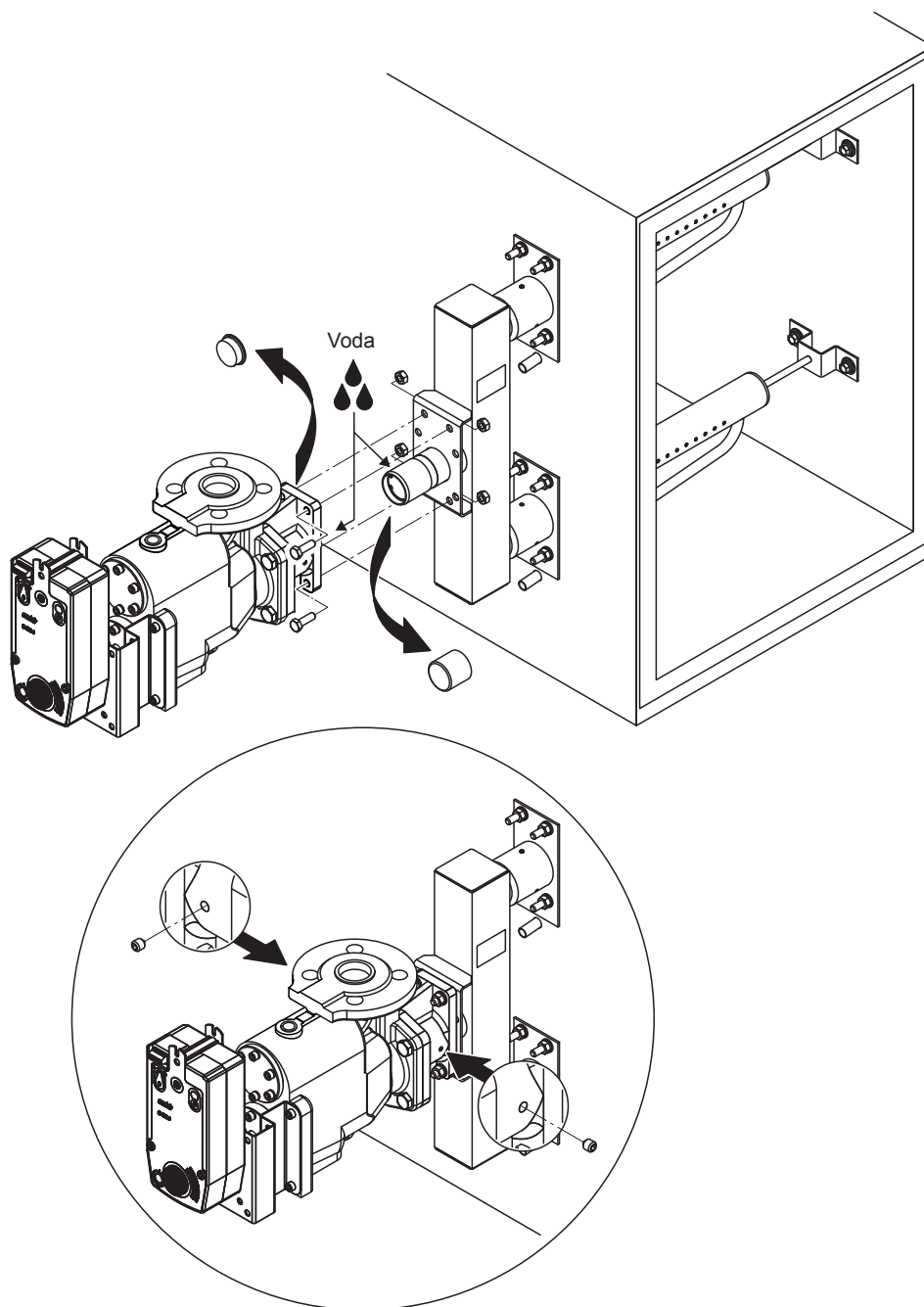


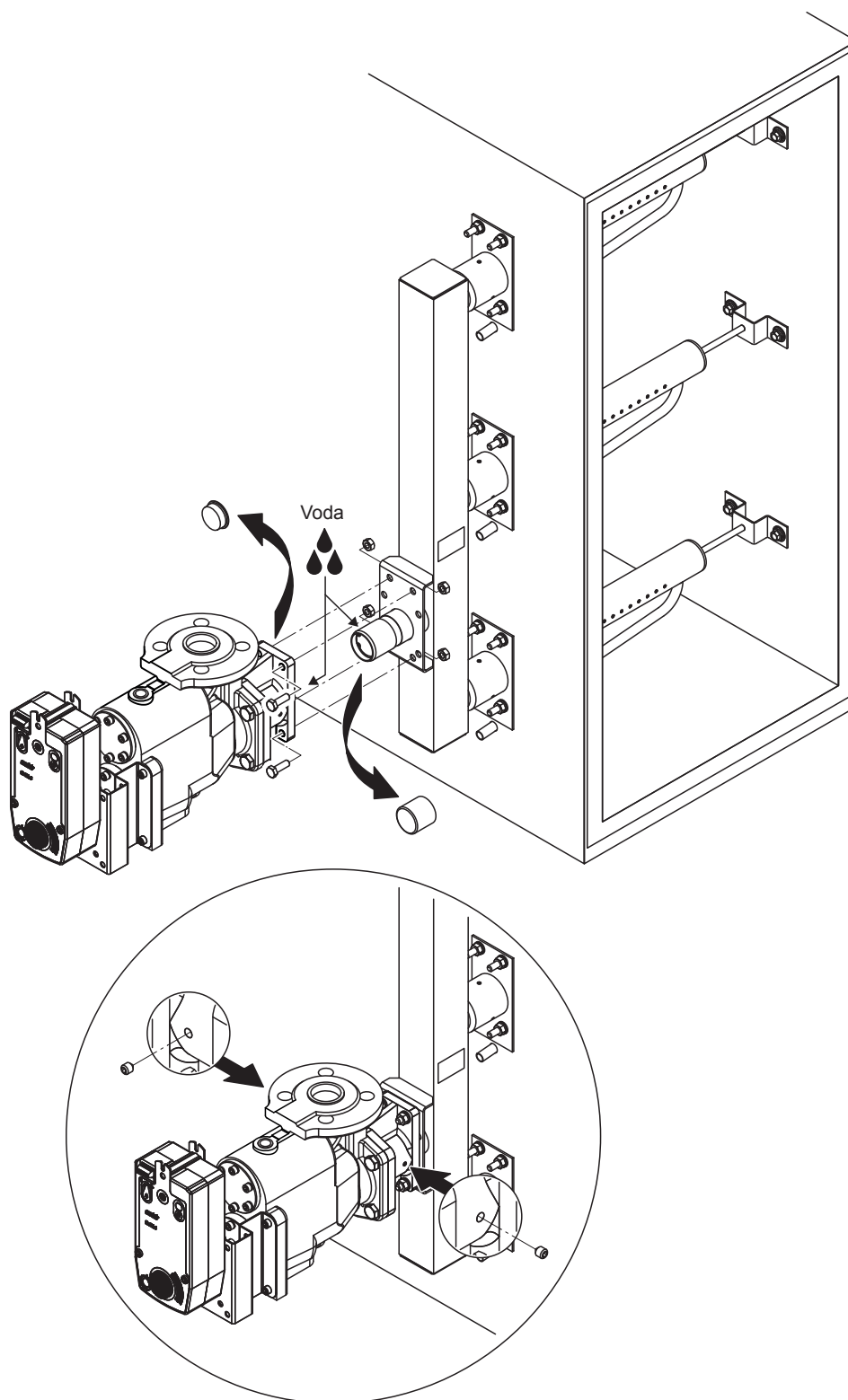
5. Utěsněte otvory uvnitř potrubí těsnící pastou bez silikonu.



6. Namontujte ventilovou jednotku.

- Z připojovací příruby ventilové jednotky a kolektoru sejměte ochrannou zátku.
- Nasadte jednotku s ventilem (instalační poloha viz níže) až nadoraz na přípojku kolektorové trubky (musíte překonat odpor O-kroužků v jednotce s ventilem). Potom připevněte těleso ventilu ke spojnici šrouby s maticemi a podložkami (klíč č. 13 mm), viz obrázek níže.
Poznámka: Pro zlepšení kluzných vlastností můžete připojení kolektoru a O-kroužky navlhčit vodou (nepoužívejte olej nebo vazelinu!).
- Utáhněte stavěcí šroub M5x6 (imbus 2,5 mm) na obou stranách ventilové jednotky, až se šrouby dotknou trubice.

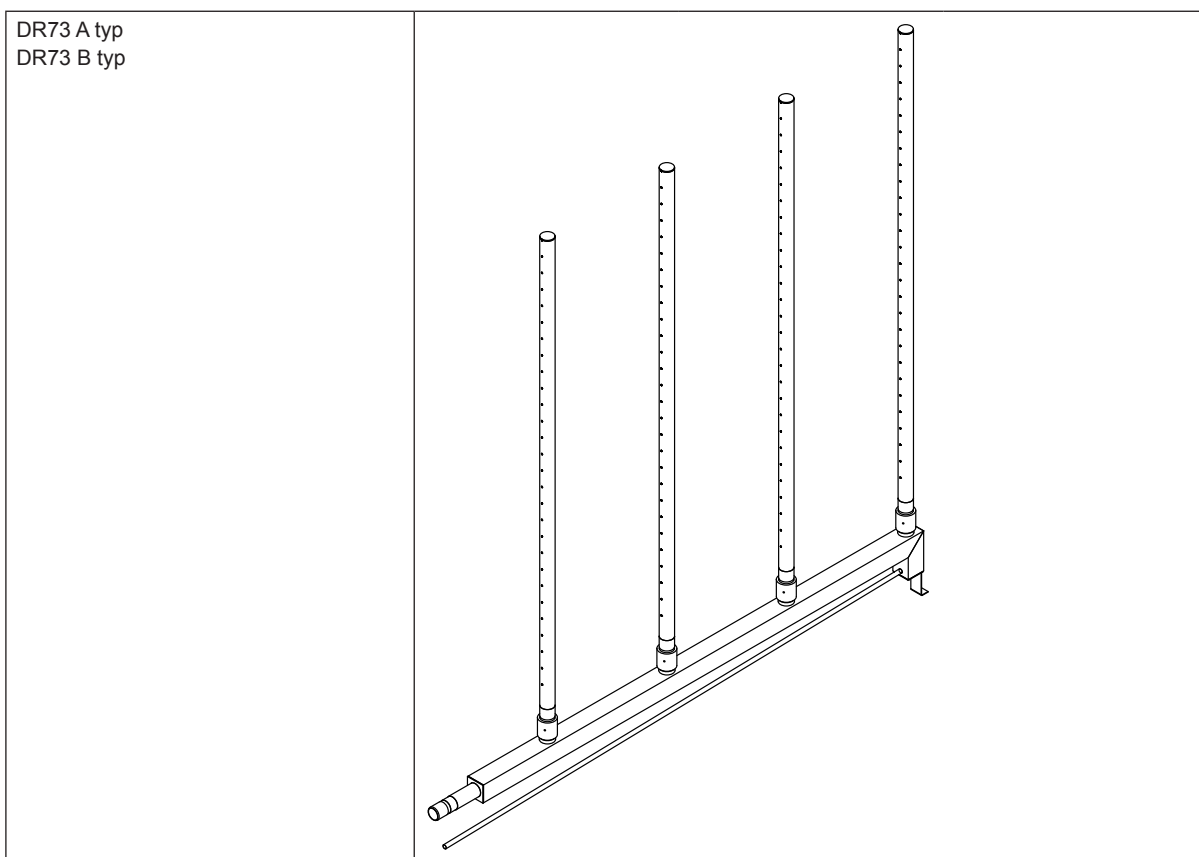
















7. Připojení parního potrubí line (viz [kapitola 5.1](#)).
8. Montáž sekundárního odvaděče kondenzátu (viz [kapitola 5.2](#)).
9. Montáž primárního odvaděče kondenzátu (viz [kapitola 5.3](#)).
10. Montáž manometru (viz [kapitola 5.4](#)).

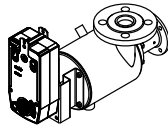
3 Esco DR73

3.1 Přehled Esco DR73

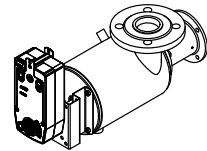


Primární odvaděč kondenzátu			
Kulový plovákový odvaděč kondenzátu			
Zvonový plovákový odvaděč kondenzátu			
Sekundární odvaděč kondenzátu			
Termostatický odvaděč kondenzátu			
Manometr			

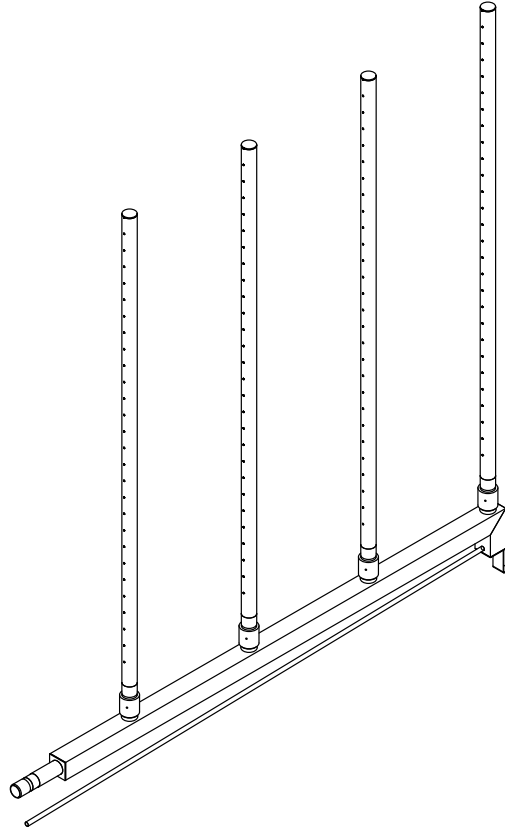
Esco 10 nerezová ocel



Esco 20 nerezová ocel

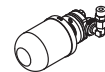


DR73 A typ
DR73 B typ



Primární odvaděč kondenzátu

Kulový plovákový odvaděč kondenzátu



Zvonový plovákový odvaděč kondenzátu



Sekundární odvaděč kondenzátu

Termostatický odvaděč kondenzátu






Manometr

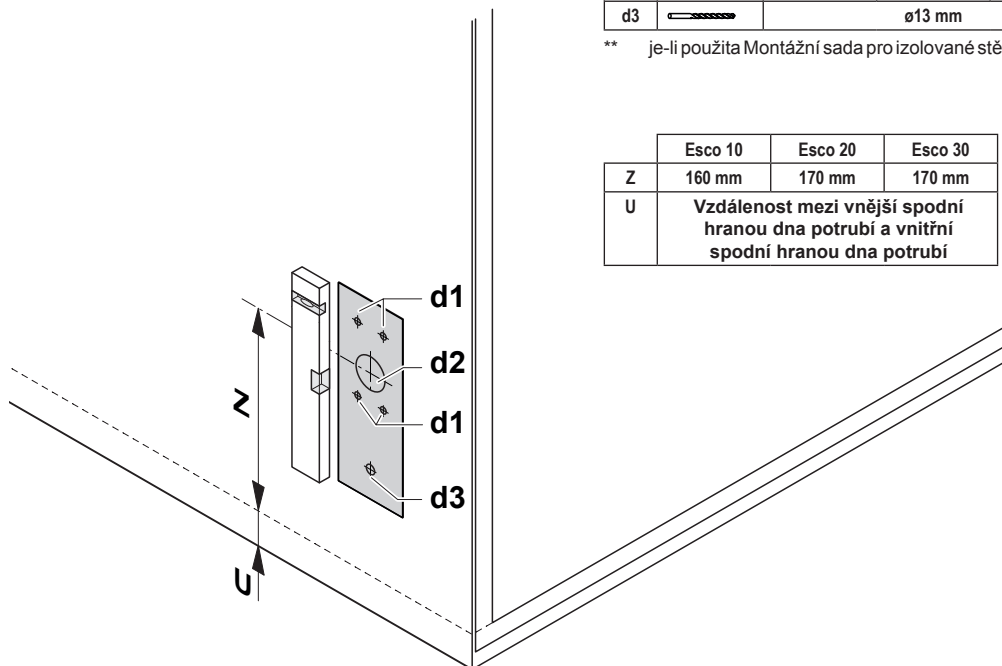


3.2 Montáž Esco Esco DR73 A typ

1. Dodanou (samolepicí) vrtací šablonu vyrovnejte tak, jak je uvedeno níže, pomocí vodováhy do přesné vertikální roviny na stěně kanálu a vyvrtejte otvory.

		Esco 10	Esco 20	Esco 30
d1		ø9 mm ø13 mm **		ø13.5 mm ø17 mm **
d2		ø45 mm	ø65 mm	ø95 mm
d3		ø13 mm		

** je-li použita Montážní sada pro izolované stěny (příslušenství)



	Esco 10	Esco 20	Esco 30
Z	160 mm	170 mm	170 mm
U	Vzdálenost mezi vnější spodní hranou dna potrubí a vnitřní spodní hranou dna potrubí		

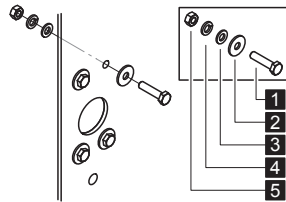
- Vrtací šablonu "1112848" použít pro: Esco 10 s DR73
- Vrtací šablonu "1112849" použít pro: Esco 20 s DR73
- Vrtací šablonu "1112850" použít pro: Esco 30 s DR73
- Vrtací šablonu "1114629" použít pro: Esco 10 ušlechtilá ocel s DR73
- Vrtací šablonu "2557213" použít pro: Esco 20 ušlechtilá ocel s DR73

2. Namontujte ventilovou jednotku.

Důležité: pokud je kolektor parních trubcí namontován dříve než ventilovou jednotkou, musíte nejprve provést kroky 3 až 6.

- Z přípojovací příruby ventilové jednotky sejměte ochrannou zátku.
- Tento krok proveďte, pouze pokud používáte Montážní sadu pro izolované stěny (příslušenství): Uřízněte trubičky na délku "L", které odpovídá tloušťce stěny potrubí, potom vložte trubičky do upevňovacích otvorů.
- Upevněte jednotku s ventilem (instalační poloha viz níže) ke kanálu tak, jak je uvedeno, pomocí šroubů, podložek, pružných podložek a matic. Před dotažením vyrovnejte otvory k odvodu páry v kanálu a v jednotce s ventilem vzájemně na střed.

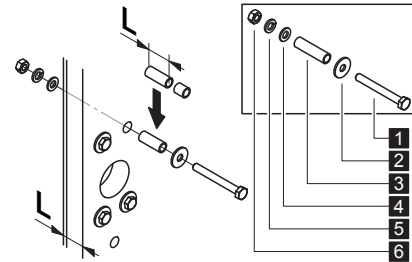
Šrouby, podložky, pružné podložky a matice pro neizolované kanály (dodá zákazník)



	Esco 10	Esco 20	Esco 30
1	M8 x *		M12 x *
	Klíč č. 13 mm		Klíč č. 19 mm
2	ø24/8.4 x 2 mm		ø37/13 x 3 mm
3	ø16/8.4 x 1.6 mm		ø24/13 x 2.5 mm
4	Pružná podložka M8		Pružná podložka M12
5	M8 x 0.8d		M12 x 0.8d

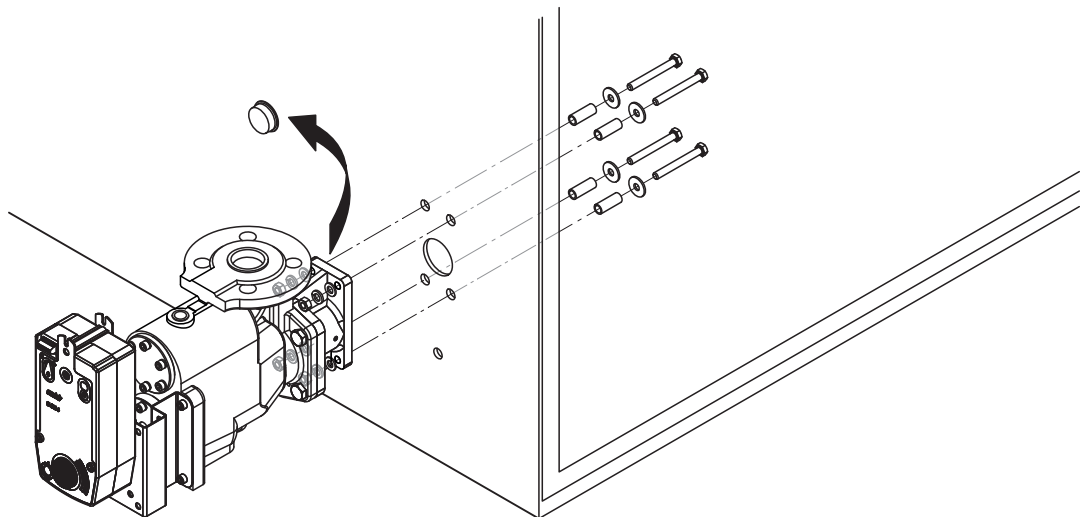
* délka podle požadavku

Montážní sada pro izolované stěny (příslušenství)



	Esco 10	Esco 20	Esco 30
1	M8 x 70 mm **		M12 x 70 mm **
	M8 x 100 mm **		M12 x 100 mm **
	Klíč č. 13 mm		Klíč č. 19 mm
2	ø24/8.4 x 2 mm		ø37/13 x 3 mm
3	ø12 x 45 mm **		ø16 x 45 mm **
	ø12 x 75 mm **		ø16 x 75 mm **
4	ø16/8.4 x 1.6 mm		ø24/13 x 2.5 mm
5	Pružná podložka M8		Pružná podložka M12
6	M8 x 0.8d		M12 x 0.8d

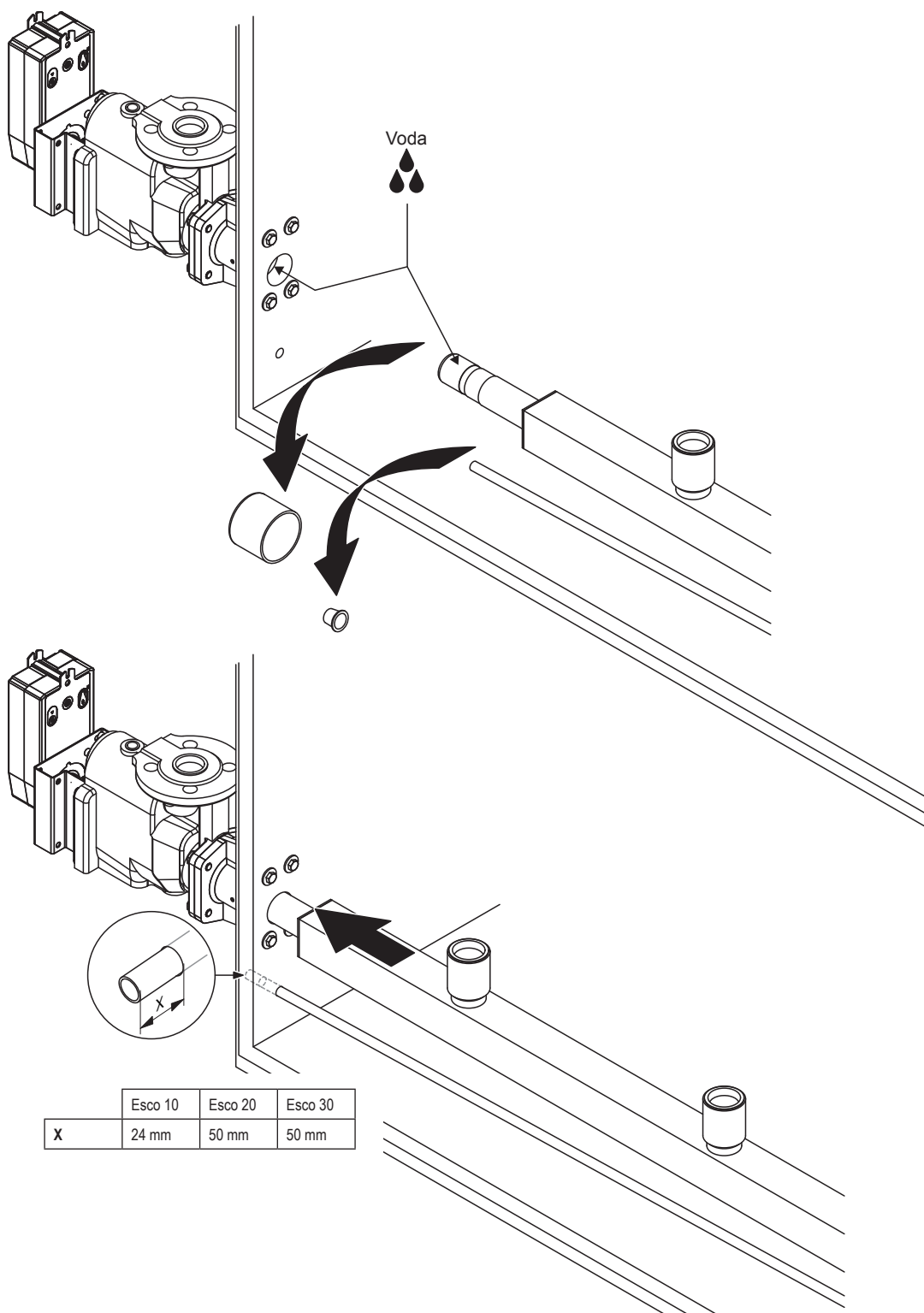
** podle objednávky



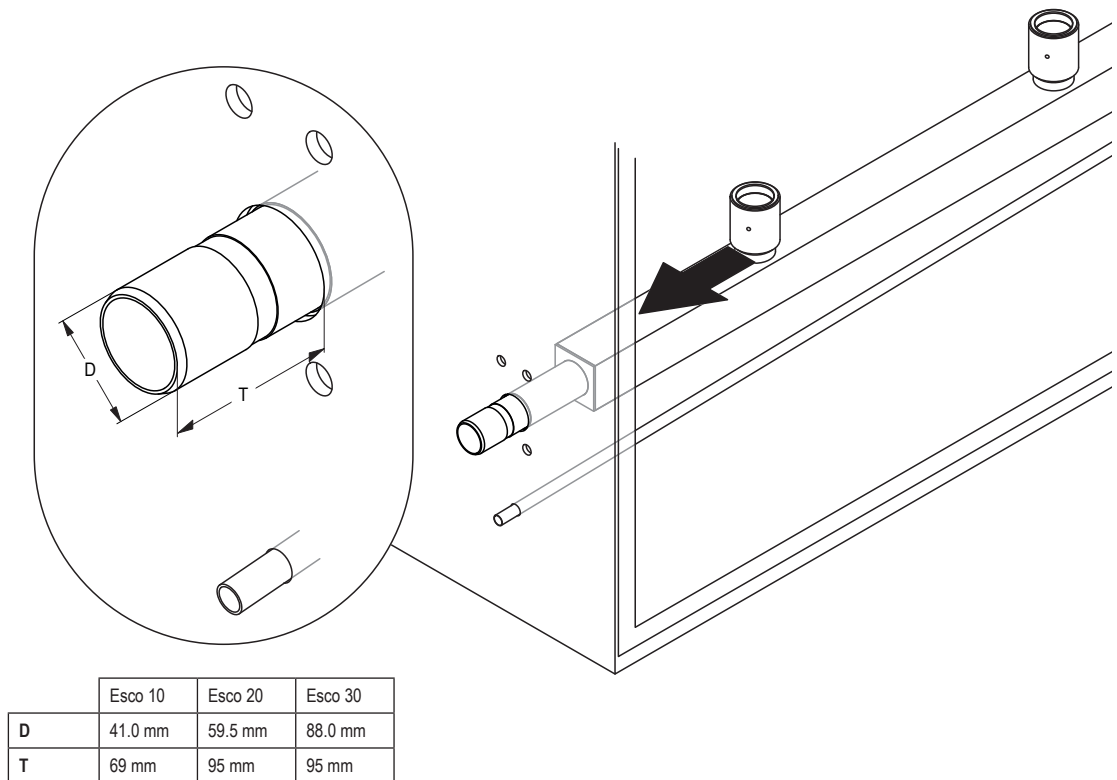
3. Namontujte kolektor parních trubíc.

- Sejměte ochrannou zátku z kolektoru.
- Pokud je těleso ventilu již namontováno: Z vnitřní strany potrubí zasuňte kolektor do ventilové jednotky až nadoraz (musíte překonat odpor O-kroužků v jednotce s ventilem). Kolektor je namontovaný správně, pokud trubice pro sekundární odvaděč kondenzátu je vysunutá o X mm ven z potrubí (viz obrázek a tabulka níže).

Poznámka: Pro zlepšení kluzných vlastností můžete konec trubice a O-kroužky navlhčit vodou (nepoužívejte olej nebo vazelínu!).



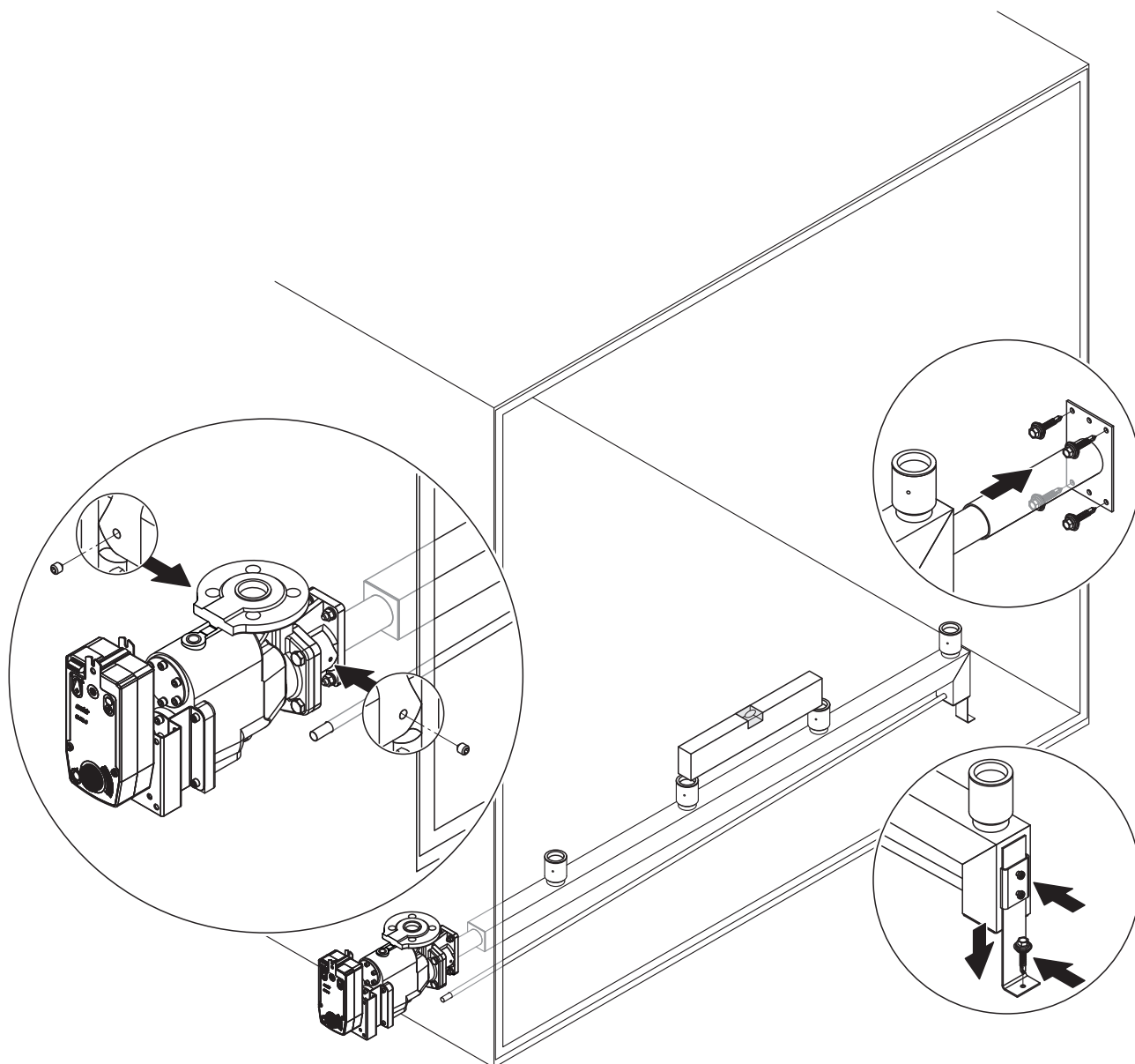
- Pokud těleso ventilu ještě není namontováno: z vnitřní strany potrubí prostrčte kolektor a trubici sekundárního odvaděče kondenzátu skrz vyvrtané otvory ve stěně potrubí tak, aby konec kolektoru vystupoval přesně **T mm** ven z potrubí (viz tabulka níže).



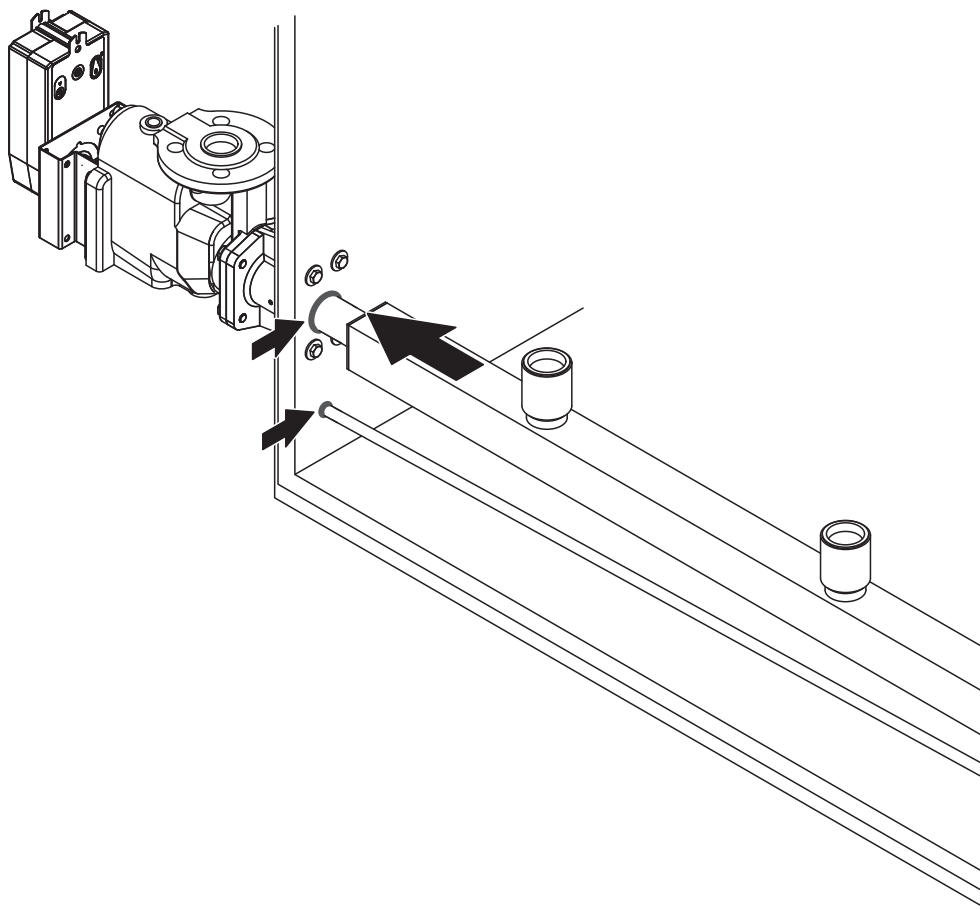
4. Připevněte kolektor.

Důležité: pokud těleso ventilu ještě není namontováno, ujistěte se, že konec kolektoru vystupuje přesně **T mm** ven z potrubí, než kolektor připevníte.

- Vyrovnajte podle vodováhy kolektor do vodorovné polohy a připevněte ho na konci dodanou příchytkou do dna potrubí nebo do stěny potrubí (příchytkou, dodávanou jako příslušenství)
- Utáhněte stavěcí šroub M5x6 (imbus 2,5 mm) na obou stranách ventilové jednotky, až se šrouby dotknou trubice.

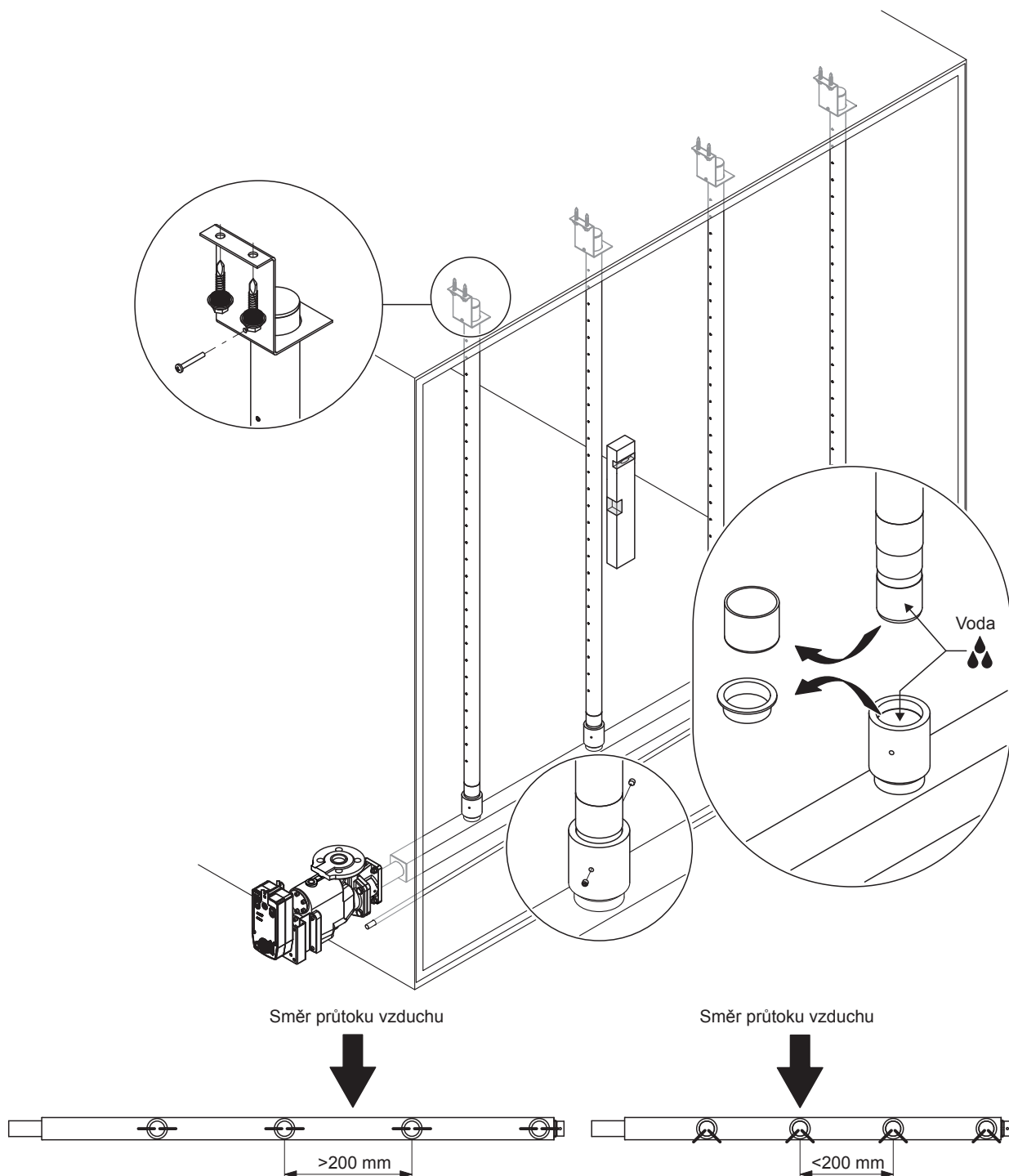


5. Utěsněte otvory uvnitř potrubí těsnící pastou bez silikonu.



6. Namontujte svislé parní trubice.

- Sejměte ochranné zátky z objímek kolektoru a parních trubíc.
- Zasuňte parní trubice do hrdel na kolektoru až nadoraz (musíte překonat odpor O-kroužků, které jsou uvnitř hrdel). Potom podle obrázku níže vyrovnejte tryska vzhledem ke směru průtoku vzduchu.
Poznámka: Pro zlepšení kluzných vlastností můžete konec trubice a O-kroužky navlhčit vodou (nepoužívejte olej nebo vazelínu!).
- Utáhněte stavěcí šroub M5x6 (imbus 2,5 mm) na obou stranách hrdla, až se šrouby dotknou trubice (viz obrázek níže).
- Upevněte trysky dodanými upínacími třmeny ke stropu kanálu. Před utažením přichytek vyrovnejte parní trubice do svislé polohy vodováhou.



7. Připojení parního potrubí line (viz [kapitola 5.1](#)).
8. Montáž sekundárního odvaděče kondenzátu (viz [kapitola 5.2](#)).
9. Montáž primárního odvaděče kondenzátu (viz [kapitola 5.3](#)).
10. Montáž manometru (viz [kapitola 5.4](#)).

3.3 Montáž Esco DR73 B typ

1. Vyrobté nosnou desku kolektoru (dodávka stavby).

- Uříznete nosnou desku kolektoru (L= dle potřeby, B= 20 mm více než šířka příruby nebo vnější průměr použitého ventilu).
- Podle dodané příruby označte na nosné desce konektoru otvory, vyvrtejte otvory.
- Otvory "d4" nevrtejte dříve, než je nosná deska kolektoru připevněna k potrubí.

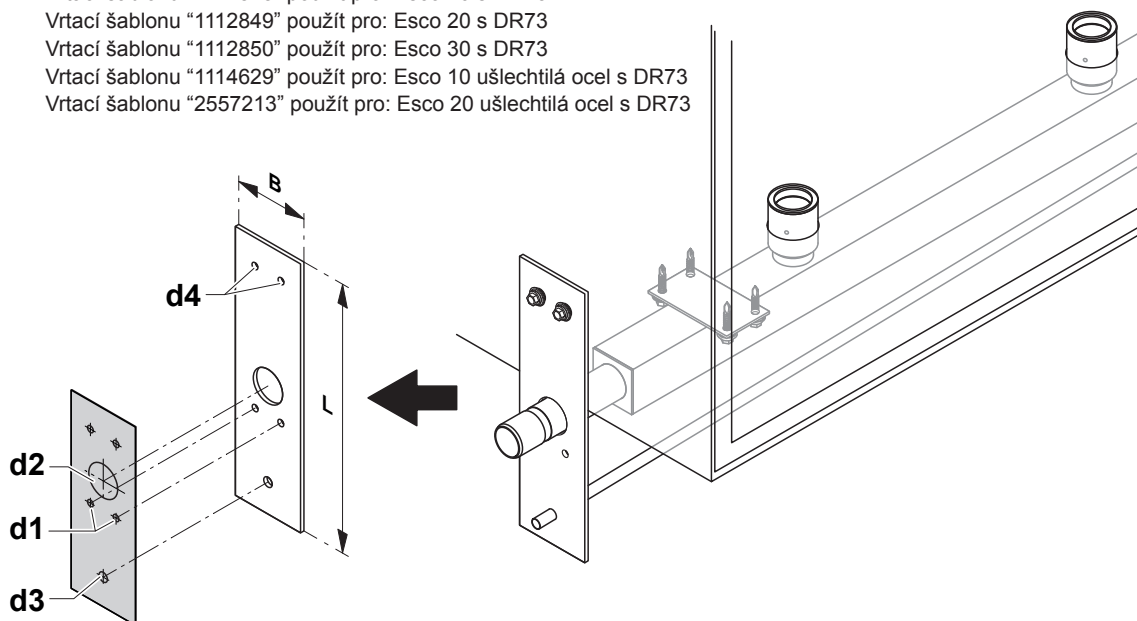
Vrtací šablonu "1112848" použít pro: Esco 10 s DR73




Vrtací šablonu "1112849" použít pro: Esco 20 s DR73

Vrtací šablonu "1112850" použít pro: Esco 30 s DR73

Vrtací šablonu "1114629" použít pro: Esco 10 ušlechtilá ocel s DR73

Vrtací šablonu "2557213" použít pro: Esco 20 ušlechtilá ocel s DR73



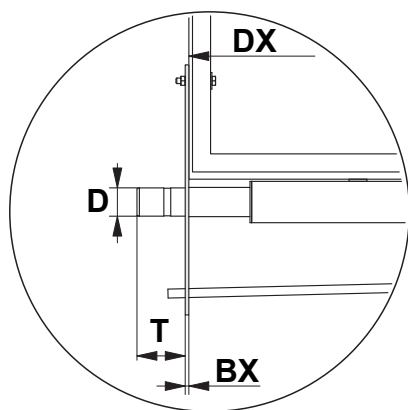
		Esco 10	Esco 20	Esco 30
d1		ø9 mm		ø13.5 mm
d2		ø45 mm	ø65 mm	ø95 mm
d3		ø13 mm		

2. Označte otvory na dnu potrubí, pak vyvrtejte otvory.

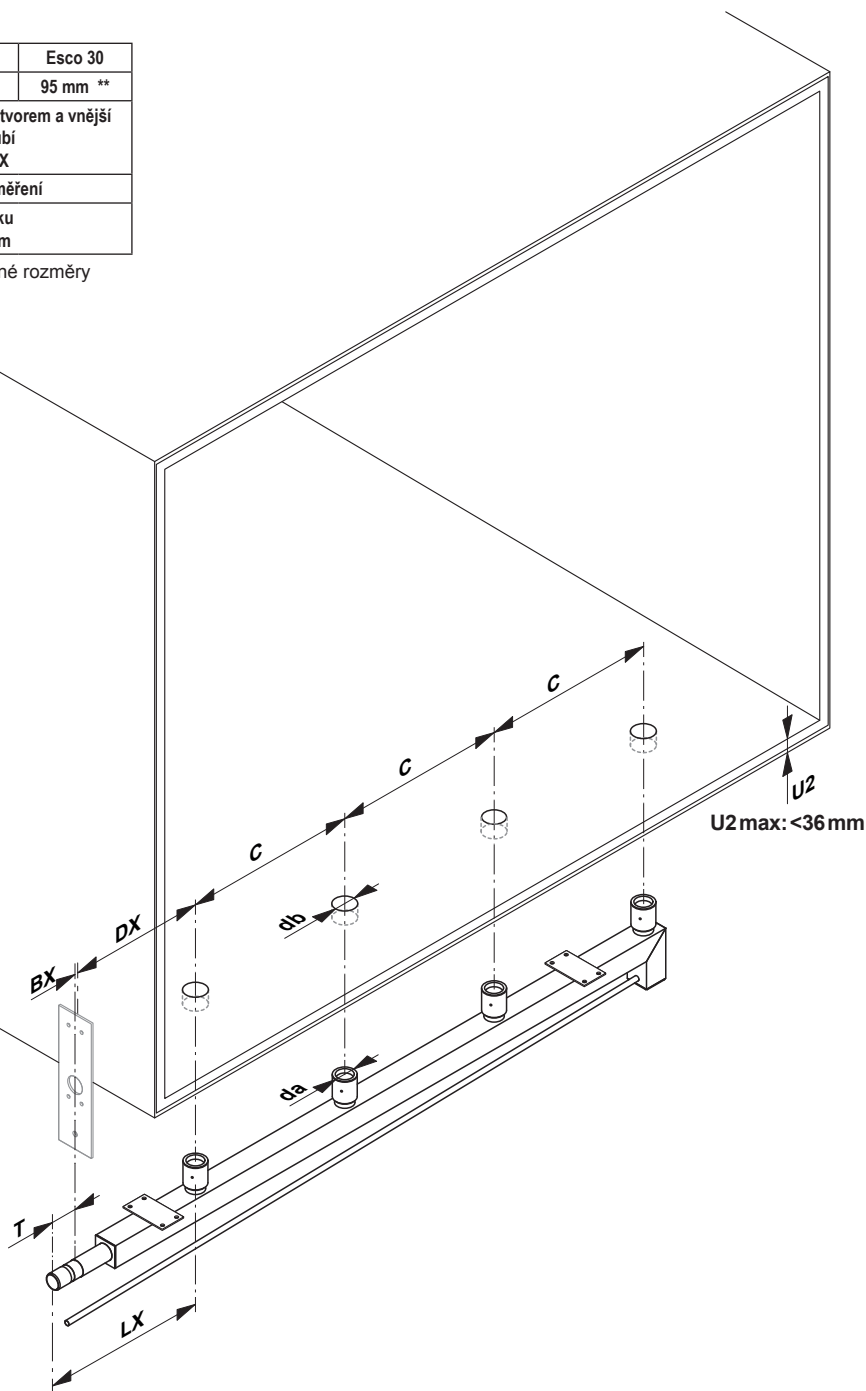
- Změřte rozměry "LX" , "C" , "da" a "BX" (tloušťka nosné desky kolektoru).
- Podle obrázku níže označte otvory a vyvrtejte je.

	Esco 10	Esco 20	Esco 30
T	69 mm **	95 mm **	95 mm **
DX	Vzdálenost mezi prvním otvorem a vnější stěnou potrubí $DX = LX - T - BX$		
C	Vzdálenost dle měření		
db	Průměr vrtáku $db = da + 2 \text{ mm}$		

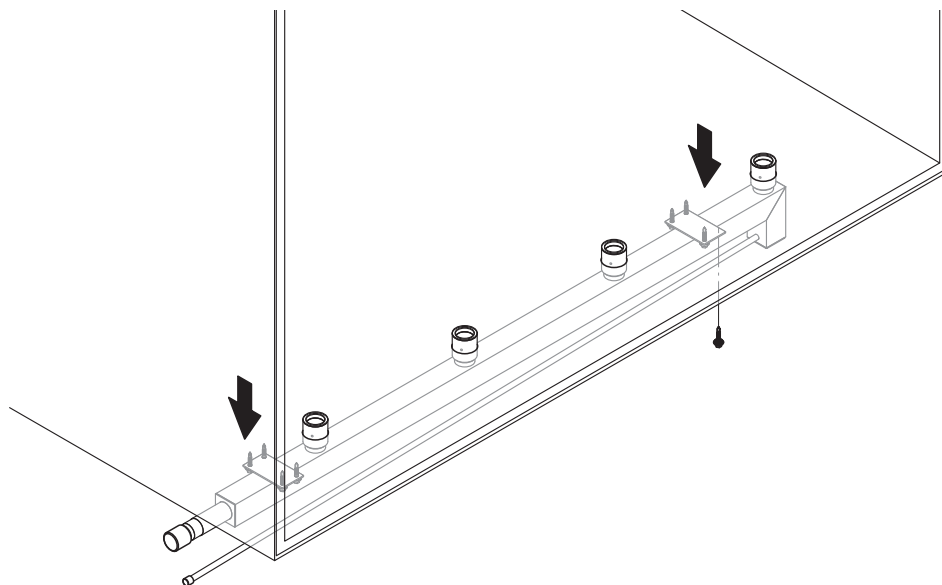
** důsledně dodržujte uvedené rozměry



	Esco 10	Esco 20	Esco 30
D	41.0 mm	59.5 mm	88.0 mm
T	69 mm	95 mm	95 mm



3. Samořeznými šrouby připevněte kolektoru ke dnu potrubí.



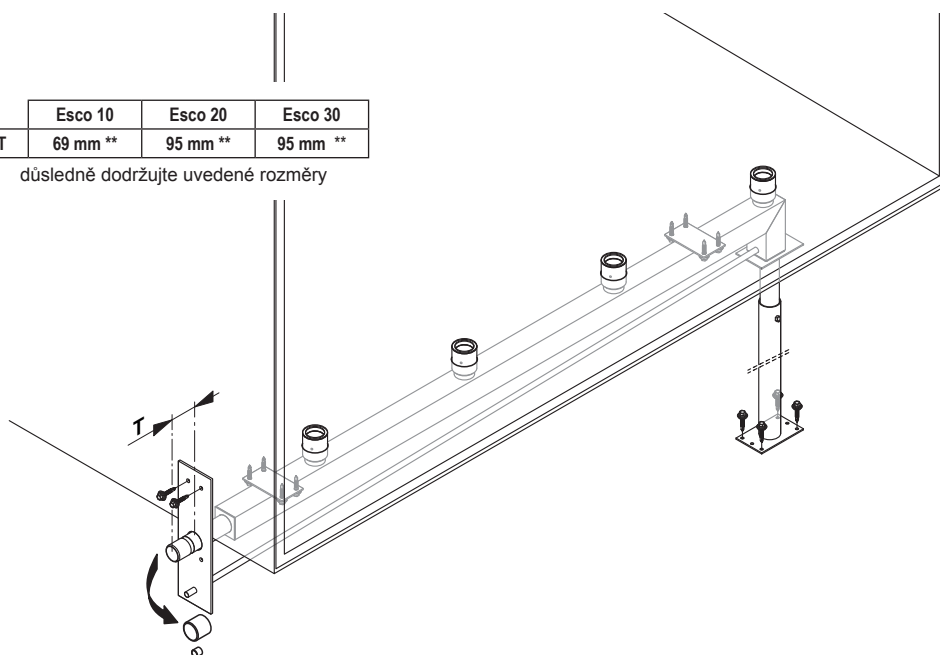
Pozor! Než namontujete veškeré podpěry (krok 4), kolektor musí být zajištěn proti pádu pomocnou konstrukcí.

4. Namontujte podpěry.

- Z kolektoru a z odvodu kondenzátu odstraňte ochranné zátky.
- Nasuňte na kolektor nosnou desku a připevněte ji samořeznými šrouby (zkontrolujte rozměr "T").
- Vyroberte podpěru a umístěte ji pod konec kolektoru (dodávka stavby).
Poznámka: Kolektory s více než deseti svislými parními trubicemi vyžadují další podpěru v polovině délky kolektoru.

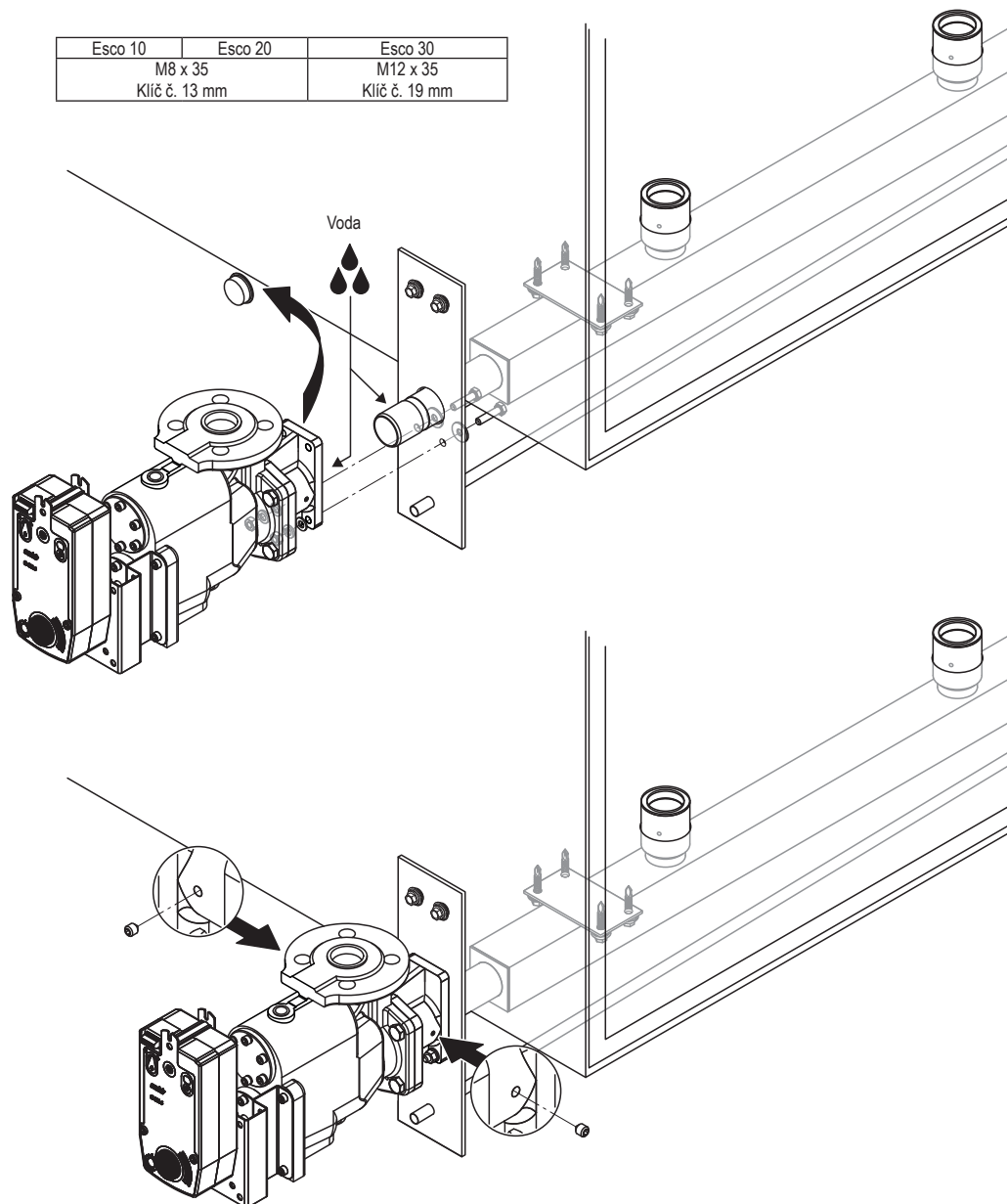
	Esco 10	Esco 20	Esco 30
T	69 mm **	95 mm **	95 mm **

** důsledně dodržujte uvedené rozměry



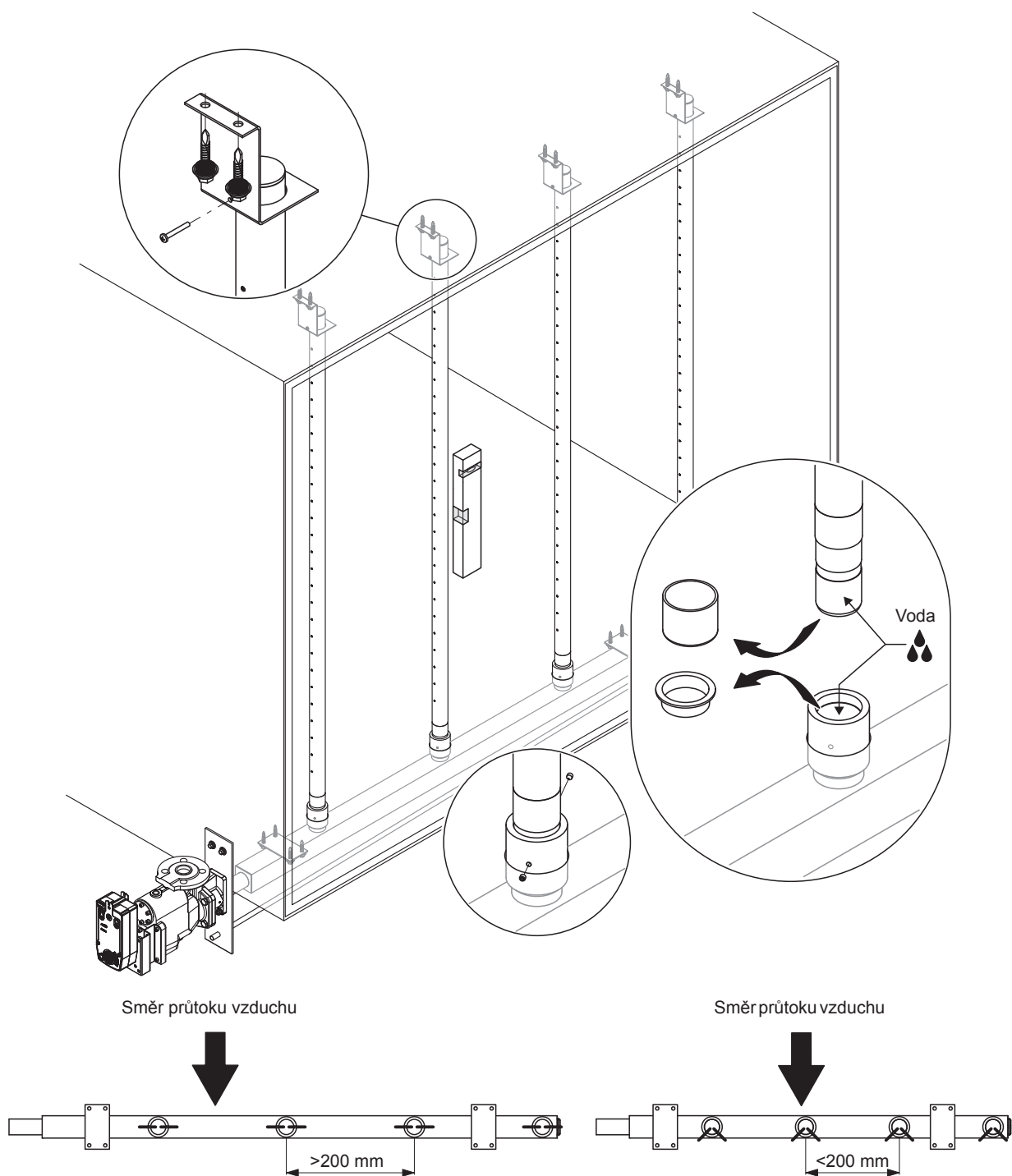
5. Namontujte ventilovou jednotku.

- Z přípojovací příruby ventilové jednotky sejměte ochrannou zátku.
- Nasadte jednotku s ventilem (instalační poloha viz níže) až nadoraz na parní trubku (musíte překonat odpor O-kroužků v jednotce s ventilem) a upevněte vždy dvěma šrouby, podložkami, pružnými podložkami a maticemi k opěrnému plechu.
Poznámka: Pro zlepšení kluzných vlastností můžete konec trubice a O-kroužky navlhčit vodou (nepoužívejte olej nebo vazelínu!).
- Utáhněte stavěcí šroub M5x6 (imbus 2,5 mm) na obou stranách ventilové jednotky, až se šrouby dotknou trubice.



6. Namontujte svislé parní trubice.

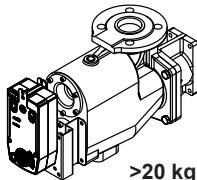
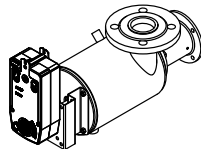
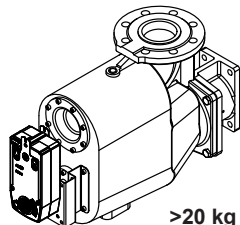
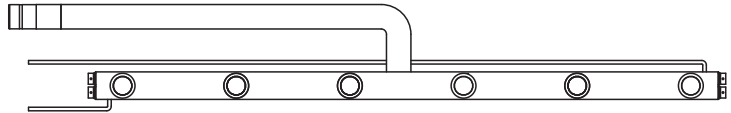
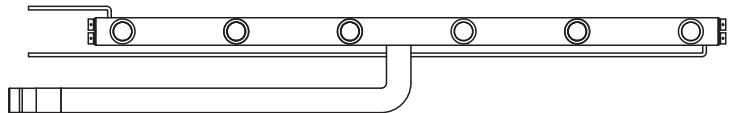
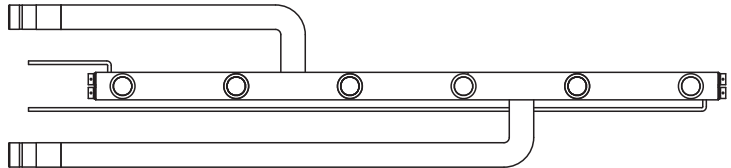
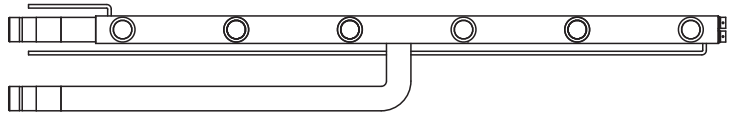
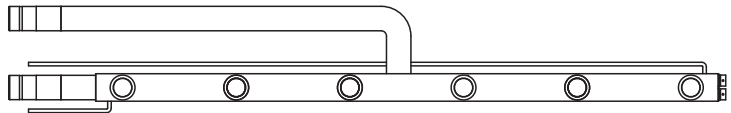















- Sejměte ochranné zátky z objímek kolektoru a parních trubice.
- Zasuňte parní trubice do hrdel na kolektoru až nadoraz (musíte překonat odpor O-kroužků, které jsou uvnitř hrdel). Potom podle obrázku níže vyrovnejte tryska vzhledem ke směru průtoku vzduchu.
Poznámka: Pro zlepšení kluzných vlastností můžete konec trubice a O-kroužky navlhčit vodou (nepoužívejte olej nebo vazelínu!).
- Utáhněte stavěcí šroub M5x6 (imbus 2,5 mm) na obou stranách hrdla, až se šrouby dotknou trubice (viz obrázek níže).
- Upevněte trysky dodanými upínacími třmeny ke stropu kanálu. Před utažením přichytek vyrovnejte parní trubice do svislé polohy vodováhou.



7. Připojení parního potrubí line (viz [kapitola 5.1](#)).
8. Montáž sekundárního odvaděče kondenzátu (viz [kapitola 5.2](#)).
9. Montáž primárního odvaděče kondenzátu (viz [kapitola 5.3](#)).
10. Montáž manometru (viz [kapitola 5.4](#)).

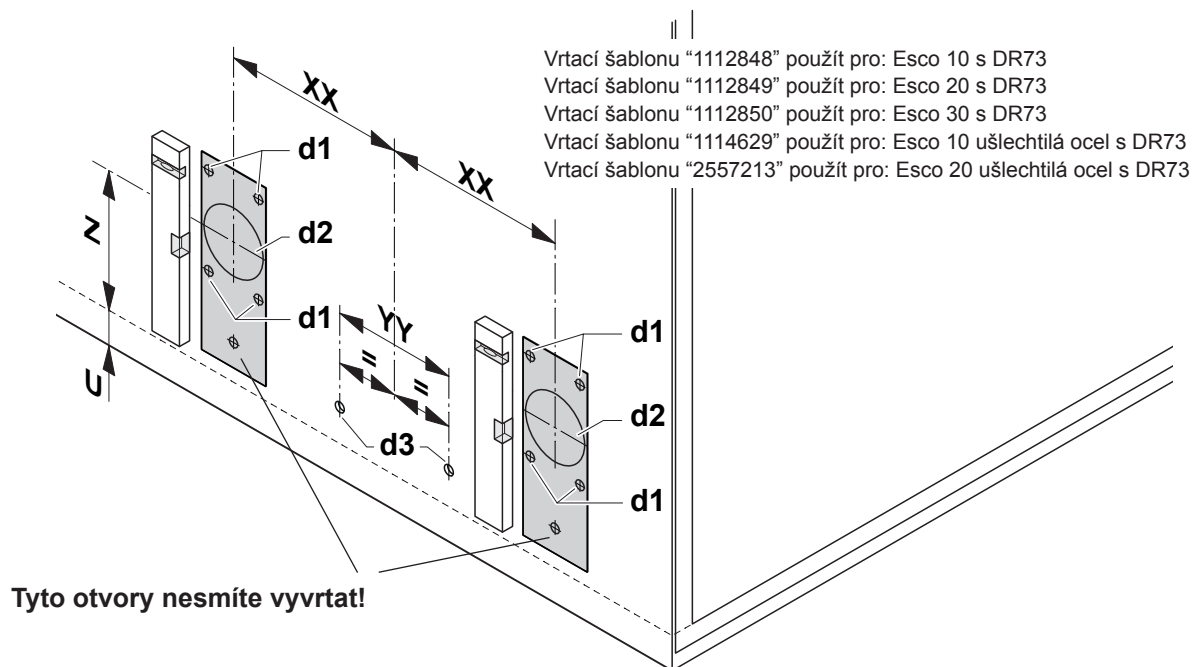
4 Esco DR73 J




4.1 Přehled Esco DR73 J

	Esco 20 litina	Esco 20 nerezová ocel	Esco 30 litina
	 >20 kg		 >20 kg
DR73 JA Levá			
DR73 JA Pravá			
DR73 J2A Levá Pravá			
DR73 J2A Pravá Prostřední			
DR73 J2A Levá Prostřední			
Primární odvaděč kondenzátu			
Kulový plovákový odvaděč kondenzátu			
Zvonový plovákový odvaděč kondenzátu			
Sekundární odvaděč kondenzátu			
Termostatický odvaděč kondenzátu			
Kulový plovákový odvaděč kondenzátu			
Manometr			

4.2 Montáž Esco DR73 J (Jumbo)

1. Dodané (samolepicí) vrtací šablony vyrovnejte tak, jak je uvedeno níže, pomocí vodováhy do přesné vertikální roviny na stěně kanálu a vyvrtejte otvory (na obrázku níže je DR73 J2A Levá Pravá).
Poznámka: Rozměry pro umístění vrtacích šablon, viz obrázek níže.

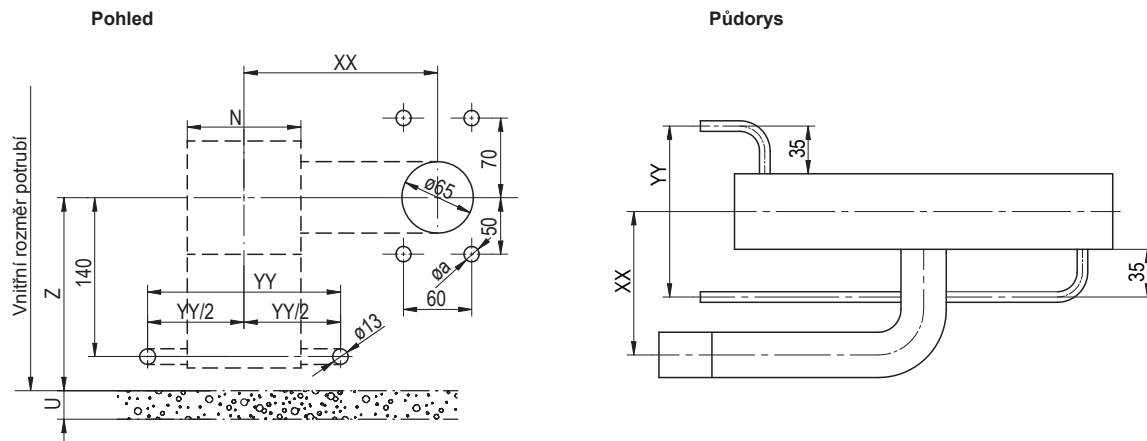


		Esco 20	Esco 30
d1		ø9 mm ø13 mm **	ø13.5 mm ø17 mm **
d2		ø65 mm	ø95 mm
d3		ø13 mm	

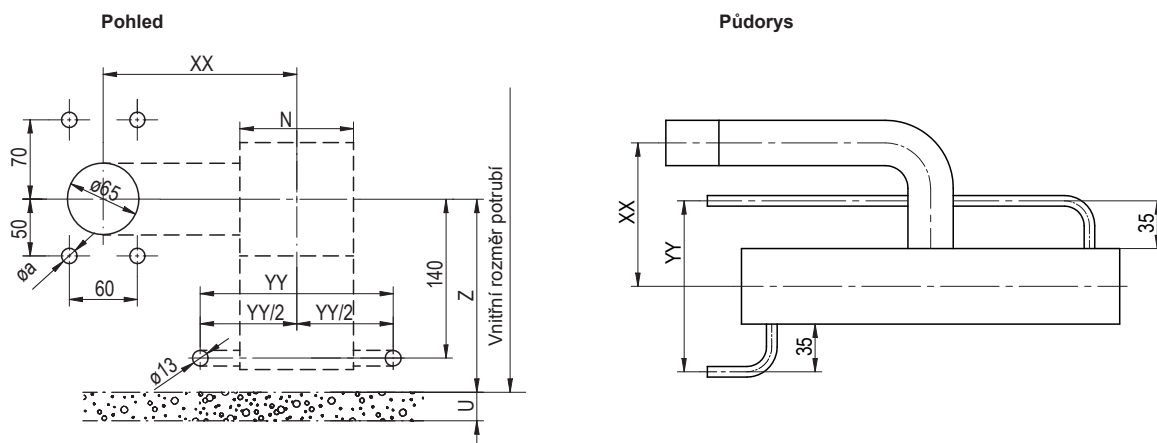
** je-li použita Montážní sada pro izolované stěny (příslušenství)

Umístění vrtaných otvorů DR73 J... pro Esco 20

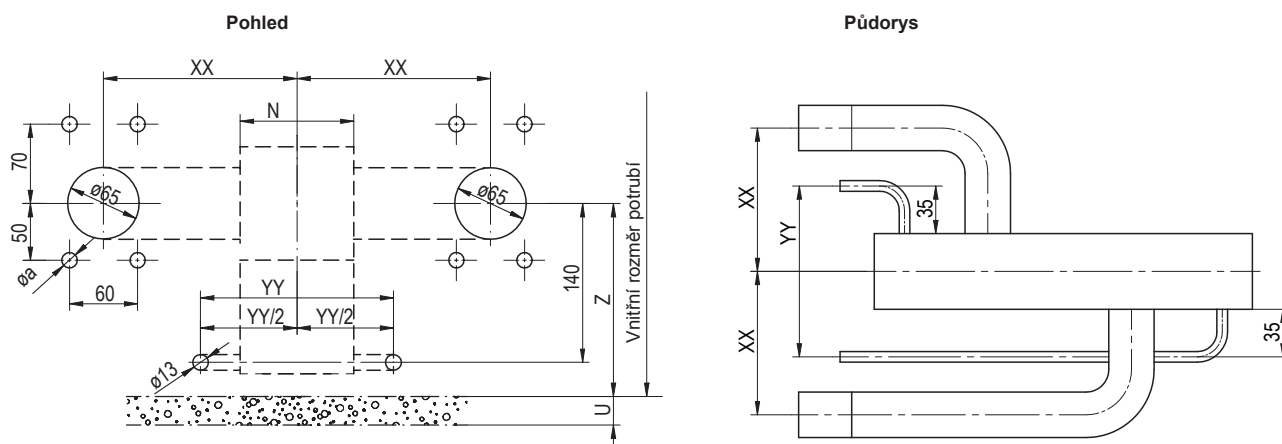
– Rozvržení otvorů DR73 JA Pravá (rozměry v mm)



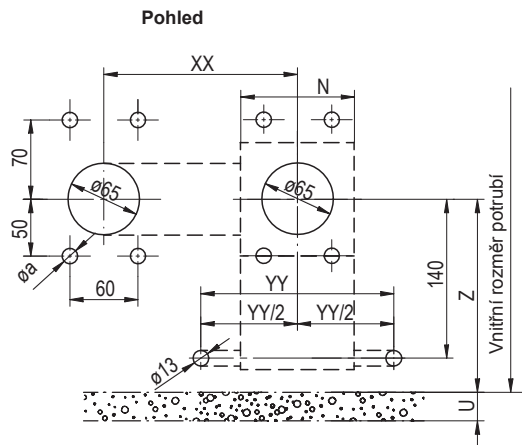
– Rozvržení otvorů DR73 JA Levá (rozměry v mm)



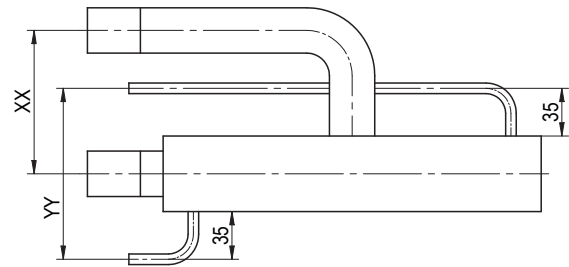
– Rozvržení otvorů DR73 J2A Levá Pravá (rozměry v mm)



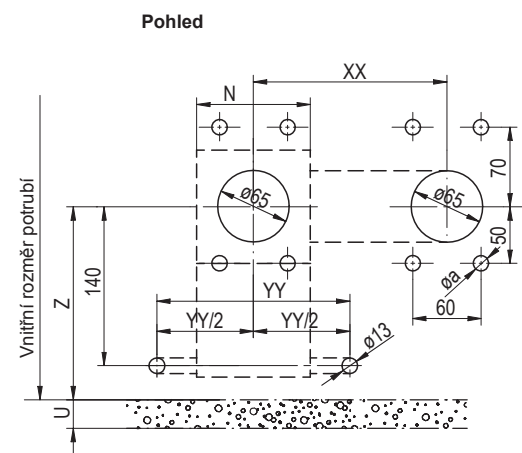
– Rozvržení otvorů DR73 J2A Levá Prostřední (rozměry v mm)



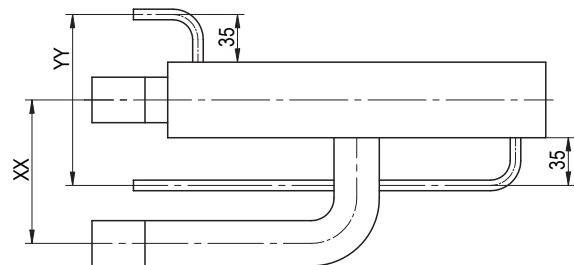
Půdorys



– Rozvržení otvorů DR73 J2A Pravá Prostřední (rozměry v mm)



Půdorys



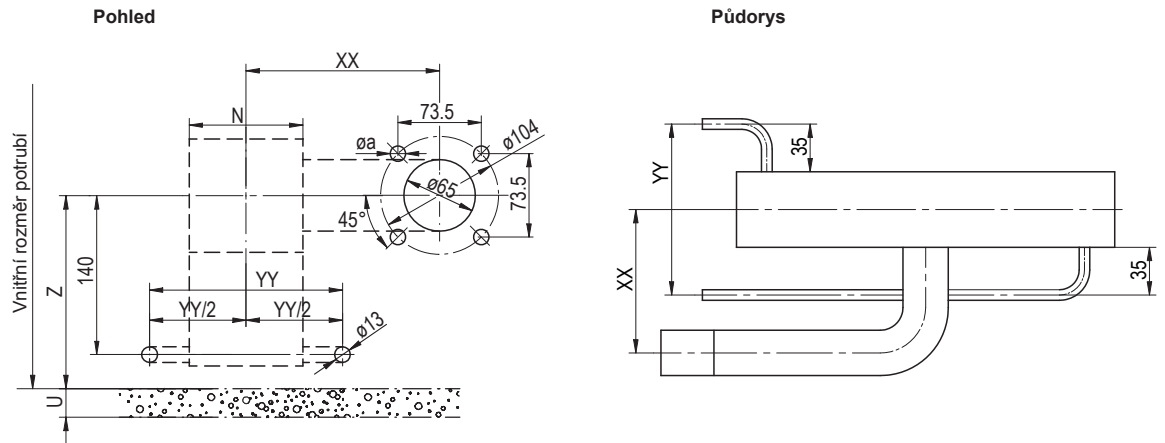
	N (Kolektor)	XX *	YY *	YY/2 *	Z	a	U
Esco 20	100 x 100 mm	210 mm	170 mm	85 mm	170 mm	$\varnothing 9$ mm ($\varnothing 13$ mm **)	Vzdálenost mezi vnější spodní hranou dna potrubí a vnitřní spodní hranou dna potrubí.
	120 x 120 mm	220 mm	190 mm	95 mm	170 mm		

* jsou možné verze vyrobené na míru s jinými rozměry XX a YY

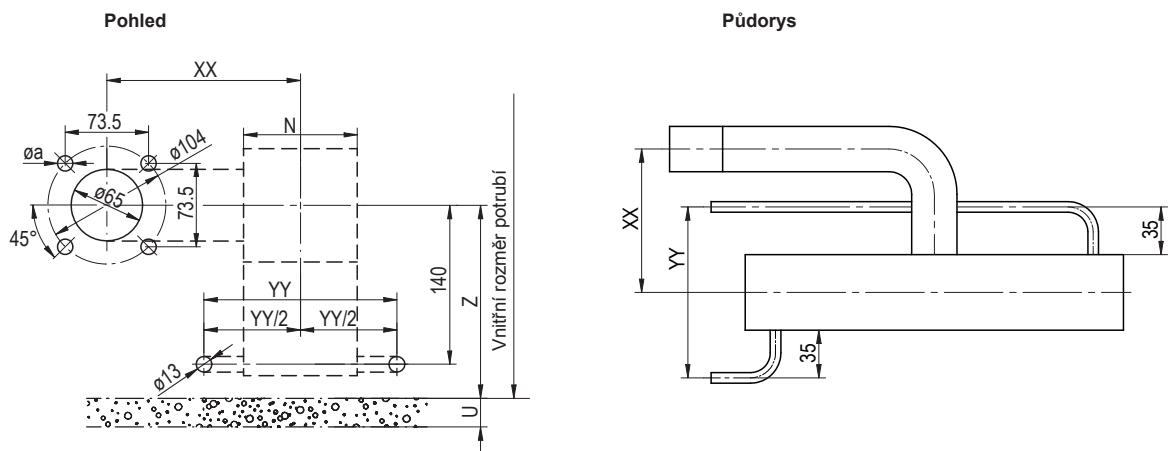
** je-li použita Montážní sada pro izolované stěny (příslušenství)

Umístění vrtaných otvorů DR73 J... pro Esco 20 Niro

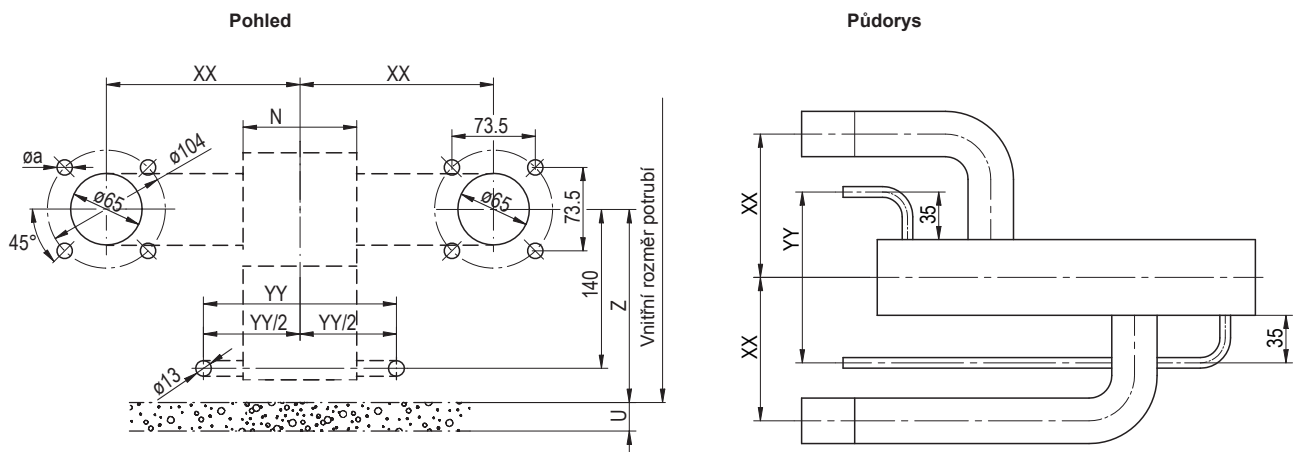
– Rozvržení otvorů DR73 JA Pravá (rozměry v mm)



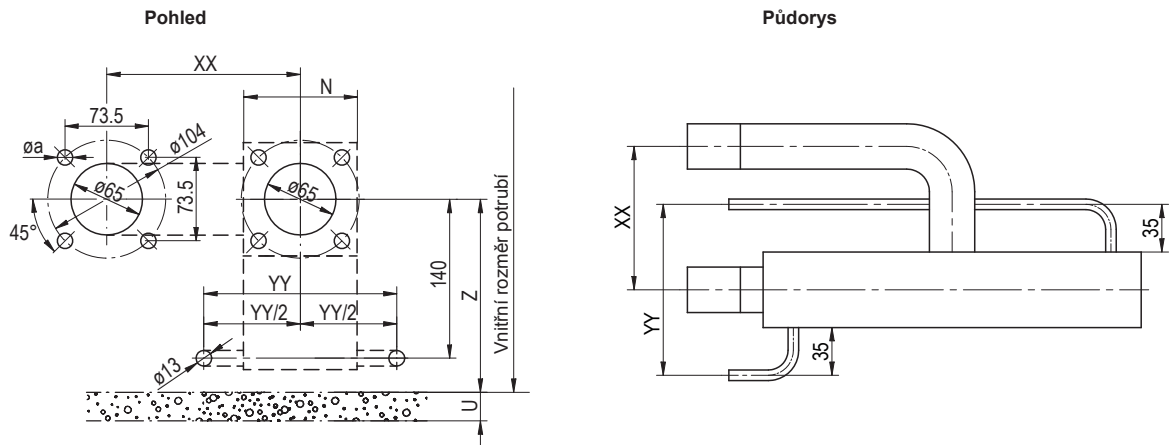
– Rozvržení otvorů DR73 JA Levá (rozměry v mm)



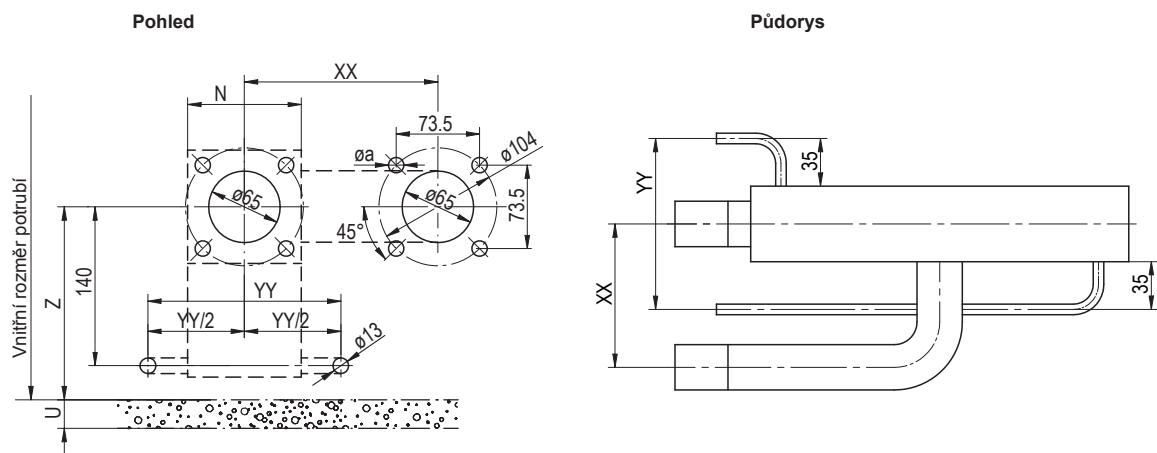
– Rozvržení otvorů DR73 J2A Levá Pravá (rozměry v mm)



– Rozvržení otvorů DR73 J2A Levá Prostřední (rozměry v mm)



– Rozvržení otvorů DR73 J2A Pravá Prostřední (rozměry v mm)



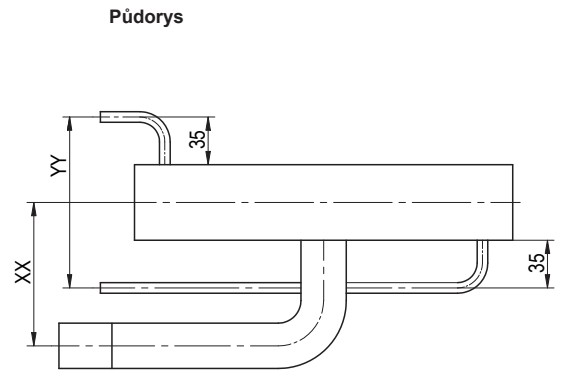
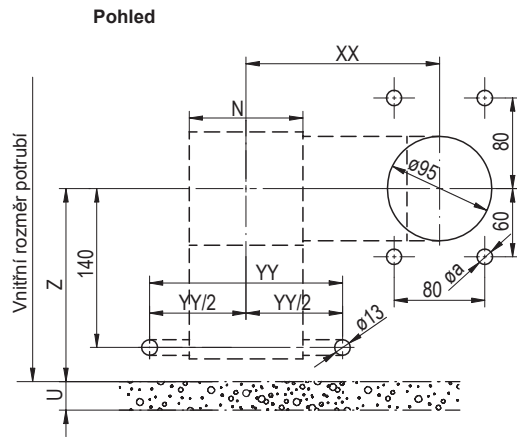
	N (Kolector)	XX *	YY *	YY/2 *	Z	a	U
Esco 20 Niro	80 x 80 mm	210 mm / 250.5 mm	170 mm	85 mm	170 mm	ø9 mm (ø13 mm **)	Vzdálenost mezi vnější spodní hranou dna potrubí a vnitřní spodní hranou dna potrubí.
	100 x 100 mm	210 mm / 250.5 mm	170 mm	85 mm	170 mm		
	120 x 120 mm	220 mm / 260.5 mm	190 mm	95 mm	170 mm		

* jsou možné verze vyrobené na míru s jinými rozměry XX a YY

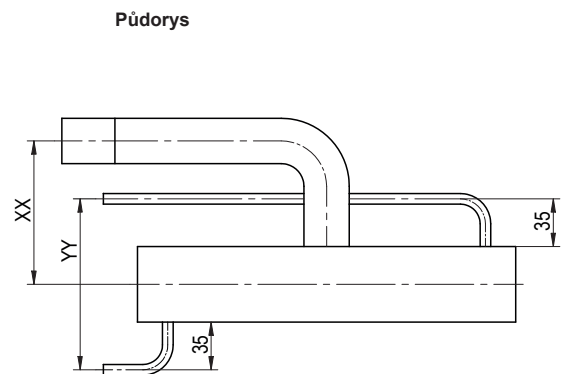
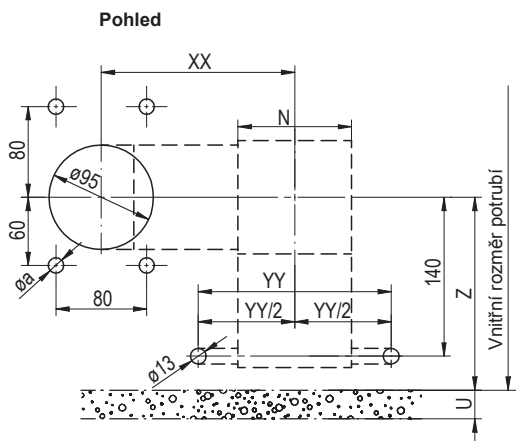
** je-li použita Montážní sada pro izolované stěny (příslušenství)

Umístění vrtaných otvorů DR73 J... pro Esco 30

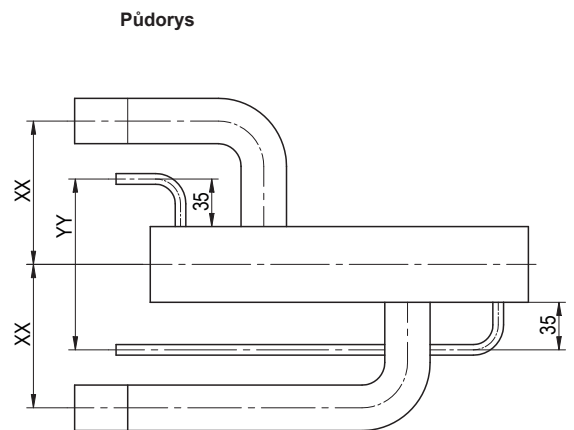
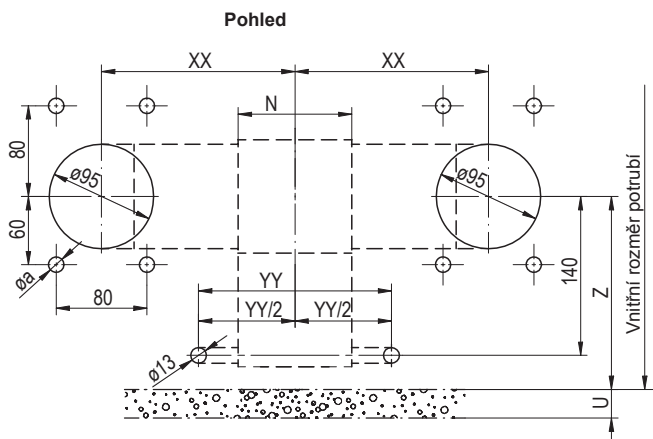
– Rozvržení otvorů DR73 JA Pravá (rozměry v mm)



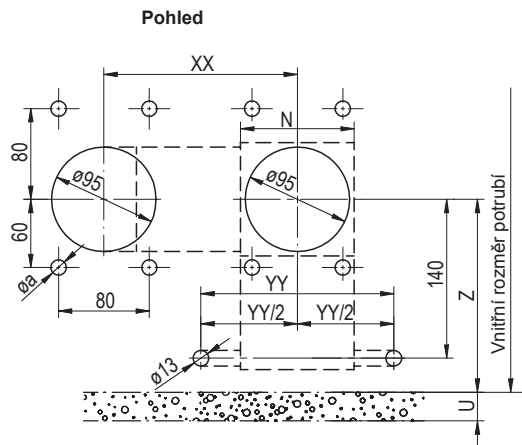
– Rozvržení otvorů DR73 JA Levá (rozměry v mm)



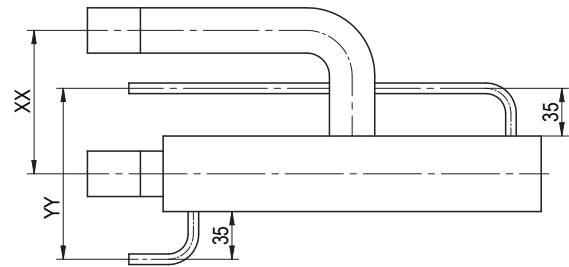
– Rozvržení otvorů DR73 J2A Levá Pravá (rozměry v mm)



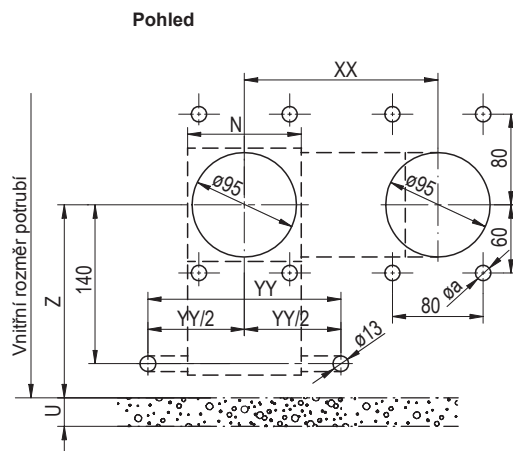
– Rozvržení otvorů DR73 J2A Levá Prostřední (rozměry v mm)



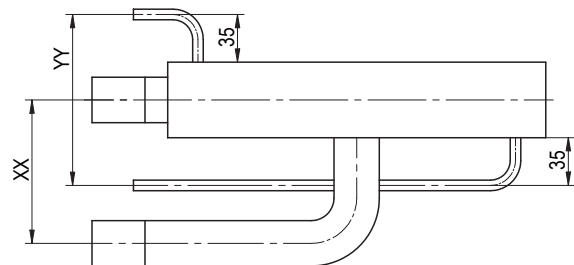
Púdorys



– Rozvržení otvorů DR73 J2A Pravá Prostřední (rozměry v mm)



Púdorys



	N (Kolektor)	XX *	YY *	YY/2 *	Z	a	U
Esco 30	100 x 100 mm	250,5 mm	170 mm	85 mm	170 mm	ø13,5 mm (ø17 mm **)	Vzdálenost mezi vnější spodní hranou dna potrubí a vnitřní spodní hranou dna potrubí.
	120 x 120 mm	260,5 mm	190 mm	95 mm	170 mm		

* jsou možné verze vyrobené na míru s jinými rozměry XX a YY

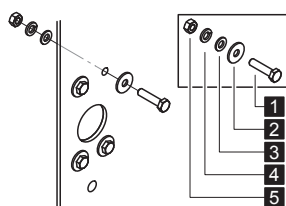
** je-li použita Montážní sada pro izolované stěny (příslušenství)

2. Namontujte ventilovou jednotku.

Důležité: pokud je kolektor parních trubíc namontován dříve než těleso (a) ventilu (ů), musíte nejprve provést kroky 3 až 6.

- Z připojovací příruby ventilové jednotky sejměte ochrannou zátku.
- Tento krok proveďte, pouze pokud používáte Montážní sadu pro izolované stěny (příslušenství): Uřízněte trubičky na délku "L", které odpovídá tloušťce stěny potrubí, potom vložte trubičky do upevňovacích otvorů.
- Upevněte jednotku (jednotky) s ventilem (instalační poloha viz níže) ke kanálu tak, jak je uvedeno, pomocí šroubů, podložek, pružných podložek a matic. Než šrouby plně dotáhnete, vyrovnejte těleso ventilu vzhledem k otvorům.

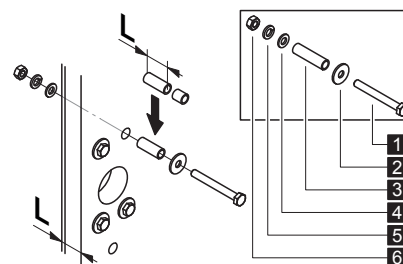
Šrouby, podložky, pružné podložky a matice pro neizolované kanály (dodá zákazník)



	Esco 20	Esco 30
1	M8 x * Klíč č. 13 mm	M12 x * Klíč č. 19 mm
2	ø24/8.4 x 2 mm	ø37/13 x 3 mm
3	ø16/8.4 x 1.6 mm	ø24/13 x 2.5 mm
4	Pružná podložka M8	Pružná podložka M12
5	M8 x 0.8d	M12 x 0.8d

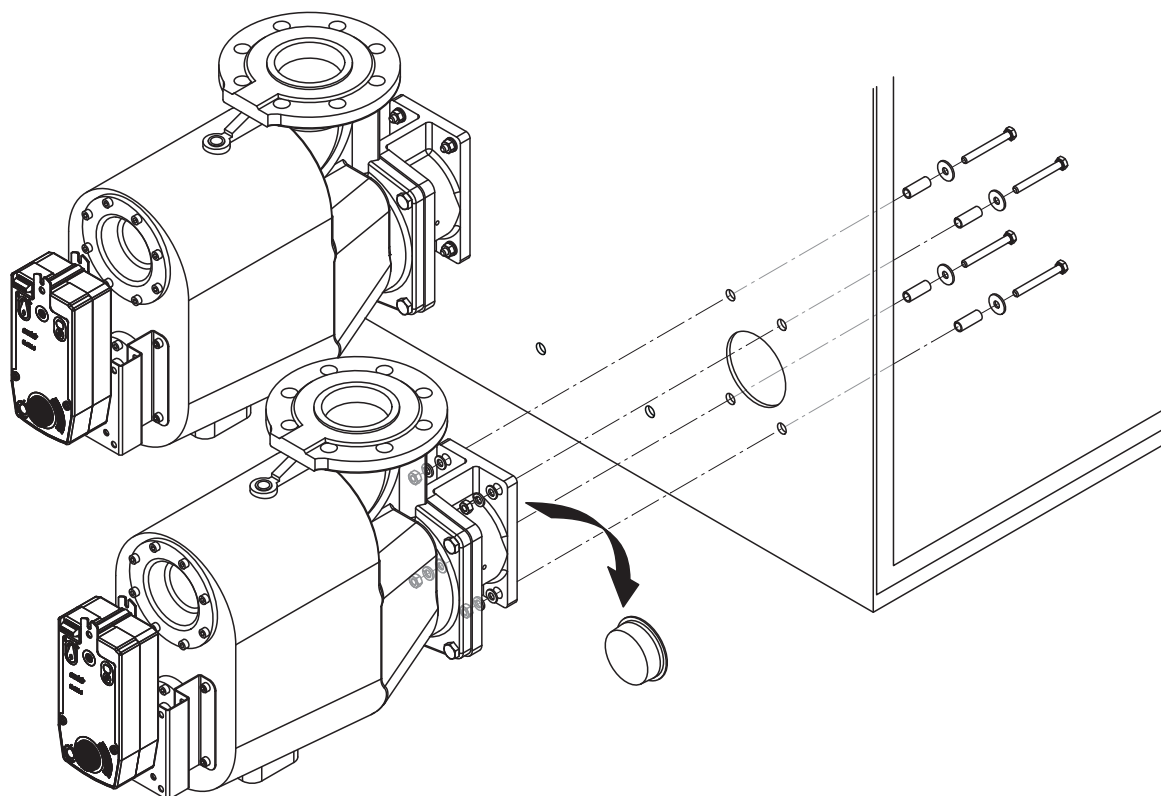
* délka podle požadavku

Montážní sada pro izolované stěny (příslušenství)



	Esco 20	Esco 30
1	M8 x 70 mm ** M8 x 100 mm ** Klíč č. 13 mm	M12 x 70 mm ** M12 x 100 mm ** Klíč č. 19 mm
2	ø24/8.4 x 2 mm	ø37/13 x 3 mm
3	ø12 x 45 mm ** ø12 x 75 mm **	ø16 x 45 mm ** ø16 x 75 mm **
4	ø16/8.4 x 1.6 mm	ø24/13 x 2.5 mm
5	Pružná podložka M8	Pružná podložka M12
6	M8 x 0.8d	M12 x 0.8d

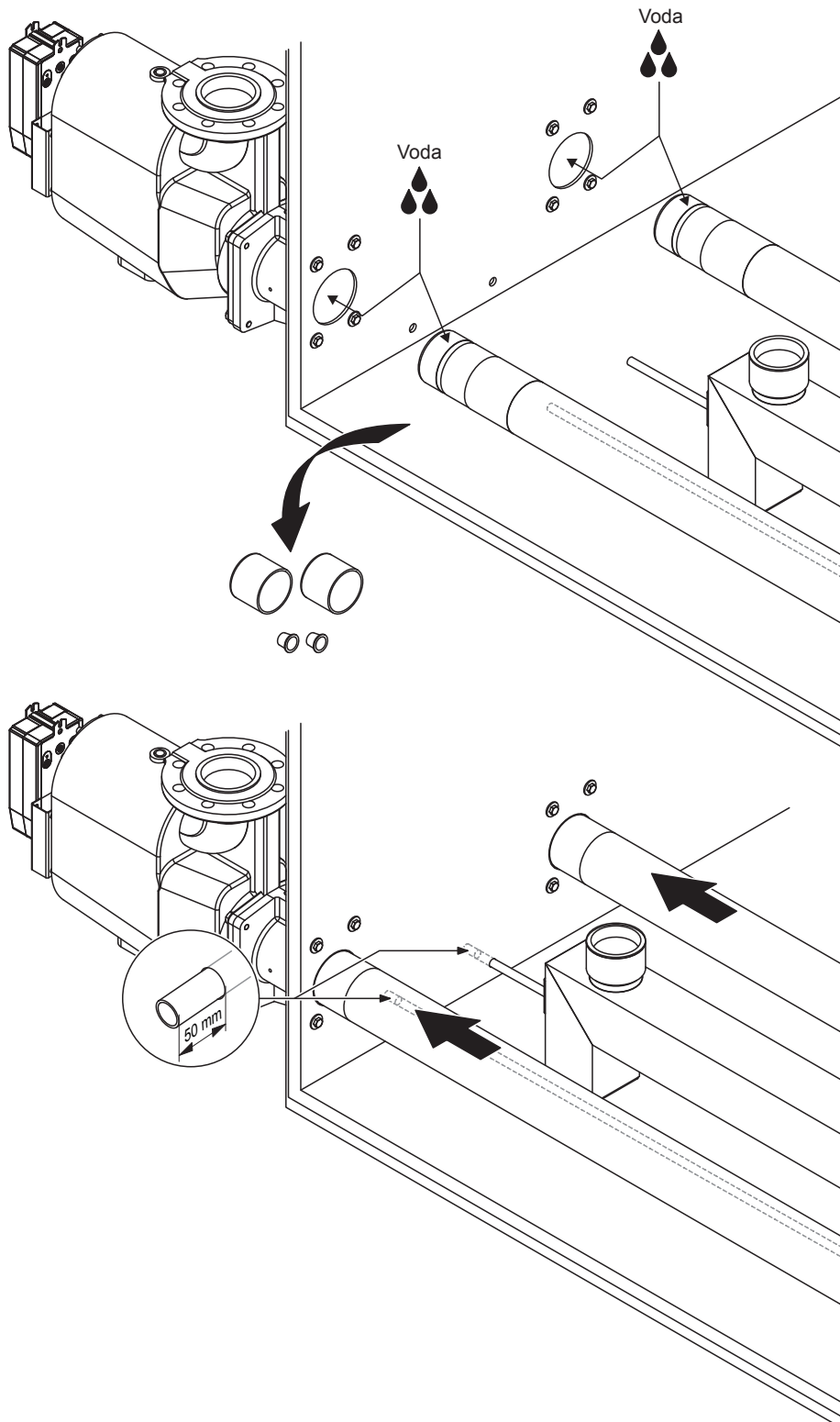
** podle objednávky



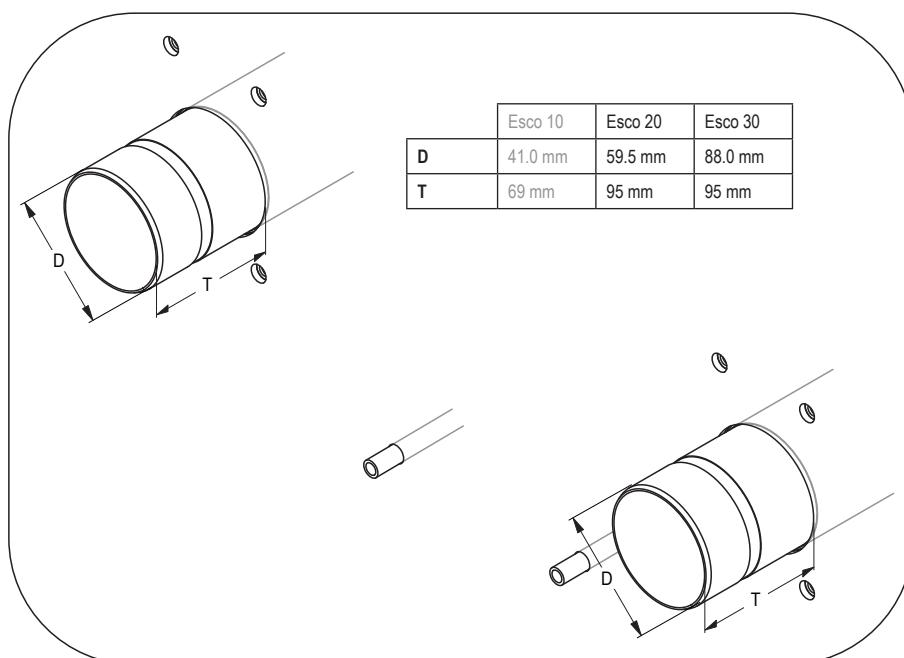
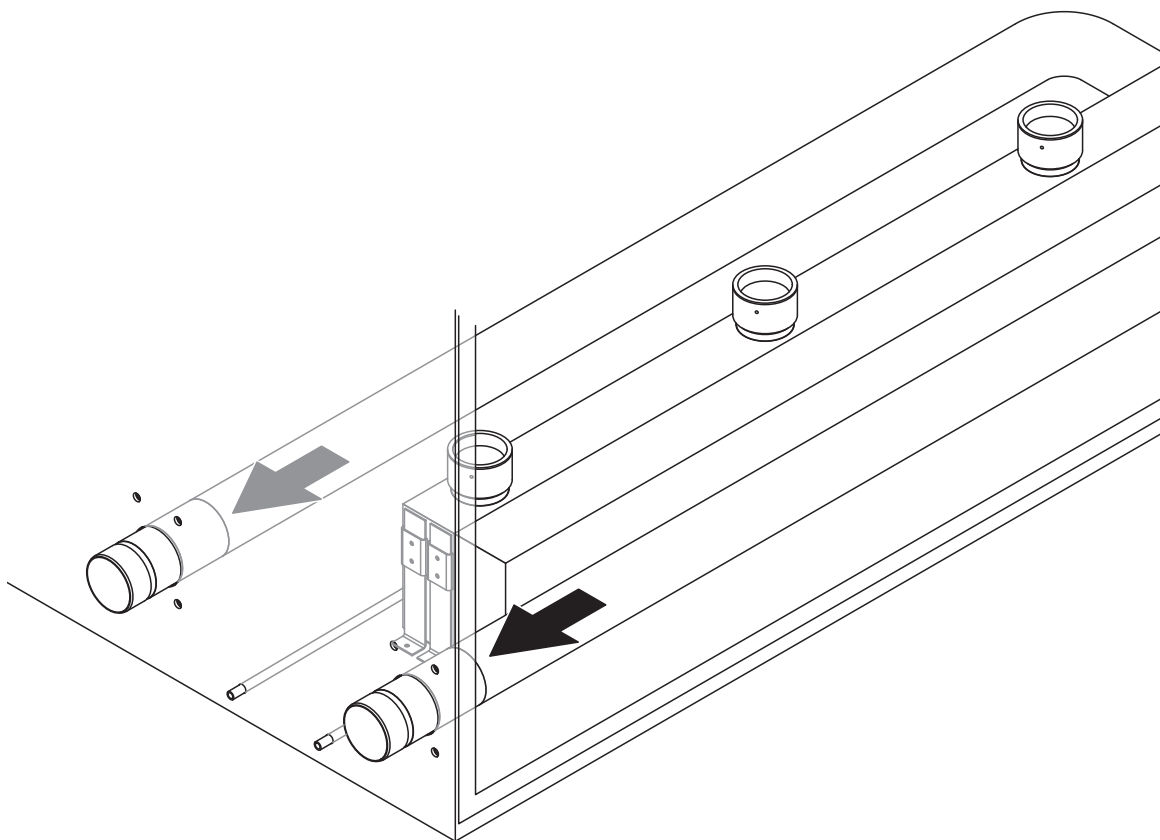
3. Namontujte kolektor parních trubíc (na obrázku níže je DR73 J2A Levá Pravá).

- Sejměte ochrannou zátku z kolektoru.
- Pokud je těleso ventilu již namontováno: Z vnitřní strany potrubí zasuňte kolektor do těles ventilů až nadoraz (musíte překonat odpor O-kroužků, které jsou uvnitř tělesa). Kolektor je namontovaný správně, pokud je trubice pro sekundární odvaděč kondenzátu vysunutá o 50 mm ven z potrubí (viz obrázek a tabulka níže).

Poznámka: Pro zlepšení kluzných vlastností můžete konec trubice a O-kroužky navlhčit vodou (nepoužívejte olej nebo vazelínu!).



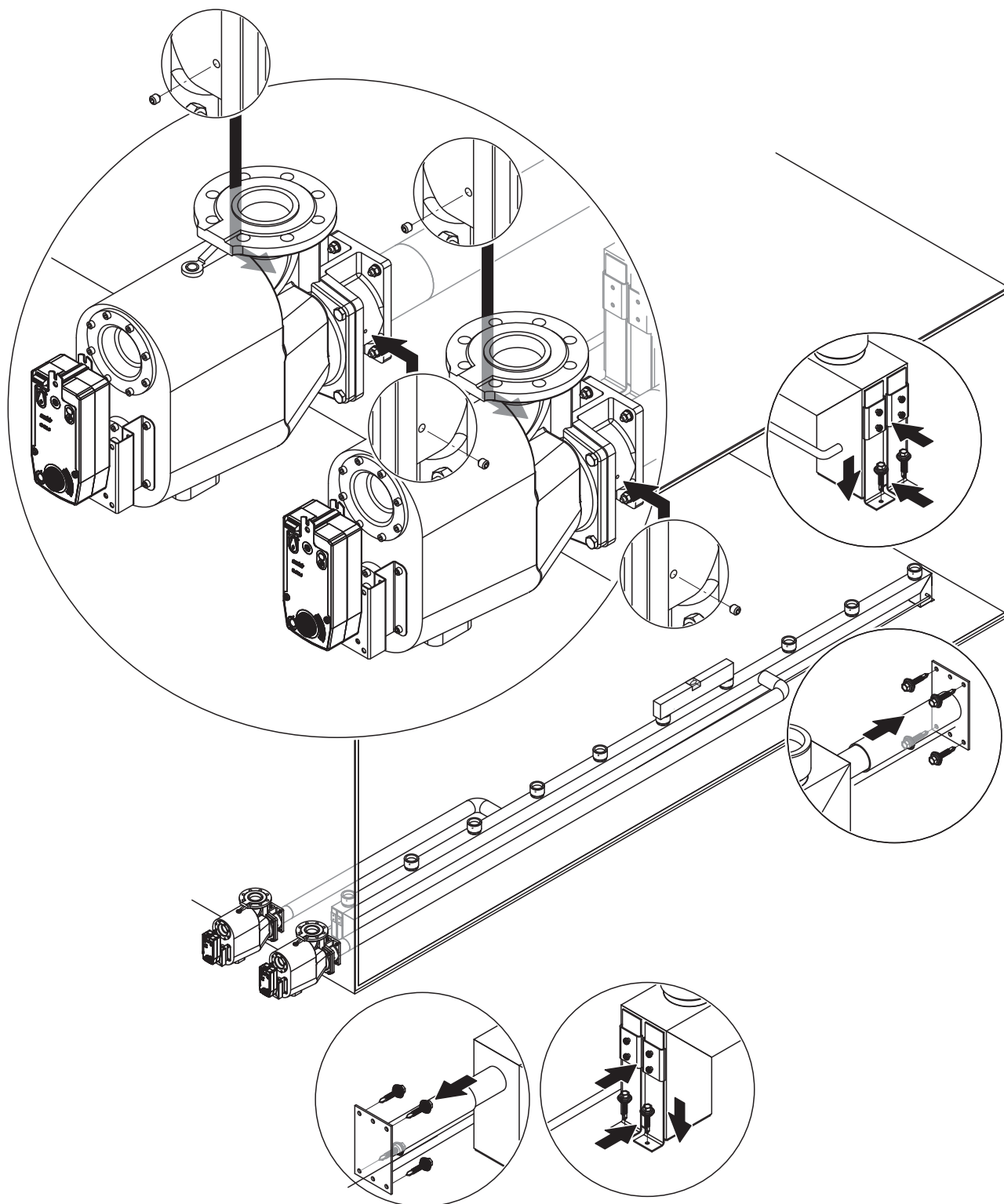
- Pokud těleso ventilu ještě není namontováno: z vnitřní strany potrubí prostrčte kolektor a trubici sekundárního odvaděče kondenzátu skrz vyvrtané otvory ve stěně potrubí tak, aby konec kolektoru vystupoval přesně **T mm** ven z potrubí (viz tabulka níže).



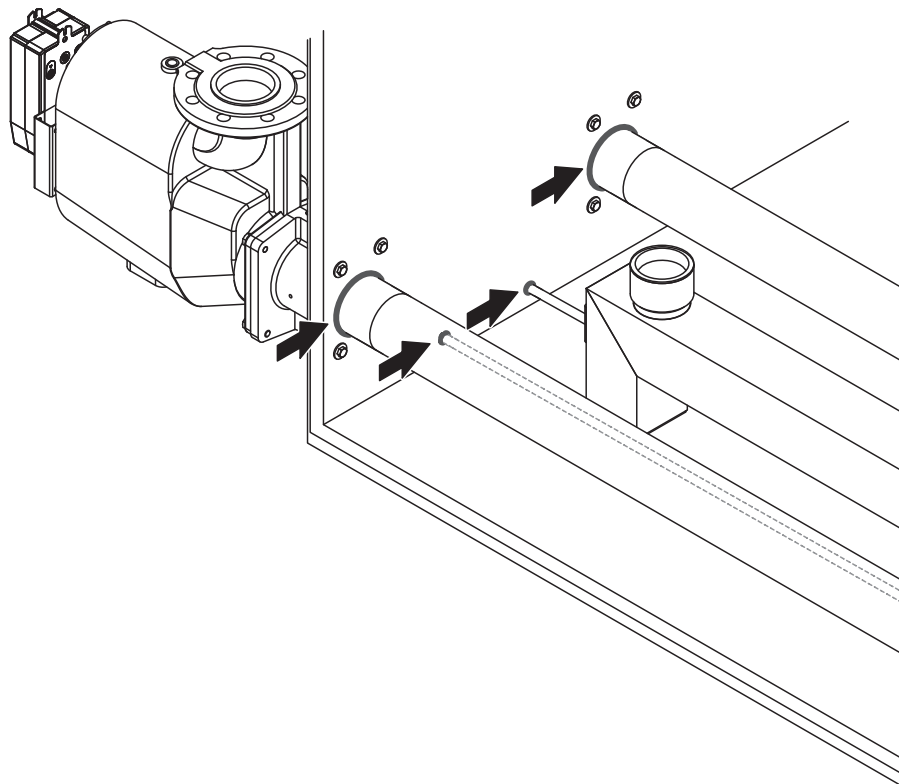
4. Připevněte kolektor (na obrázku níže je DR73 J2A Levá Pravá).

Důležité: pokud těleso (a) ventilu (ů) ještě není (nejsou) namontováno (y), ujistěte se, že konec kolektoru (ů) vystupuje (i) přesně **T mm** ven z potrubí, než kolektor (y) připevníte.

- Vyrovnajte podle vodováhy kolektor do vodorovné polohy a připevněte ho na konci dodanou příchytkou do dna potrubí nebo do stěny potrubí (příchytkou, dodávanou jako příslušenství).
- Utáhněte stavěcí šroub M5x6 (imbus 2,5 mm) na obou stranách ventilové jednotky, až se šrouby dotknou trubice.

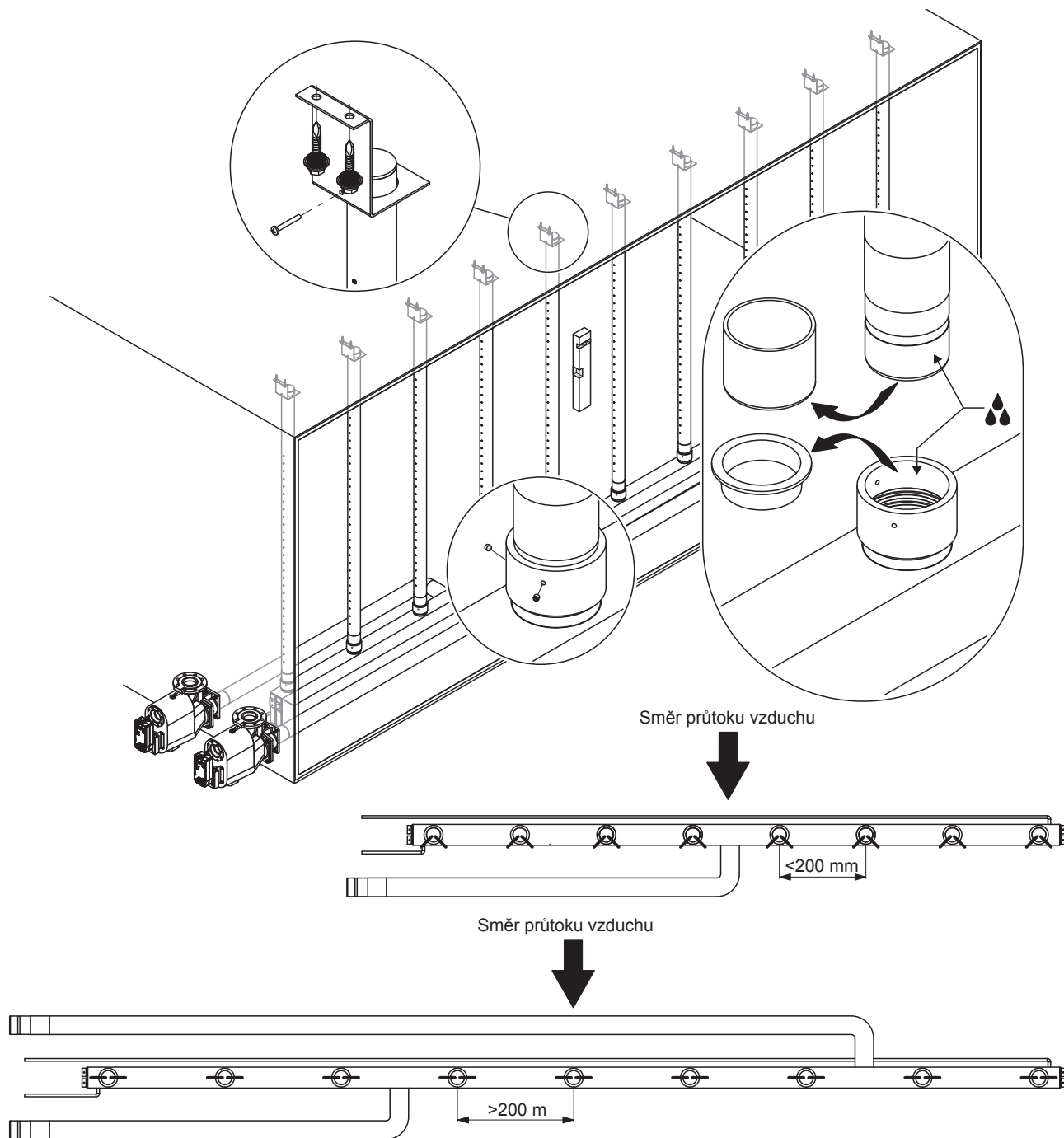


5. Utěsněte otvory uvnitř potrubí těsnící pastou bez silikonu.



6. Namontujte svislé parní trubice.

- Sejměte ochranné zátky z objímek kolektoru a parních trubíc.
- Zasuňte parní trubice do hrdel na kolektoru až nadoraz (musíte překonat odpor O-kroužků, které jsou uvnitř hrdel). Potom podle obrázku níže vyrovnejte tryska vzhledem ke směru průtoku vzduchu.
Poznámka: Pro zlepšení kluzných vlastností můžete konec trubice a O-kroužky navlhčit vodou (nepoužívejte olej nebo vazelínu!).
- Utáhněte stavěcí šroub M5x6 (imbus 2,5 mm) na obou stranách hrdla, až se šrouby dotknou trubice (viz obrázek níže).
- Upevněte trysky dodanými upínacími třmeny ke stropu kanálu. Před utažením přičytek vyrovnejte parní trubice do svislé polohy vodováhou.

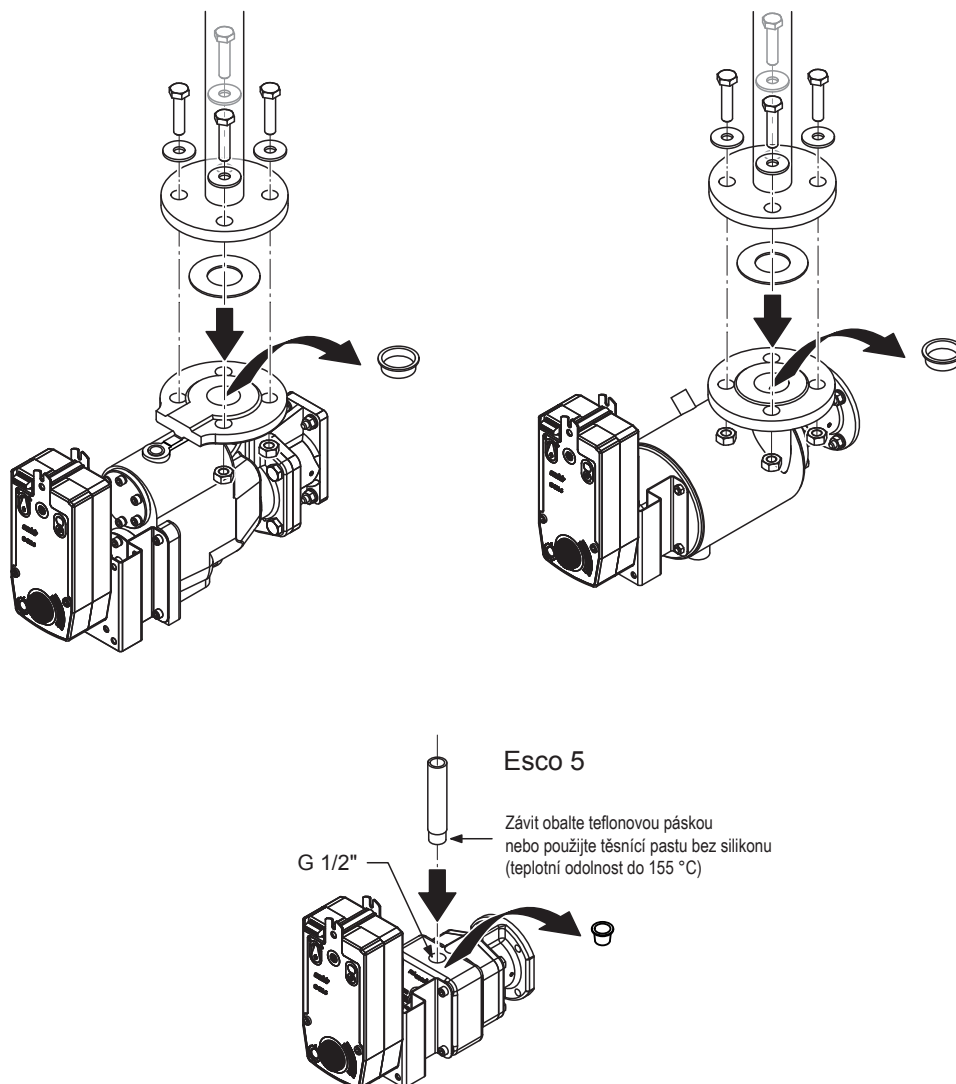


7. Připojení parního potrubí line (viz [kapitola 5.1](#)).
8. Montáž sekundárního odvaděče kondenzátu (viz [kapitola 5.2](#)).
9. Montáž primárního odvaděče kondenzátu (viz [kapitola 5.3](#)).
10. Montáž manometru (viz [kapitola 5.4](#)).

5 Montáž přívodu páry, primárního a sekundárního odvaděče kondenzátu a manometru

5.1 Připojení potrubí přívodu páry (dodávka stavby)

Poznámka: Potrubí přívodu páry musí být zhotoveno podle pokynů uvedených v kapitole 5 a v Pokynech pro montáž a provoz zvlhčovacího systému Condair Esco. Parní potrubí mezi hlavním parním potrubím a přírubou ventilu Esco delší než 4 m musí být řádně odvodněny.

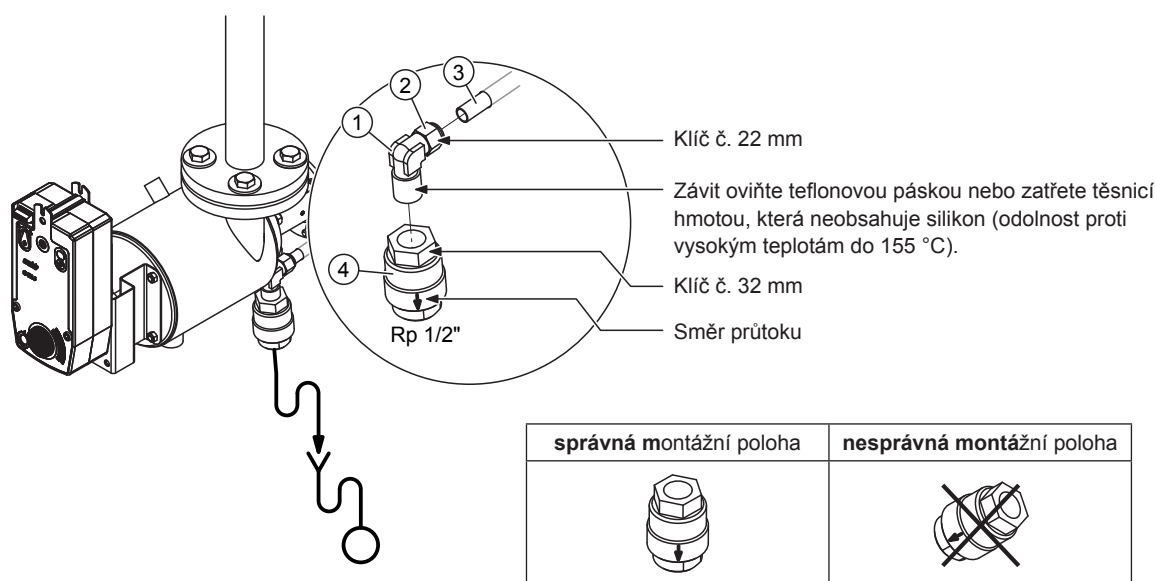


5.2 Montáž sekundárního odvaděče kondenzátu

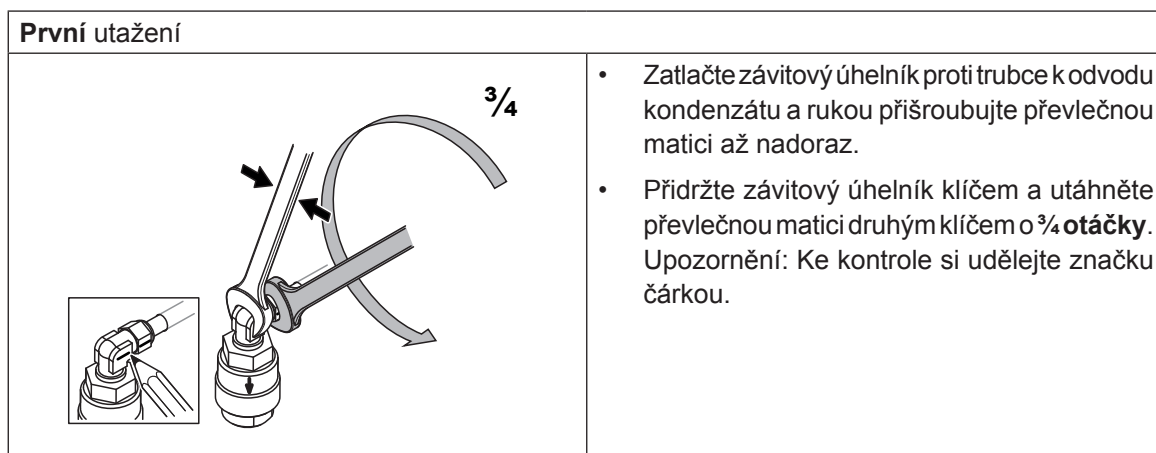
5.2.1 Důležité informace o sekundárních odvodech kondenzátu

- Sekundární kondenzát musí být odváděn oddělený od primárního kondenzátu.
- Sekundární kondenzát není pod tlakem. Odtokové potrubí sekundárního kondenzátu proto musí vždy směřovat dolů.
- Termostatický odvaděč kondenzátu neizolujte ani je nepoužívejte s přehřátou párou!

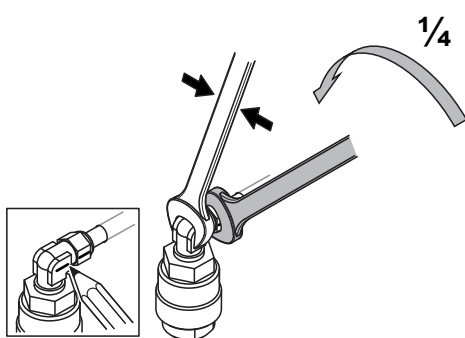
5.2.2 Sekundární termostatický odvaděč kondenzátu z nerezové oceli



- Závit závitového úhelníku (1) oviňte teflonem nebo zatřete těsnicí hmotou, která neobsahuje silikon (odolnost proti vysokým teplotám do 155 °C). Následně našroubujte závitový úhelník (1) do odvodu kondenzátu (4). **Šipka na odvodu musí směřovat ve směru průtoku.**
- Nasadte závitový úhelník (1) s odvodem kondenzátu (4) na trubku k odvodu kondenzátu (3) a utáhněte převlečnou matici (2) podle následujících pokynů.



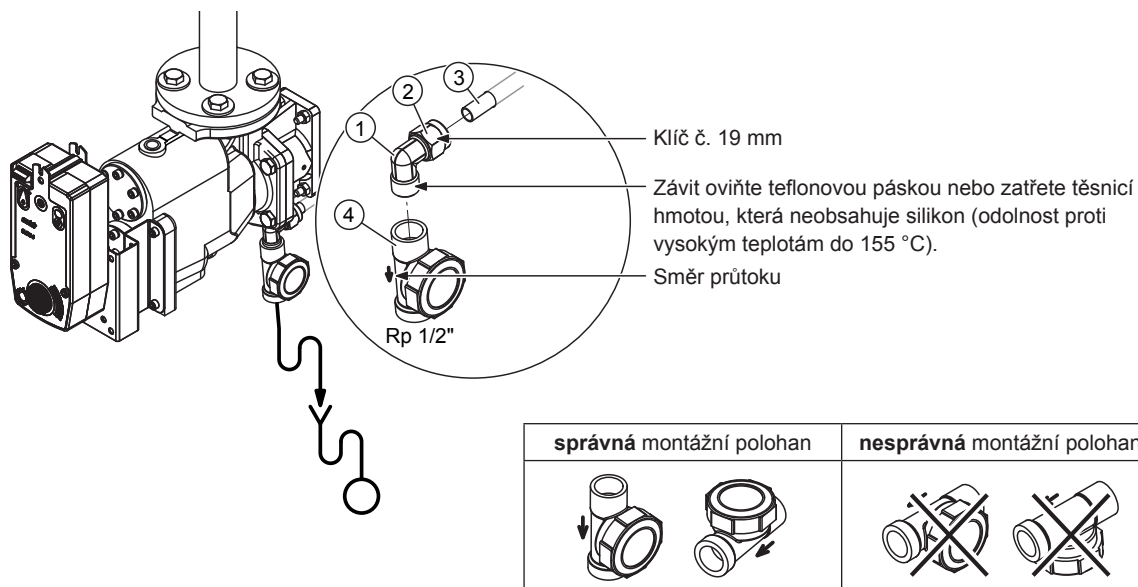
Opakované utahování stejného šroubení



- Zatlačte závitové koleno proti trubce k odvodu kondenzátu a přišroubujte převlečnou matici rukou až nadoraz.
- Podržte závitové koleno klíčem a utáhněte převlečnou matici druhým klíčem o $\frac{1}{4}$ otáčky. Upozornění: Ke kontrole si udělejte značku.

- Připojte odtokové potrubí sekundárního odtoku kondenzátu (4) směrem dolů k otevřené výlevce (bez tlaku) a sifon k odtoku v budově (zajistí zákazník).

5.2.3 Sekundární termostatický odvaděč kondenzátu z mosazi



- Závit závitového úhelníku (1) oviňte teflonem nebo zatřete těsnící hmotou, která neobsahuje silikon (odolnost proti vysokým teplotám do 155 °C). Následně našroubujte závitový úhelník (1) do odvodu kondenzátu (4). **Šipka na odvodu musí směřovat ve směru průtoku.**
- Nasadte závitový úhelník (1) s odvodem kondenzátu (4) na trubku k odvodu kondenzátu (3) a utáhněte převlečnou matici (2) podle následujících pokynů.

První utažení	
	<ul style="list-style-type: none"> • Zatlačte závitový úhelník proti trubce k odvodu kondenzátu a rukou přišroubujte převlečnou matici až nadoraz. • Přidržte závitový úhelník klíčem a utáhněte převlečnou matici druhým klíčem o 1 ¾ otáčky. Upozornění: Ke kontrole si udělejte značku čárkou.

Opakované utažení stejného šroubení	
	<ul style="list-style-type: none"> • Zatlačte závitový úhelník proti trubce k odvodu kondenzátu a rukou přišroubujte převlečnou matici až nadoraz. • Přidržte závitový úhelník klíčem a utáhněte převlečnou matici druhým klíčem o ¼ otáčky. Upozornění: Ke kontrole si udělejte značku čárkou.

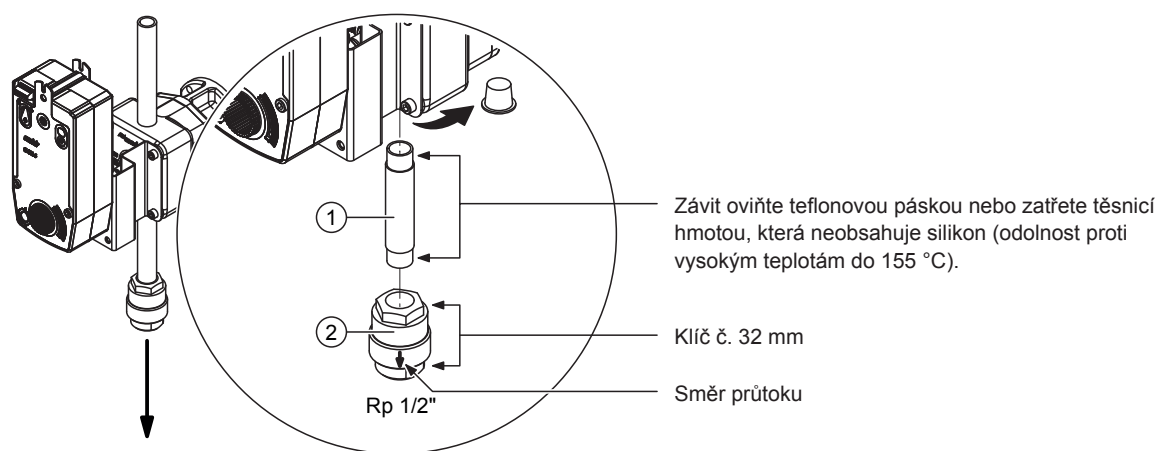
- Připojte odtokové potrubí sekundárního odtoku kondenzátu (4) směrem dolů k otevřené výlevce (bez tlaku) a sifon k odtoku v budově (zajistí zákazník).



5.3 Připojení odvodu primárního kondenzátu

5.3.1 Důležité informace o primárních odvodech kondenzátu

- Primární kondenzát musí být odváděn oddělený od sekundárního kondenzátu.
- Odvod primárního kondenzátu může být proveden bez tlaku nebo s **maximálním protitlakem ½ tlaku primární páry**. Odvod/zpětný tok primárního kondenzátu vyřeší zákazník.
- Odtokové potrubí primárního kondenzátu musí vždy směřovat dolů. Pokud musí být odtok z technologických důvodů zařízení veden směrem nahoru, musí být v odtokovém potrubí povinně instalována zpětná klapka.
- Zvonový plovákový odvaděč kondenzátu nepoužívejte s přehřátou párou!

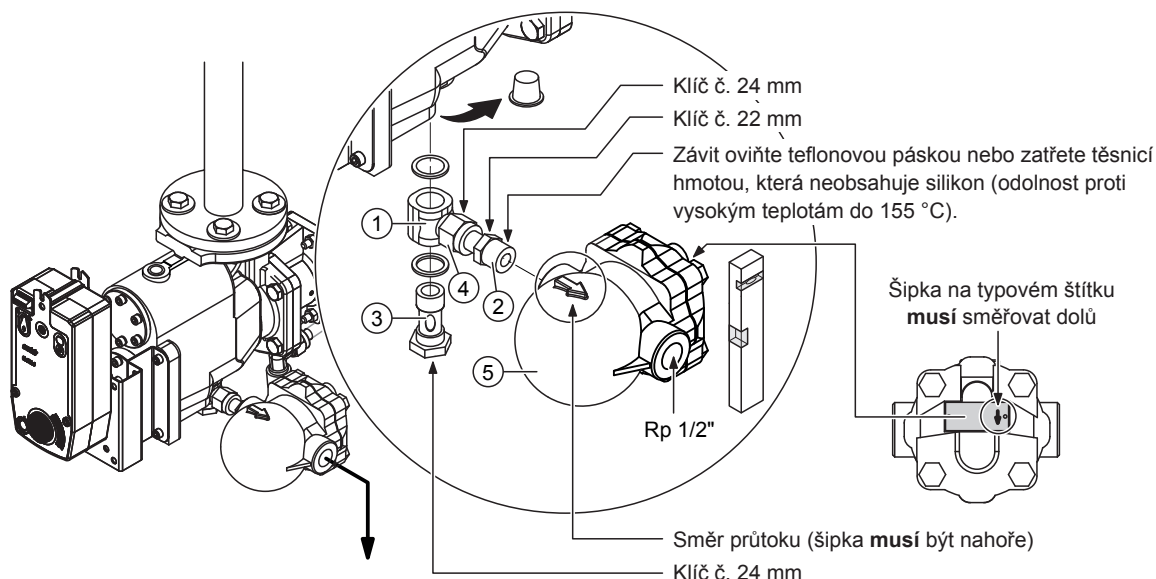
5.3.2 Termostatický odvaděč kondenzátu Esco 5



správná montážní poloha	nesprávná montážní poloha
	

- Omotejte závit závitové trubky (1) teflonem nebo těsnicí hmotou, která neobsahuje silikon
- Závit závitové trubky (1) oviňte teflonem nebo zatřete těsnicí hmotou, která neobsahuje silikon (odolnost proti vysokým teplotám do 155 °C). Následně našroubujte závitový úhelník (1) do odvodu primárního kondenzátu (2). **Šipka na odvodu musí směřovat ve směru průtoku.**
- Odstraňte zátku a našroubujte závitovou trubku se svodičem zespodu do jednotky s ventilem.

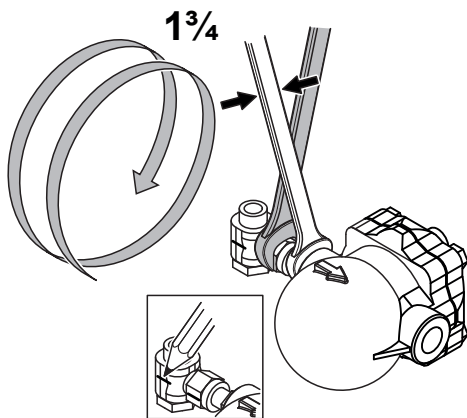
5.3.3 Kulový plovákový odvaděč kondenzátu pro zařízení Esco ve variantách z litiny



Závit seřizovacího prvku (2) oviňte teflonem nebo zatřete těsnící hmotou, která neobsahuje silikon (odolnost proti vysokým teplotám do 155 °C). Následně našroubujte seřizovací prvek (2) do kulového plovákového odvaděče kondenzátu (5). **Šipka na kuličkovém plováku odvaděče kondenzátu musí být nahoře a musí ukazovat směr průtoku a šipka na typovém štítku musí ukazovat dolů.**

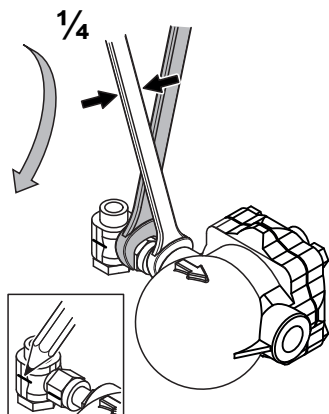
- Odstraňte ochrannou zátku (pouze u nových zařízeních) a upevněte otočné šroubení (1) zespodu pomocí dutého šroubu (3) a měděné podložky k ventilové jednotce.
- Utáhněte převlečnou matici (4) podle níže uvedených pokynů.

První utahení



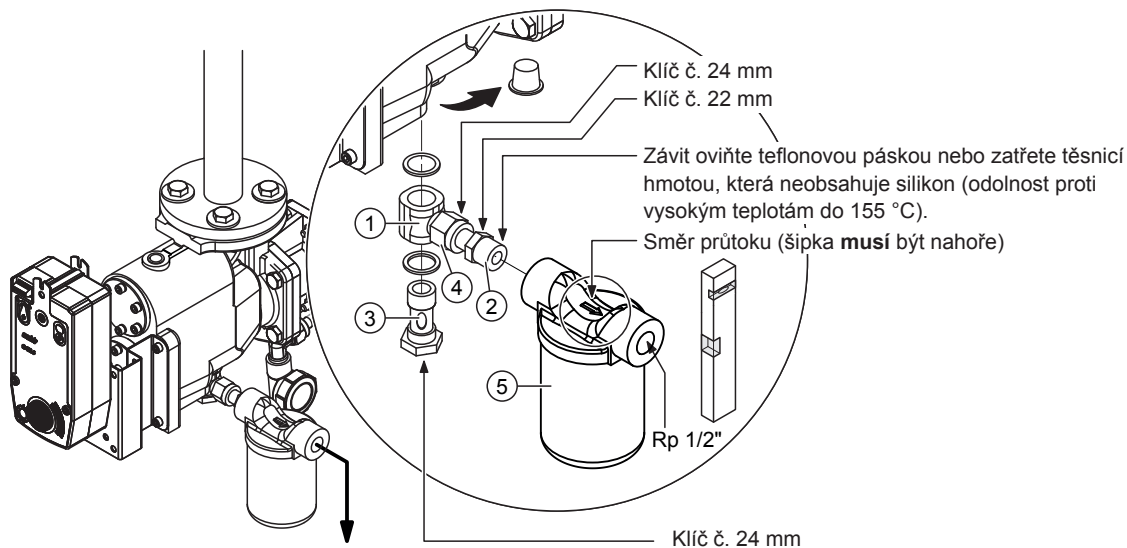
- Zatlačte seřizovací prvek proti otočnému šroubení a rukou přišroubujte převlečnou matici až nadoraz.
- Přidržte seřizovací prvek klíčem a utáhněte převlečnou matici druhým klíčem o **1 3/4 otáčky**.
Upozornění: Ke kontrole si udělejte značku čárkou.

Opakované utažení stejného šroubení



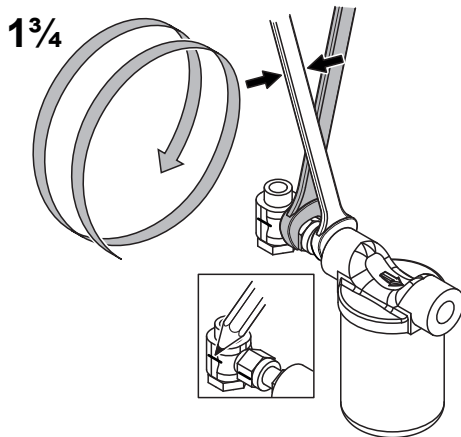
- Zatlačte seřizovací prvek proti otočnému šroubení a rukou přišroubujte převlečnou matici až nadoraz.
- Přidržte seřizovací prvek klíčem a utáhněte převlečnou matici druhým klíčem o $\frac{1}{4}$ otáčky. Upozornění: Ke kontrole si udělejte značku čárkou.

5.3.4 Zvonový plovákový odvaděč kondenzátu pro zařízení Esco ve variantách z litiny

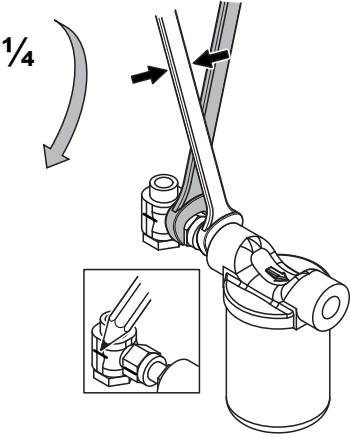


- Závit seřizovacího prvku (2) oviňte teflonem nebo zatřete těsnicí hmotou, která neobsahuje silikon (odolnost proti vysokým teplotám do 155 °C). Následně našroubujte seřizovací prvek (2) do zvonového plovákového odvaděče kondenzátu (5). **Šipka na zvonový plovákový odvaděč kondenzátu musí být nahoře a musí ukazovat směr průtoku.**
- Odstraňte ochrannou zátku (pouze u nových zařízeních) a upevněte otočné šroubení (1) zespodu pomocí dutého šroubu (3) a měděné podložky k ventilové jednotce.
- Utáhněte převlečnou matici (4) podle níže uvedených pokynů.

První utážení

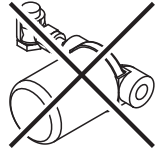


- Zatlačte seřizovací prvek proti otočnému šroubení a rukou přišroubujte převlečnou matici až nadoraz.
- Přidržte seřizovací prvek klíčem a utáhněte převlečnou matici druhým klíčem o **1 3/4 otáčky**.
Upozornění: Ke kontrole si udělejte značku čárkou.

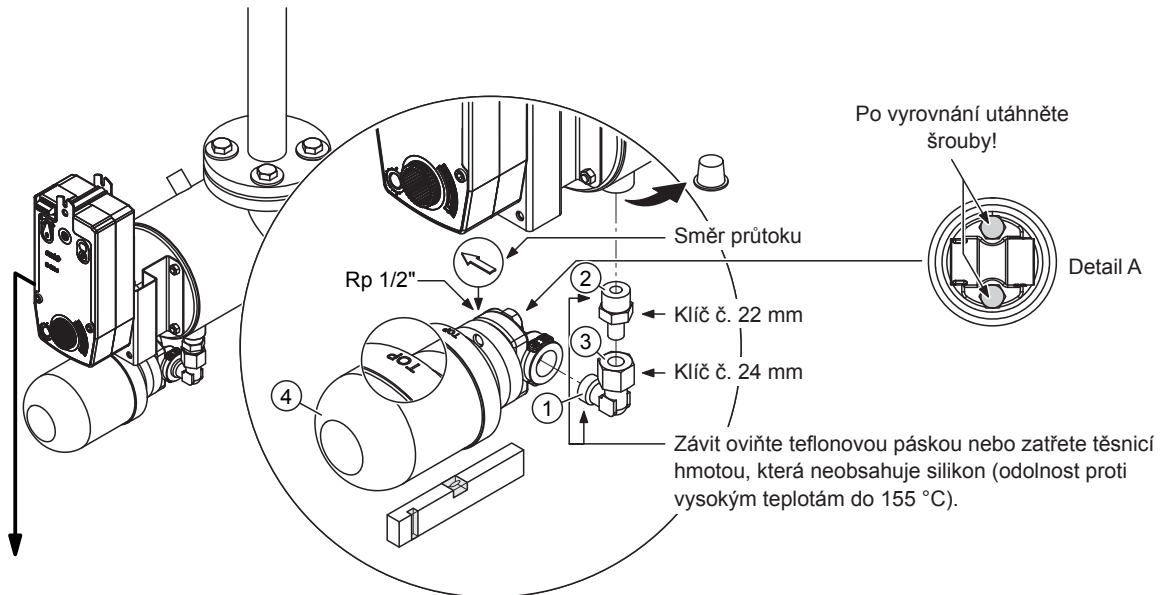
Opakované utažení stejného šroubení	
	<ul style="list-style-type: none"> • Zatlačte seřizovací prvek proti otočnému šroubení a rukou přišroubujte převlečnou matici až nadoraz. • Přidržte seřizovací prvek klíčem a utáhněte převlečnou matici druhým klíčem o 1/4 otáčky. Upozornění: Ke kontrole si udělejte značku čárkou.

5.3.5 Kulový plovákový odvaděč kondenzátu a zvonový plovákový odvaděč kondenzátu pro zařízení Esco ve variantách z nerezové oceli

Pozor, nebezpečí chybné montáže: Kulový plovákový odvaděč kondenzátu z nerezové oceli lze snadno zaměnit se zvonovým plovákovým odvaděčem kondenzátu z nerezové oceli. Záměna obou typů odvaděčů vede k chybné funkci odvaděče, protože oba typy mají různé montážní polohy.

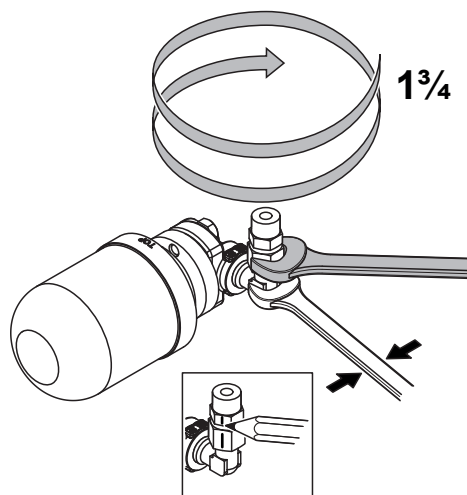
Kulový plovákový odvaděč kondenzátu z nerezové oceli	Zvonový plovákový odvaděč kondenzátu z nerezové oceli
správná montážní poloha	
Typické znaky plovákového odvaděče: – Označení "TOP" (na vrchní straně)	
nesprávná montážní poloha	
	

5.3.5.1 Kulový plovákový odvaděč kondenzátu pro zařízení Esco ve variantách z nerezové oceli



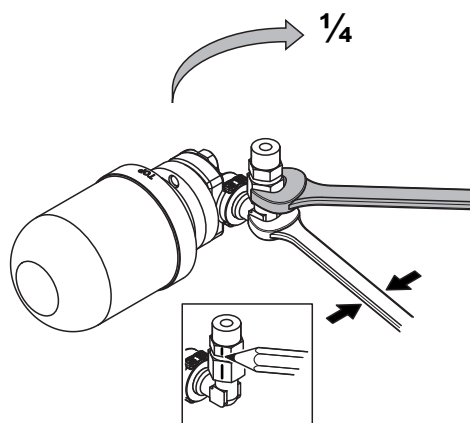
- Závít seřizovacího prvku (2) oviňte teflonem nebo zatřete těsnicí hmotou, která neobsahuje silikon (odolnost proti vysokým teplotám do 155 °C). Následně odstraňte ochrannou zátku (pouze u nových zařízení) a našroubujte seřizovací prvek (2) zespodu do ventilové jednotky.
- Závít lomeného šroubení (1) oviňte teflonem nebo zatřete těsnicí hmotou, která neobsahuje silikon (odolnost proti vysokým teplotám do 155 °C). Následně našroubujte lomené šroubení (1) do kulového plovákového odvaděče kondenzátu (4). **Šipka na kuličkovém plováku odvaděče kondenzátu musí ukazovat směr průtoku. Označení "TOP" musí směřovat nahoru (viz obrázek nahoře).**
- Nasadte lomené šroubení (1) s kuličkovým plovákem odvaděč kondenzátu (4) až nadoraz na seřizovací prvek (2). Utáhněte převlečnou matici (3) podle níže uvedených pokynů.

První utažení



- Zatlačte lomené šroubení proti seřizovacímu prvku a rukou přišroubujte převlečnou matici až nadoraz.
- Přidržte seřizovací prvek klíčem a utáhněte převlečnou matici druhým klíčem o **1 3/4 otáčky**.
Upozornění: Ke kontrole si udělejte značku čárkou.

Opakované utažení stejného šroubení

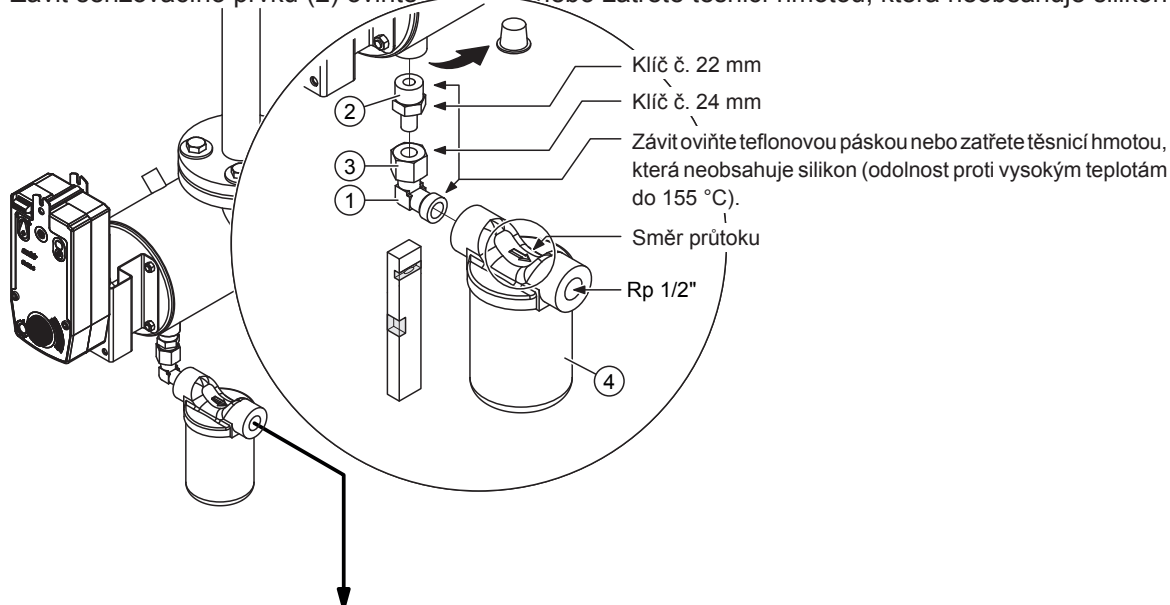


- Zatlačte lomené šroubení proti seřizovacímu prvku a rukou přišroubujte převlečnou matici až nadoraz.
- Přidržte seřizovací prvek klíčem a utáhněte převlečnou matici druhým klíčem o $\frac{1}{4}$ otáčky. Upozornění: Ke kontrole si udělejte značku čárkou.

- Vyrovnajte kulový plovákový odvaděč kondenzátu (4) a utáhněte šrouby (detail A).

5.3.5.2 Zvonový plovákový odvaděč kondenzátu pro zařízení Esco ve variantách z nerezové oceli

- Závit seřizovacího prvku (2) oviňte teflonem nebo zatřete těsnicí hmotou, která neobsahuje silikon

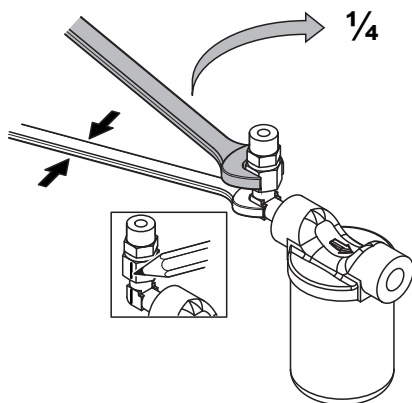


(odolnost proti vysokým teplotám do 155 °C). Následně odstraňte ochrannou zátku (pouze u nových zařízení) a našroubujte seřizovací prvek (2) zespodu do ventilové jednotky.

- Závit lomeného šroubení (1) oviňte teflonem nebo zatřete těsnicí hmotou, která neobsahuje silikon (odolnost proti vysokým teplotám do 155 °C). Následně našroubujte lomené šroubení (1) do zvonového plovákového odvaděče kondenzátu (4). **Převlečná matice (3) úhlového šroubení (1) musí směřovat nahoru a šipka na zvonový plovákový odvaděč kondenzátu ve směru průtoku.**
- Nasadte lomené šroubení (1) se zvonovým plovákem odvaděč kondenzátu až nadoraz na seřizovací prvek (2). Utáhněte převlečnou matici (3) podle níže uvedených pokynů.

První utažení	
	<ul style="list-style-type: none"> • Zatlačte lomené šroubení proti seřizovacímu prvku a rukou přišroubujte převlečnou matici až nadoraz. • Přidržte seřizovací prvek klíčem a utáhněte převlečnou matici druhým klíčem o 1 ¾ otáčky. Upozornění: Ke kontrole si udělejte značku čárkou.

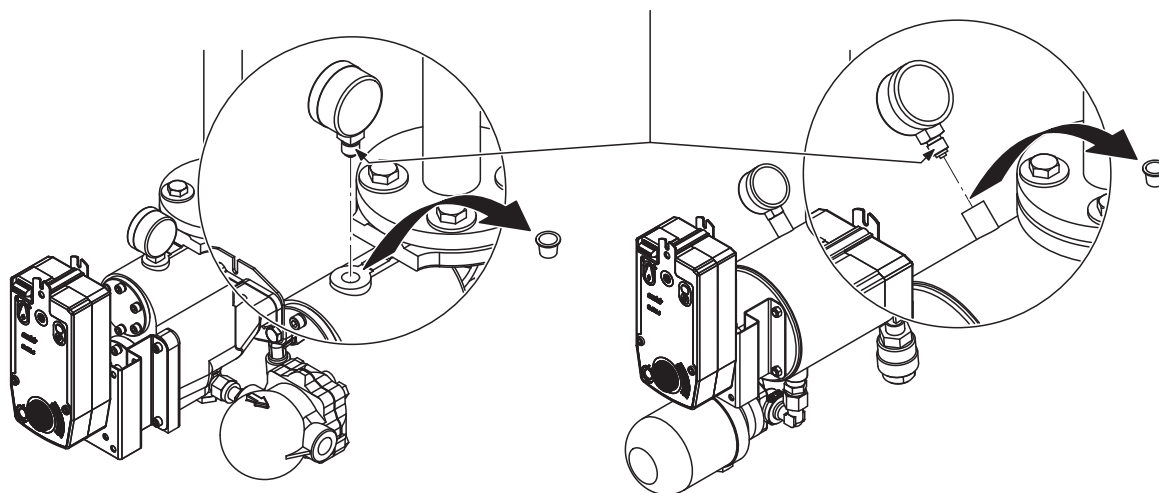
Opakované utažení stejného šroubení



- Zatlačte lomené šroubení proti seřizovacímu prvku a rukou přišroubujte převlečnou matici až nadoraz.
- Přidržte seřizovací prvek klíčem a utáhněte převlečnou matici druhým klíčem o $\frac{1}{4}$ otáčky. Upozornění: Ke kontrole si udělejte značku čárkou.

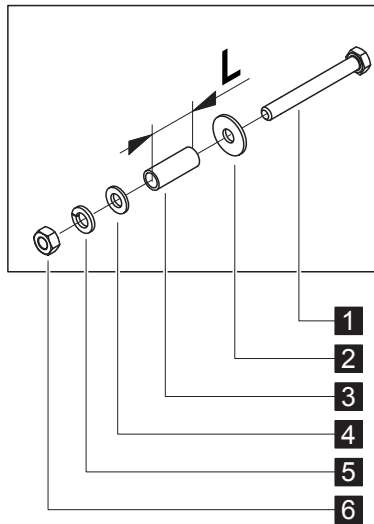
5.4 Montáž manometru

Závit oviňte teflonovou páskou nebo zatřete těsnicí hmotou, která neobsahuje silikon (odolnost proti vysokým teplotám do 155 °C).



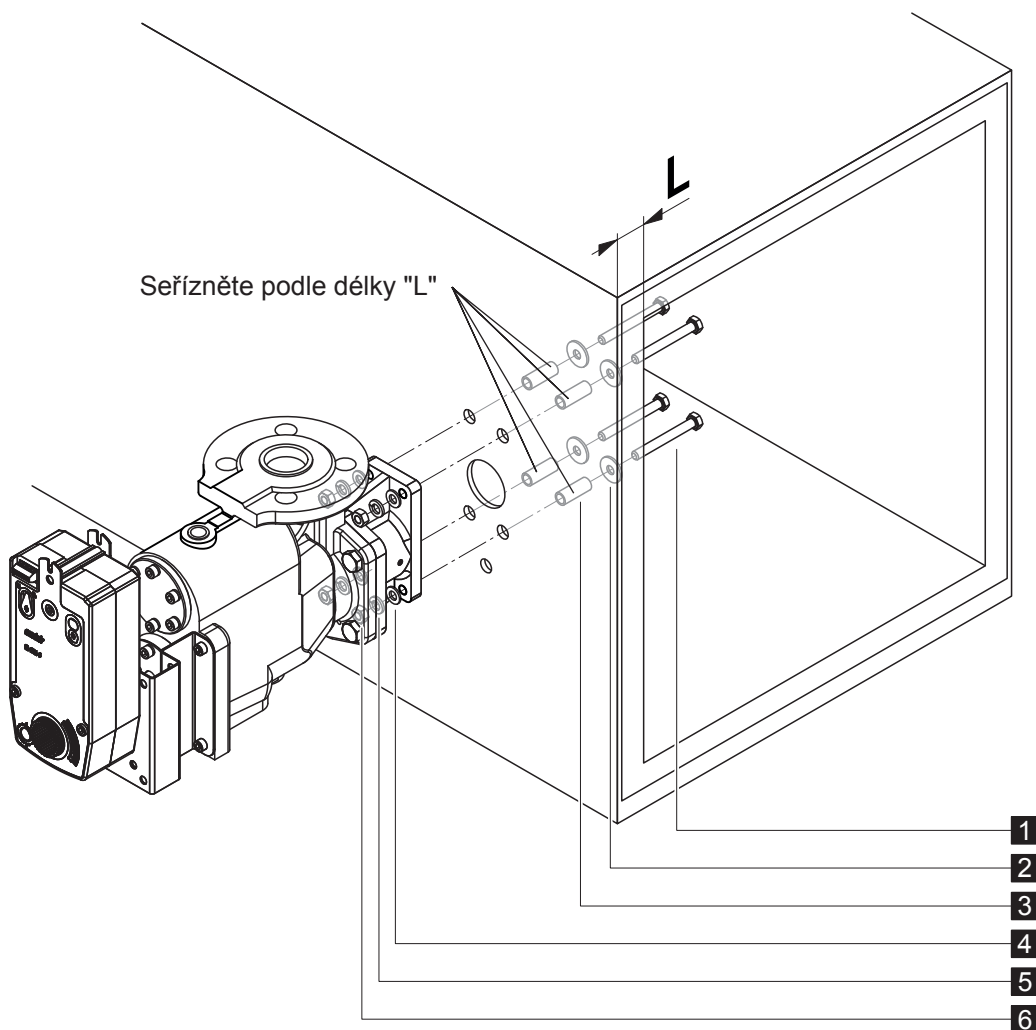
6 Příloha

6.1 Přehled montážní sady pro izolované kanály



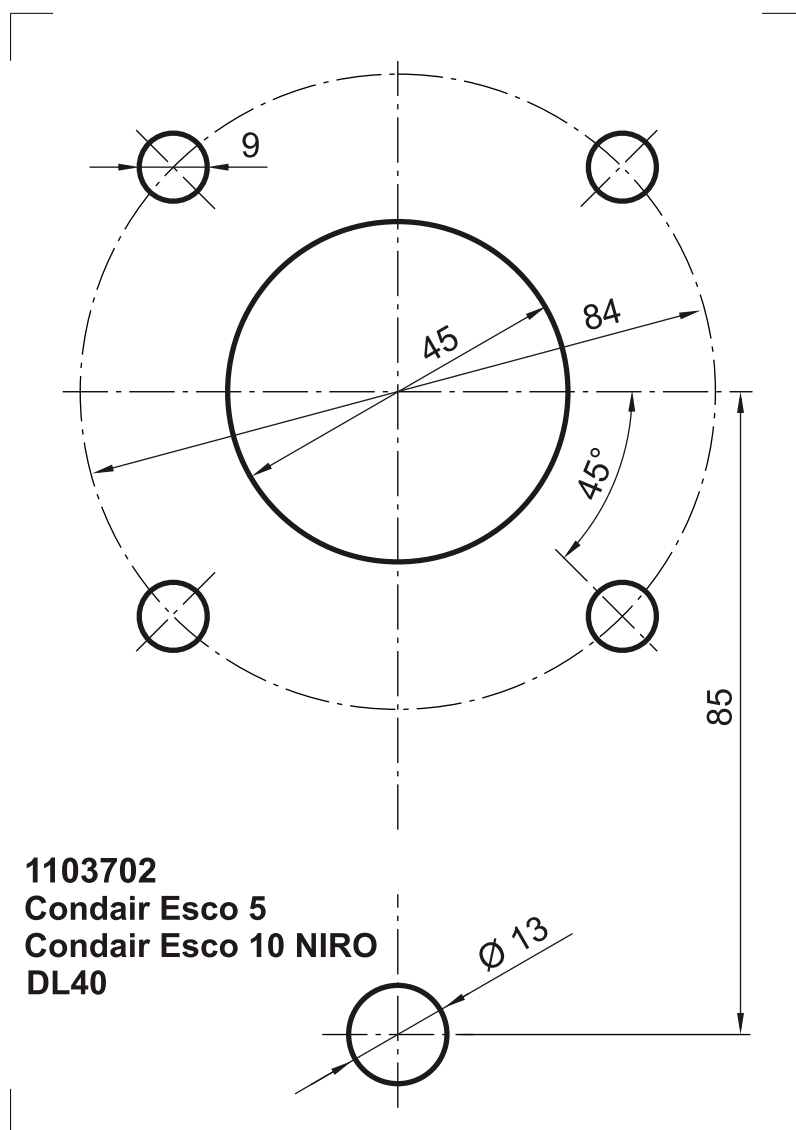
	Esco 5	Esco 10	Esco 20	Esco 30
1	M8 x 70 mm ** M8 x 100 mm ** Klíč č. 13 mm			M12 x 70 mm ** M12 x 100 mm ** Klíč č. 19 mm
2		ø24/8.4 x 2 mm		ø37/13 x 3 mm
3	ø12 x 45 mm ** ø12 x 75 mm **			ø16 x 45 mm ** ø16 x 75 mm **
4		ø16/8.4 x 1.6 mm		ø24/13 x 2.5 mm
5	Pružná podložka M8			Pružná podložka M12
6	M8 x 0.8d			M12 x 0.8d

** délka podle objednávky

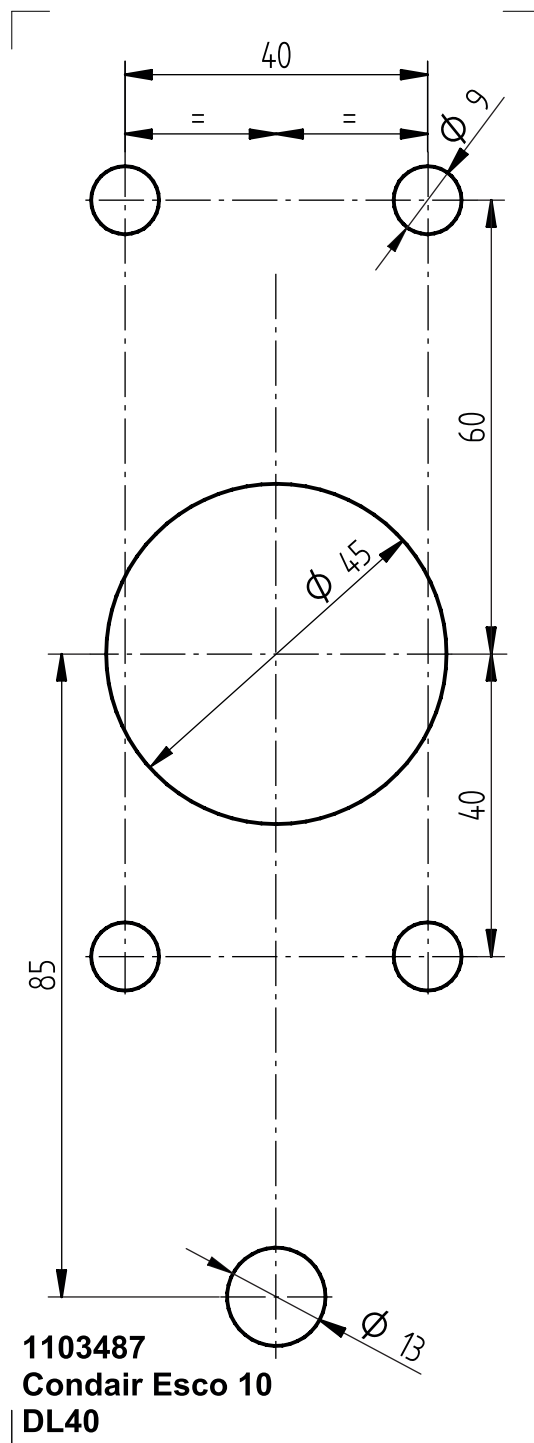


6.2 Vrtací šablony

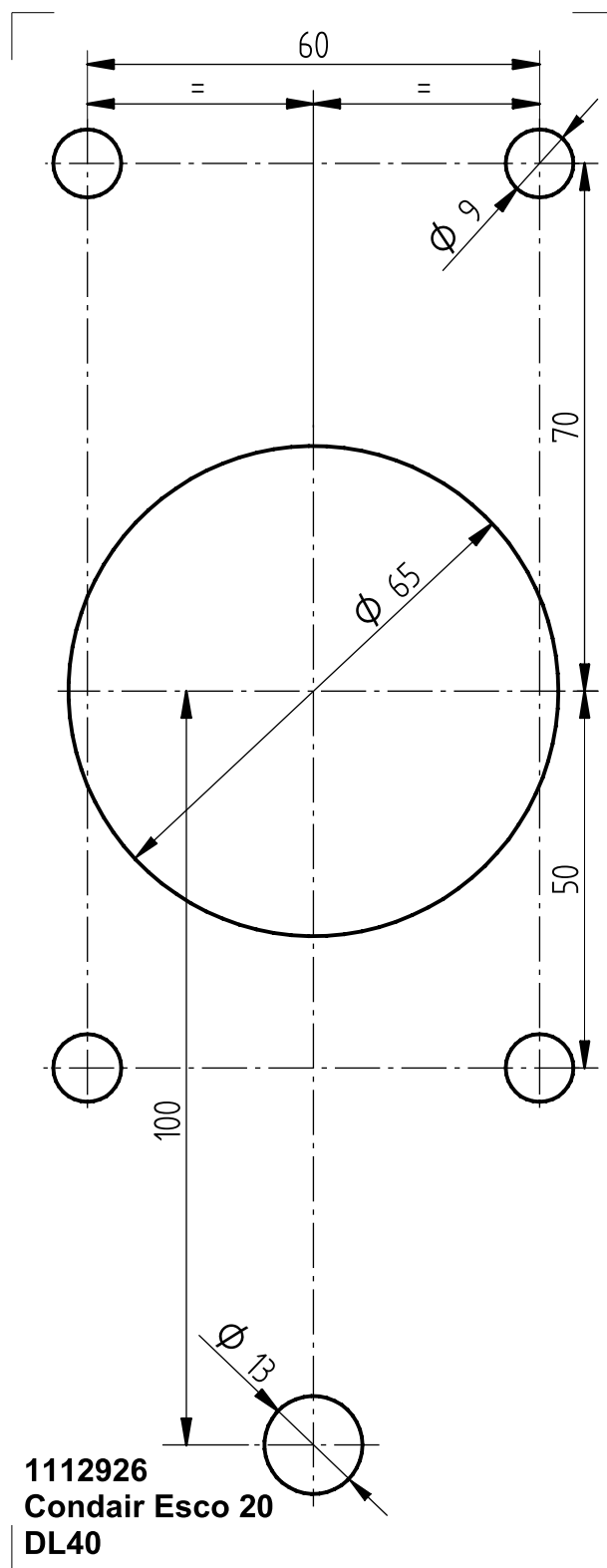
6.2.1 Vrtací šablona "1103702" pro Esco 5 a Esco 10 ušlechtilá ocel s jednou parní trubicí



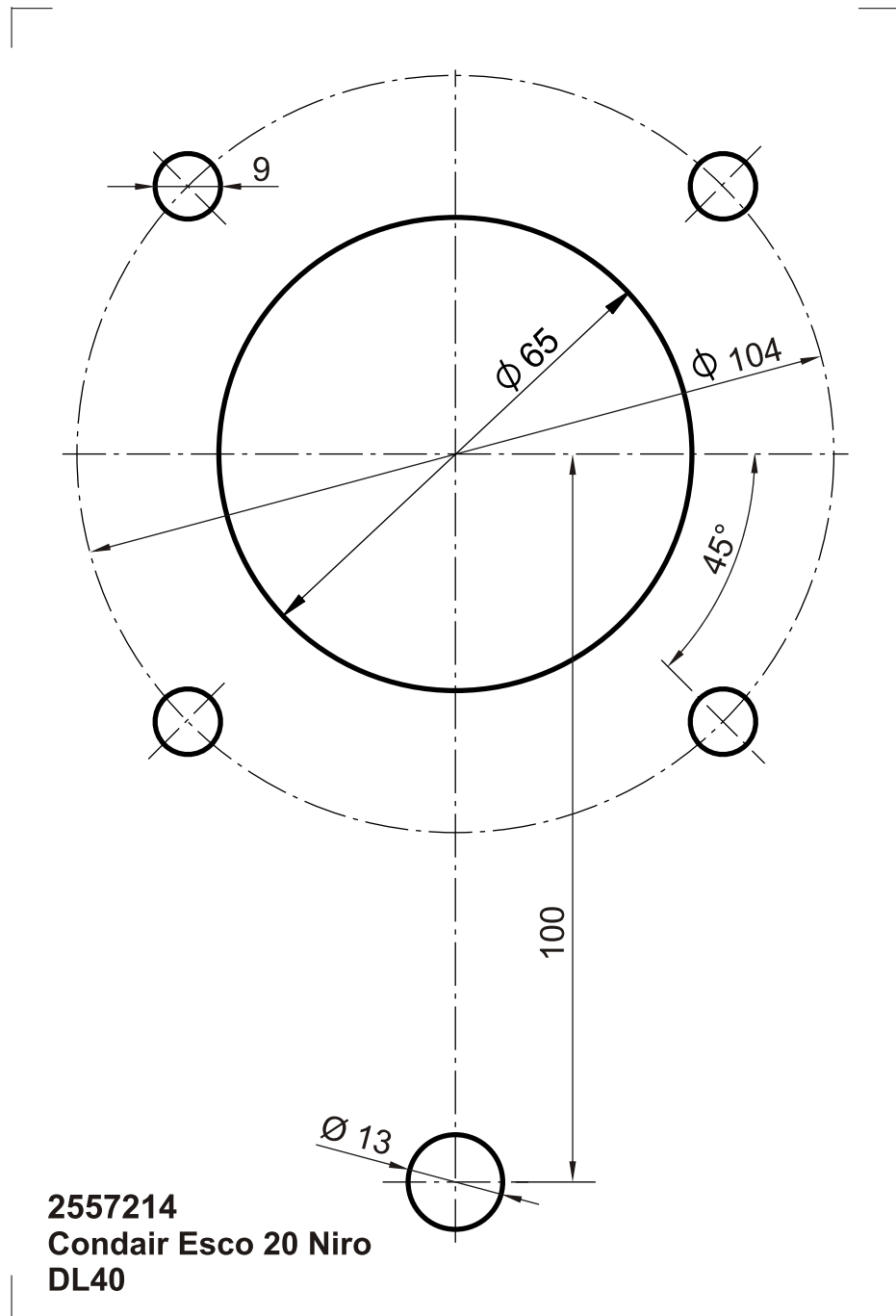
6.2.2 Vrtací šablona "1103487" pro Esco 10 s jednou parní trubicí a pro kolektory DL40



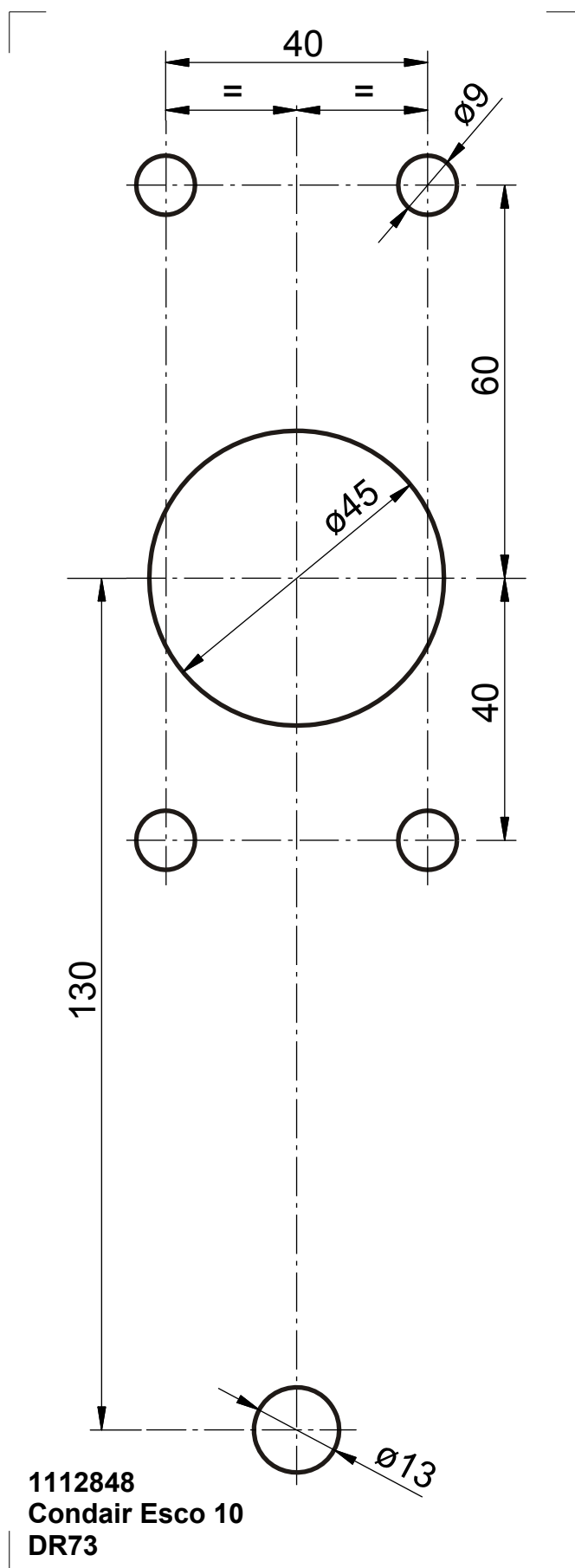
6.2.3 Vrtací šablona "1112926" pro Esco 20 s jednou parní trubicí



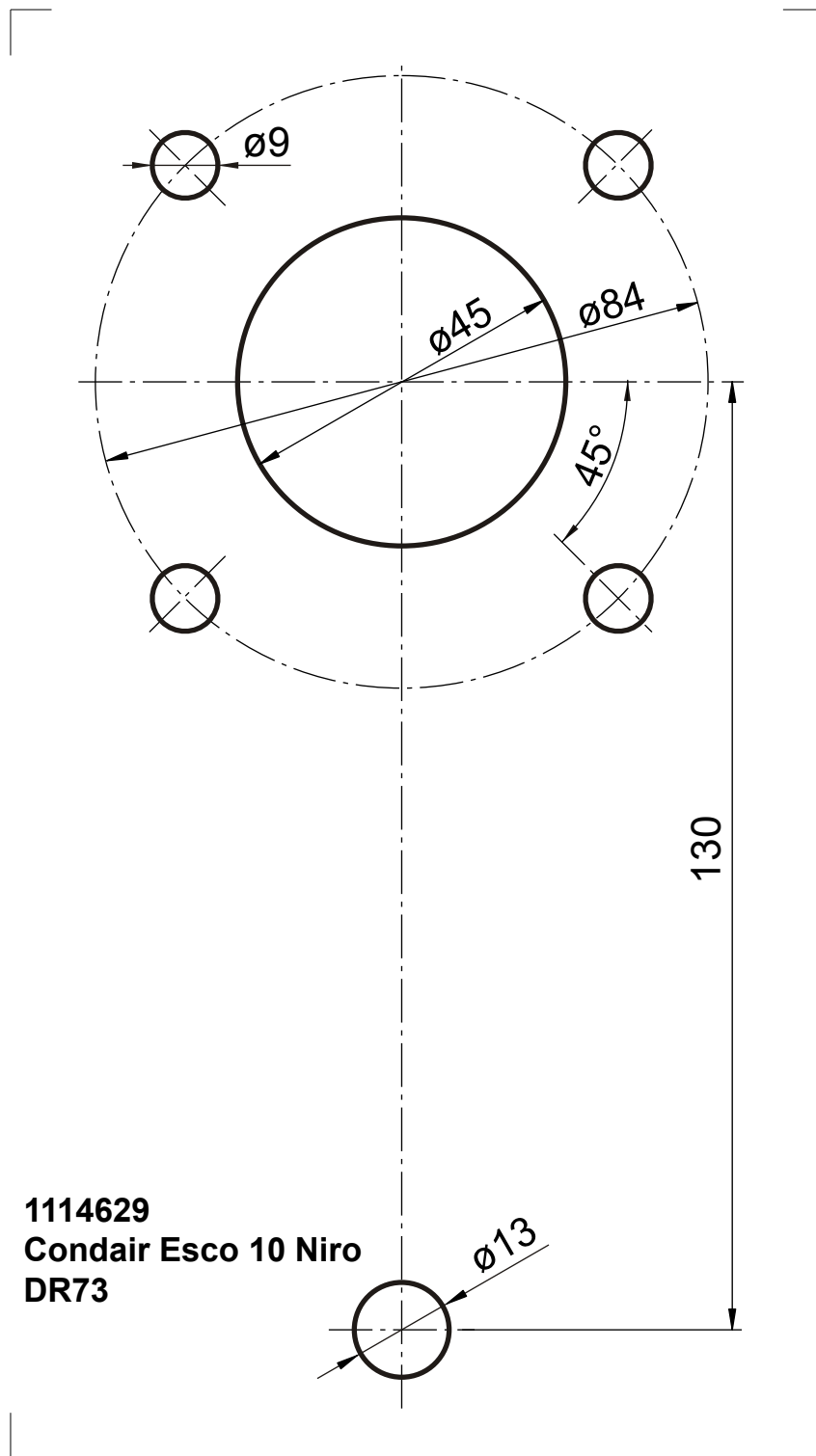
6.2.4 Vrtací šablona "2557214" pro Esco 20 ušlechtilá ocel s jednou parní trubicí



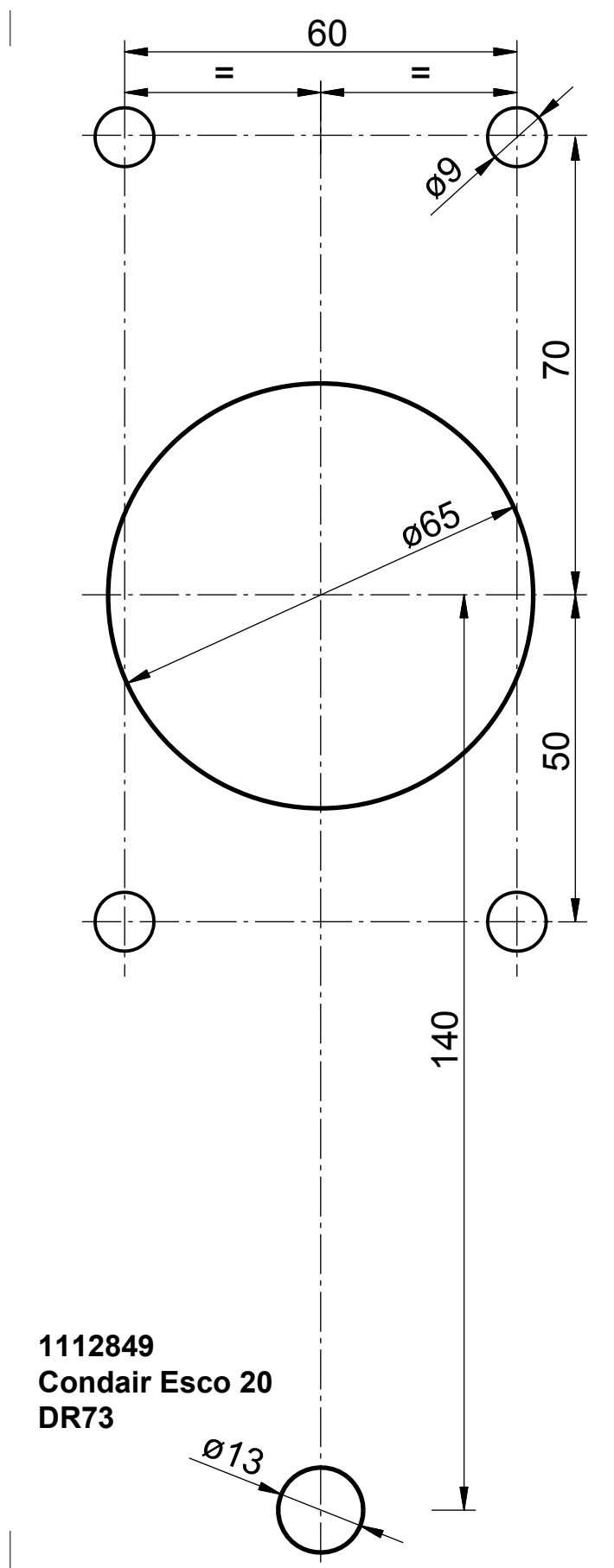
6.2.5 Vrtací šablona "1112848" pro Esco 10 s DR73



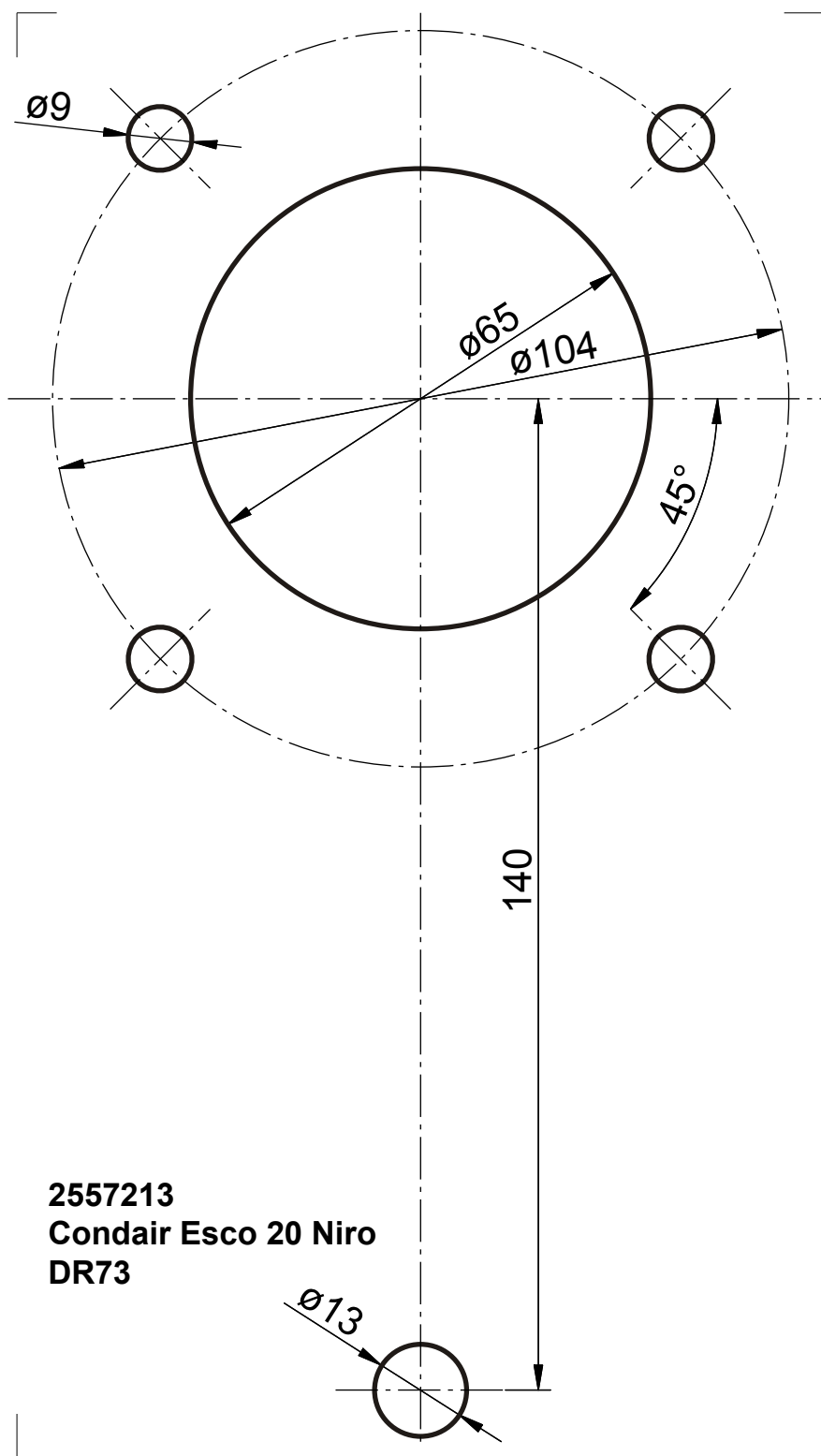
6.2.6 Vrtací šablona "1114629" pro Esco 10 ušlechtilá ocel s DR73



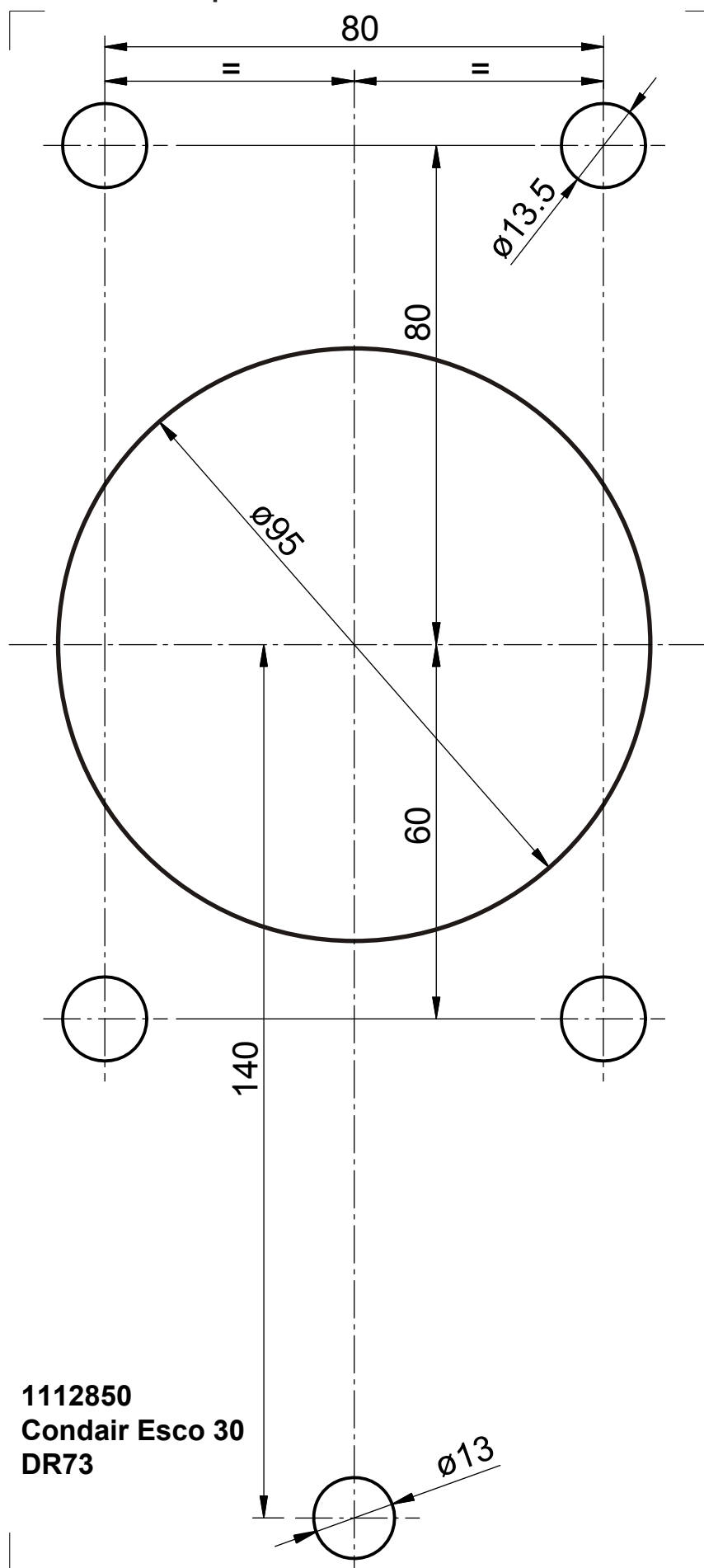
6.2.7 Vrtací šablona "1112849" pro Esco 20 s DR73



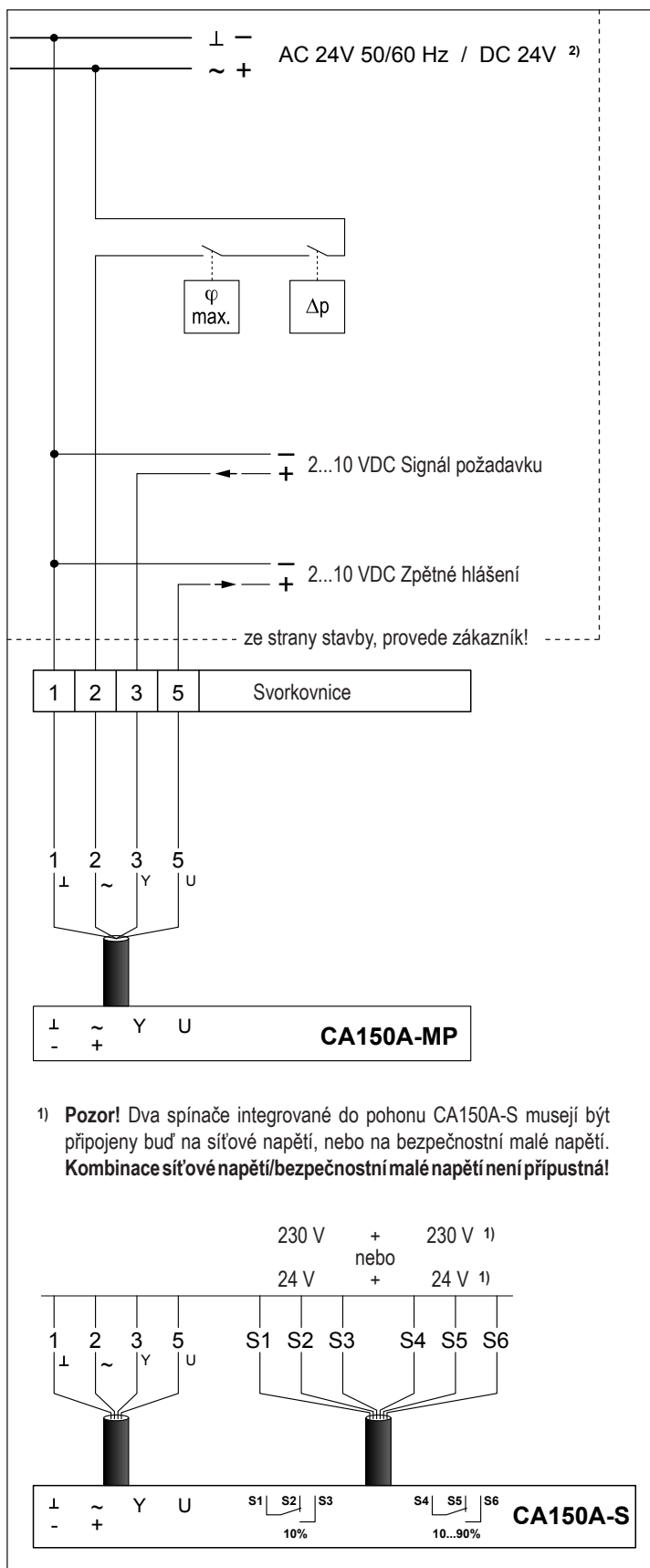
6.2.8 Vrtací šablona "2557213" pro Esco 20 ušlechtilá ocel s DR73



6.2.9 Vrtací šablona "1112850" pro Esco 30 s DR73



6.3 Schéma zapojení pro rotační servopohon CA150A-MP a CA150A-S



Napájení

AC 24 V 50/60 Hz ²⁾
DC 24 V ²⁾

²⁾ musí být připojeno pouze prostřednictvím oddělovacího ochranného transformátoru

Externí bezpečnostní řetězec

Hygrostat pro monitorování maximální hodnoty a čidlo průtoku přeruší při příliš vysoké vlhkosti příp. Chybějícím objemovém proudu vzduchu napájecí napětí k pohonu. Pohon se tím zavře mechanicky pomocí vratné pružiny. Výstup páry je zastavený. Při obnovení napájecího napětí najede pohon automaticky do polohy, která je dána signálem požadavku.

2...10 V Signál požadavku

Vstupní odpor: 100 kΩ (0,1 mA)
Pracovní rozsah: 2...10 VDC

Zpětné hlášení

Signál zpětného hlášení umožňuje doručení aktuální polohy ventilu na Building Controller (např. SPS s analogovým vstupem)

Svorkovnice

Schéma zapojení CA150A-MP/CA150A-S:

Připojení 1: Uzemnění
Připojení 2: AC 24 V / DC 24 V+
Připojení 3: Signál požadavku Y 2...10 VDC
Připojení 5: Zpětné hlášení U 2...10 VDC

S1/S2/S3 Pomocné kontakty 10%
S4/S5/S6 Pomocné kontakty 10...90% nastavitelné

Bezpečnostní funkce na principu zpětné pružiny

Specifikace **CA150A-MP**:

Napájecí napětí AC 24 V 50/60 Hz / DC 24 V
Dimenzování: 11 VA
Příkon: 8,5 W v provozním stavu
3,5 W v klidu
Funkce: plynulá
Signál požadavku Y: 2...10 VDC ³⁾
Zpětné hlášení U: 2...10 VDC ³⁾
Kroutcí moment: 20 Nm
Doba chodu: Motor 150 s ³⁾
Zpětná pružina 20 s

³⁾ Nastavení od výrobce přestavitelné

Specifikace **CA150A-S** s pomocnými kontakty:

Napájecí napětí AC 24 V 50/60 Hz / DC 24 V
Dimenzování: 7 VA
Příkon: 5 W v provozním stavu
3 W v klidu
Funkce: plynulá
Signál požadavku Y: 2...10 VDC
Zpětné hlášení U: 2...10 VDC
Kroutcí moment: 20 Nm
Doba chodu: Motor 150 s
Zpětná pružina 20 s
Pomocné kontakty: 2xEPU 1 mA...3(0.5)A, AC 250 V
Spínací body: 10% fixní, 10...90% nastavitelný

Pozor: Schéma na předchozí stránce je funkční schéma. Instalaci je třeba provést v souladu s místními předpisy. Aby bylo zabráněno chybným funkcím regulačního ventilu, musí být u všech elektrických pohonů **veškeré přípojovací dráty** v přípojné krabici správně propojené příp. připojené.

Poznámka: Pracovní rozsah elektrických rotačních servopohonů začíná signálem požadavku 2 VDC. Jelikož ale keramický otočný disk má určitý přesah v zavřeném stavu (kvůli absolutní těsnosti), ventil se začne otevírat až při hodnota signálu 3 V DC.

KONZULTACE, PRODEJ A SERVIS:



Flair, a.s.

Jihlavská 512/52

140 00 Praha 4 - Michle

Tel.: 241 774 105, Fax: 241 774 106

Internet: <http://www.flair.cz> E-mail: info@flair.cz



CH94/0002.00

Condair Group AG

Gwattstrasse 17, 8808 Pfäffikon SZ, Switzerland

Phone +41 55 416 61 11, Fax +41 55 588 00 07

info@condair.com, www.condairgroup.com

